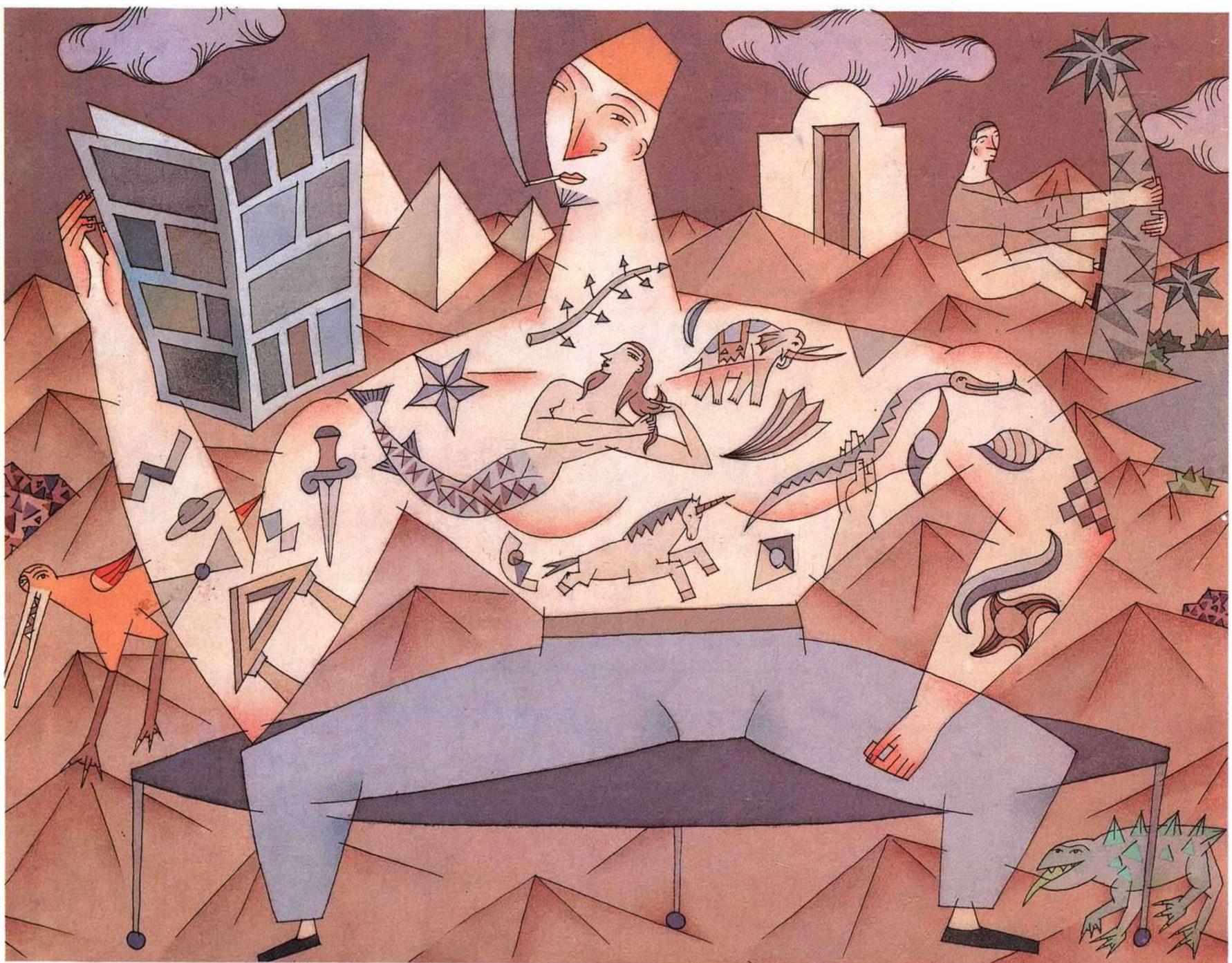


CLIJ

AÑO 2
NÚMERO 6
MAYO 1989
400 PTAS.

Cuadernos de Literatura Infantil y Juvenil



Repaso al cómic

Biblioteca Nacional: libros para niños
Reportaje: CLIJ en Bolonia

8 480002 035132 00006

La infancia recuperada en una colección íntegra

LAURIN

J. M. BARRIE

PETER
PAN
y
WENDY

Ilustrado por
MICHAEL FOREMAN

OTROS TITULOS:

EL PUDDING MÁGICO - N. Lindsay
LOS LIBROS DE LA SELVA - R. Kipling
CUENTOS COMPLETOS - H. C. Andersen
CUENTOS DE NIÑOS Y DEL HOGAR - J. y W. Grimm
SOLO CUENTOS - R. Kipling

ANAYA

Comercializan las redes de ANAYA Y GRUPO DISTRIBUIDOR EDITORIAL. Solicite información al apartado 14.632. Ref. D. de C. 28080 Madrid

CLIJ

Cuadernos de Literatura Infantil y Juvenil

5

EDITORIAL

Un libro al día.

7

EN TEORÍA

Repaso al cómic.

Un viaje a través de la historieta.

Las conexiones entre cómics y cultura.

Javier Coma.

De la historia del cómic español.

Antonio Martín.

Tintín, Mortadelo y Massagran.

Salvador Vázquez de Parga.

De la prensa a la moviola y viceversa.

Juan Antonio Pérez Millán.

El Saló del Còmic de Barcelona.

Joan Navarro.

34

TINTA FRESCA

A fuerza de cariño.

Concha López Narváez.

38

LA PRÁCTICA

III Semana del Libro Infantil y Juvenil de Las Cabezas de San Juan (Sevilla).

Antonio Zamora.

42

AUTORRETRATO

Miguel Calatayud.

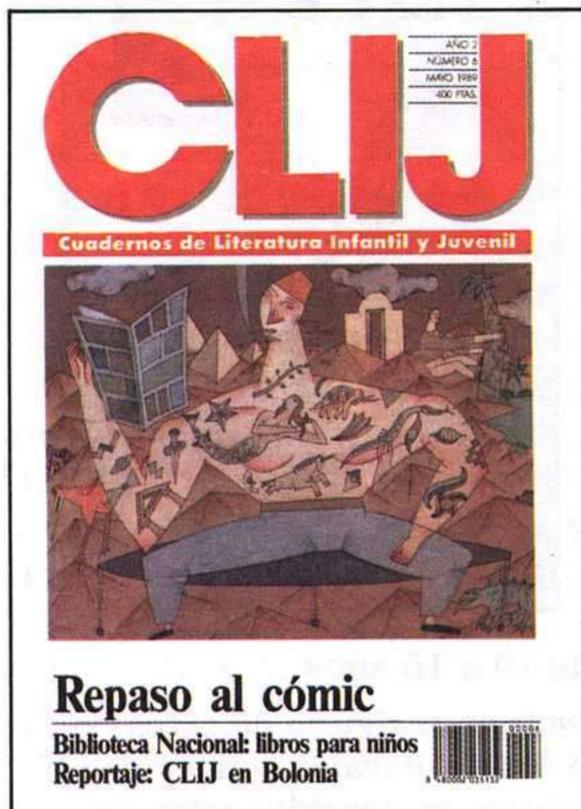
44

REPORTAJE

CLIJ en Bolonia.

6

SUMARIO



NUESTRA PORTADA

Los primeros trabajos de Miguel Calatayud (Aspe, Alicante 1942), fueron un soplo de aire fresco en el campo de la ilustración en España, ya que aportaban un estilo muy original, próximo al cómic, con un tratamiento de la línea y el color innovador y de gran plasticidad.

Calatayud comenzó a darse a conocer en 1970, participando en diversas exposiciones, entre las que cabe destacar la Muestra «Cine y Cómic», del Museo de Arte Vivo de Madrid de 1987, y la última edición de la Bienal de Bratislava. Premio Lazarillo de Ilustración en 1974 y Lista de Honor del IBBY en 1986, obtuvo, por otra parte, la Mención Especial del Jurado del IV Saló del Còmic de Barcelona en 1984.

48

FACSIMIL

El vuelo de la pluma.

Teresa Duran.

52

LA COLECCIÓN DEL MES

Los álbumes de Cairo.

Pasqual Giner.

54

EX-LIBRIS

Un hogar sin libros.

Aurora Díaz-Plaja.

56

LOS CLÁSICOS

Los pícaros.

José Guardia Soriano.

58

DONDE VIVEN LOS LIBROS

Biblioteca Nacional.

Rosario Moreno-Torres.

61

LIBROS

77

AGENDA

79

DOCUMENTOS

Mensaje para el Día del Libro.

82

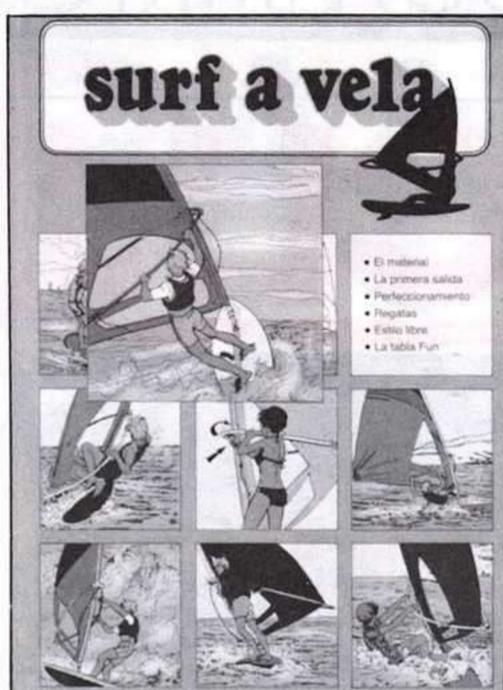
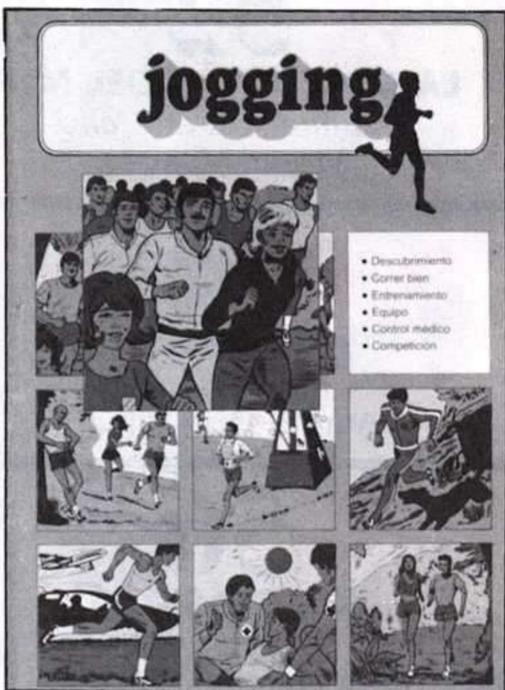
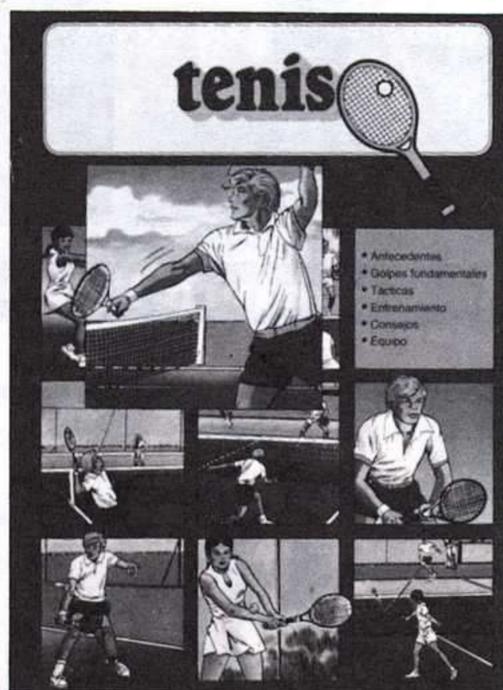
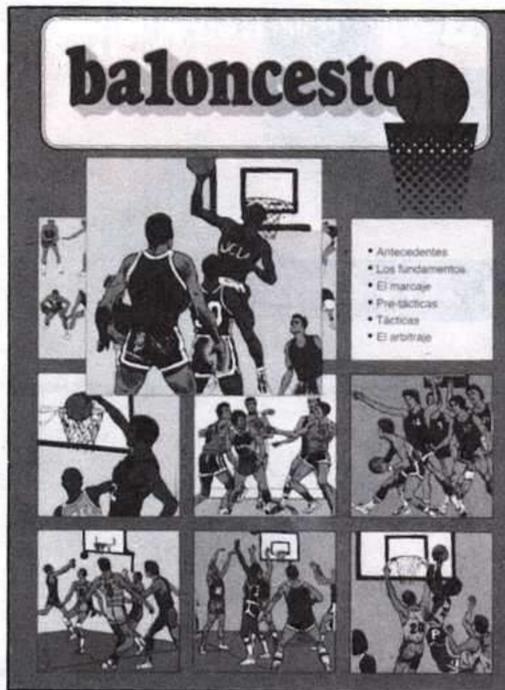
EL ENANO SALTARÍN

Por qué se inventó la imprenta.

DEPORTES

CLIJ

Cuadernos de Literatura Infantil y Juvenil



Edad: de 10 a 16 años.

A todos los que practiquen alguno de estos deportes, estos libros les ayudaran a conseguir el máximo rendimiento a sus posibilidades, gracias a unas viñetas claras y fáciles de entender que les enseñarán el camino para llegar a ser un futuro campeón.

Encuadernados en cartóné. Treinta y dos páginas en color. El tamaño es de 21,5 x 29 cm.

1. Baloncesto
2. Fútbol
3. Tenis
4. Esquí
5. Judo
6. Jogging
7. Surf a vela
8. Bicicleta

Ilustraciones en viñetas que detallan paso a paso los movimientos.



EDITORIAL MOLINO
Calabria, 166 - Apartado 25 - 08015 Barcelona

Directora
Victoria Fernández

Coordinador
Fabricio Caivano

Redactor
Carlos G. Bárcena

Secretaria de redacción
M. José Rivas

Asesoramiento lingüístico
Anna Vila

Diseño gráfico
Antoni Martos

Ilustración portada
Miguel Calatayud

Han colaborado en este número:

Ana Alonso, Miguel Calatayud, Blanca Calvo, Javier Coma, Aurora Díaz-Plaja, Teresa Duran, Agustín Fernández, Pasqual Giner, José Guardia Soriano, Concha López Narváez, Teresa Mañà, Antonio Martín, Rosario Moreno-Torres, Joan Navarro, David Otero, Juan Antonio Pérez Millán, Salvador Vázquez de Parga, Antonio Zamora Téllez.

Edita
Editorial Fontalba, S.A.
Valencia, 359, 6º 1ª. Tel. (93) 207 07 50
08009 Barcelona (España)
Télex. 97835 FON E

Director General
José Gili Casals

Suscripciones
Valencia, 359, 6º 1ª
08009 Barcelona. Tel. (93) 258 55 08

Publicidad
Directora de Publicidad y zona Centro
Charo de la Torre Láinez
Avda. de Bruselas, 74, 1º dcha.
Tel. (91) 255 96 13
28028 Madrid

Jefe de publicidad en Cataluña
Sofía Seiferheld
Valencia, 359, 6º 1ª. Tel. (93) 207 07 50
08009 Barcelona

Distribución
Marco Ibérica, S.A.
Tel. (91) 652 42 00 Madrid

Fotocomposición
Montserrat Altimira
Marta Casòliva

Impresión
Litografía Rosés, S.A.
Cobalto, 7. Barcelona. España
Depósito legal. B-38943-1988
ISSN: 0214-4123
© Editorial Fontalba, S.A. 1989

CLIJ no hace necesariamente suyas las opiniones y criterios expresados por sus colaboradores.

CLIJ no devolverá los originales que no solicite previamente, ni mantendrá correspondencia sobre los mismos.

El precio para Canarias es el mismo de portada incluida sobretasa aérea.



Un libro al día

El reciente Premio Príncipe de Asturias de las Letras, el crítico Ricardo Gullón, decía en sus declaraciones que un profesional de la crítica literaria debería leerse un libro al día para poder llevar a cabo su tarea. En CLIJ, sin saberlo, seguíamos el consejo del maestro, pero duplicado o triplicado. Cada mes llegan a nuestra redacción alrededor de un centenar de libros. Y los leemos todos, para poder ofrecerles a ustedes nuestra opinión.

Ya se ha dicho que un crítico (literario) no es más que un lector que tiene el privilegio de opinar públicamente. Desde este privilegio, que es también responsabilidad, opinamos mes a mes. Pero hoy aprovechamos, además, para lanzar una confianza. ¿Saben qué ocurre al leer ese centenar de libros? Que, en líneas generales, nos aburrimos. Encontramos mucha mediocridad, mucha repetición, mucha banalidad y escasa autenticidad y creatividad.

¿Que se ponen de moda los retratos de adolescentes atormentados? Ya tenemos una docena de títulos ad hoc, tan iguales todos para nuestro tormento —y el de los lectores—, y todos de autores extranjeros (tan alejados de la adolescencia de aquí), con alguna tímida incursión de autores españoles.

¿Que hay que hablar del divorcio? Se sorprenderían de la frecuencia —casi omnipresencia— de protagonistas con pa-

dres separados. Diríase que ya no quedan familias bien avenidas, o al menos «ya no se lleva» hablar de ellas.

¿Que se ponen de moda los libros-juego? Ya tenemos una avalancha de colecciones que explotan el filón y convierten a los aficionados a los pasatiempos en «lectores», cosa que, seguramente, nunca llegarán a ser.

¿Y el fenómeno de la novela policiaca? De pronto, todos los autores tenían una obrita «negra» guardada en el cajón, y aquí nos tienen haciendo amistades con detectives, pandillas y jovencitos de gran valor y ol-

fato de sabuesos... Por no hablar de la moda de las guías de lectura que, con buenas intenciones y gran entusiasmo, son capaces de destripar cualquier libro en pro de su hipotético «aprovechamiento didáctico».

Y no es que todos los libros sean malos. Son, simplemente, mediocres. Y aburridos. Aunque, de vez en cuando, salta la sorpresa: un magnífico álbum ilustrado, una novela apasionante, una narración de planteamiento original, un texto ocurrente y divertido, una hermosa edición, un autor excepcional... Son los menos; quizá no llegan a diez entre el centenar; pero son los que nos empujan a abrir el siguiente libro y los que nos obligan a exigir más calidad.

Ciertamente, no es muy diferente la situación de la crítica literaria en general: también debe afrontar más cantidad que calidad. Pero nosotros, que pretendemos dignificar este oficio en el ámbito de la LIJ, tenemos la añadida obligación de no jugar con los lectores que están comenzando a serlo. Si apenas conseguimos contener el bostezo que nos provoca la mediocridad, ¿qué actitud podemos esperar de los aprendices de lector?

Nos preocupa el tema y volveremos a él. De momento seguiremos abriendo un libro al día, por lo menos. Y dos mejor que uno. Encontrar una perla de tanto en tanto es nuestra recompensa.

Victoria Fernández



ANNA MIRALLES

Victoria Fernández

Biblioteca

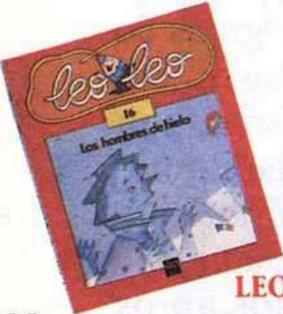
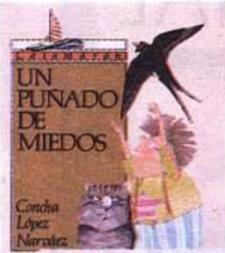
NARRATIVA

Colecciones Infantiles sm

DIVULGACION

Muchas ilustraciones y pocas letras. Para los que empiezan a leer o los que todavía no saben.

LA TORRE Y LA ESTRELLA



LEO, LEO

Narraciones, pasatiempos y comics, para aficionarlos a la lectura. De 7 a 10 años.

CATAMARAN



NOVEDAD

La colección de literatura infantil más ágil y novedosa de todas las existentes. Integrada sólo por obras de autores hispanos. Tres series para niños y niñas de 7 a 14 años.

DE PAR EN PAR

En la edad de preguntar, esta colección responde. De 10 años en adelante.



EL JOVEN INVESTIGADOR



Experimentar es de niños. A partir de 9 años.



EL BARCO DE VAPOR

Para leer empezando a entender. A partir de 5 años.



LA BALLENA BLANCA

Las historias que nos encantaron a nosotros, les encantan también a ellos. A partir de 11 años.



Colecciones Juveniles sm

Ediciones SM presenta sus colecciones infantiles y juveniles, equilibradas racionalmente en sus temas y contenidos. Libros para disfrutar leyendo y para disfrutar aprendiendo. Una verdadera Biblioteca Racional.

GRAN ANGULAR



serie de t.v.

Temas reales. Nada de Cuentos. A partir de 14 años.

NOVEDAD

PATRIMONIO DE LA HUMANIDAD

Una colección que permite conocer a fondo aquellos lugares que la UNESCO ha declarado Patrimonio de la Humanidad por sus valores culturales o naturales. A partir de 14 años.



HISTORIA DEL HOMBRE

El hombre como resultado de la evolución. Una colección imprescindible en la biblioteca familiar.



HISTORIA DE LA VIDA

¿De dónde venimos nosotros y lo que nos rodea? Una colección de consulta ilustrada, de suma utilidad.

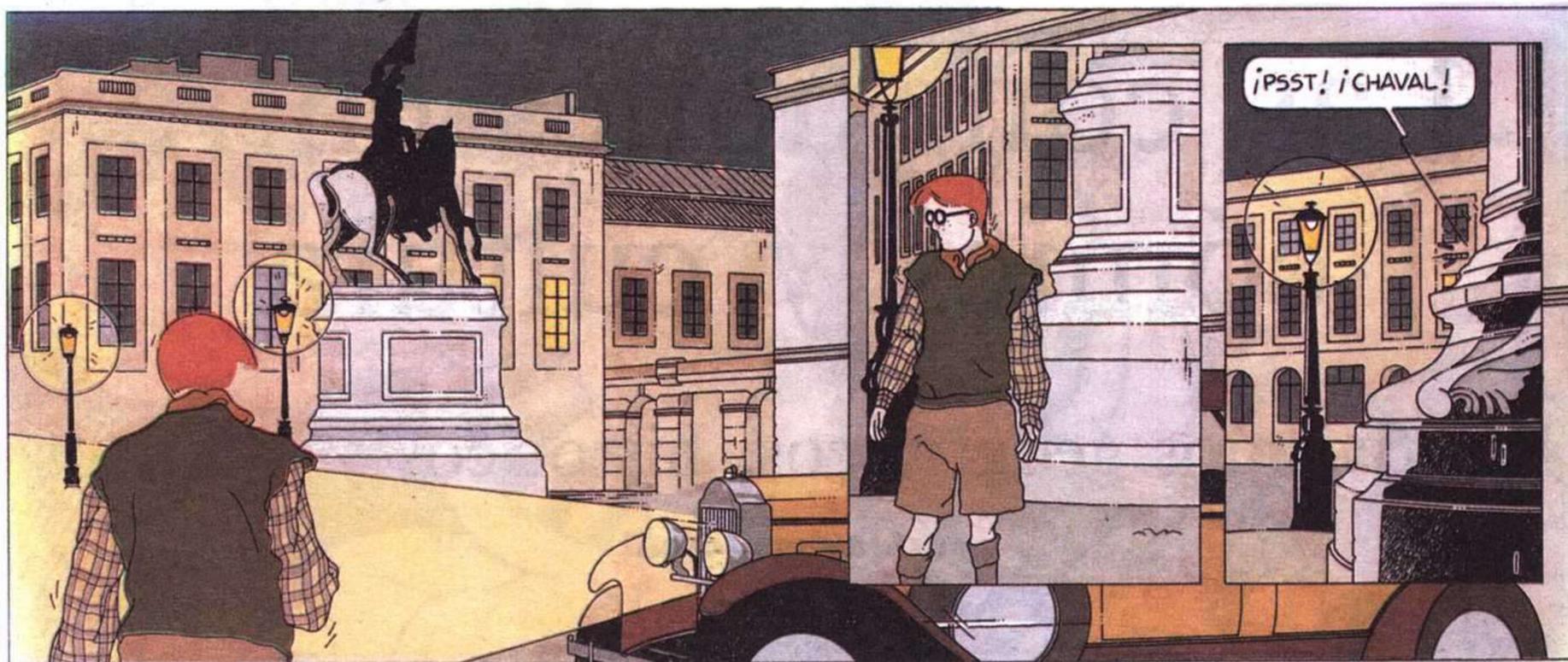
NARRATIVA

DIVULGACION

Racional

ediciones
Abiertos al futuro.

EN TEORÍA



RIVIÈRE Y GOFFIN. CAIRO. NORMA EDITORIAL, 1982.

Repaso al cómic

Hace algunos años, en el lema de una campaña oficial de promoción de la lectura se decía algo así como: «Donde hoy hay un tebeo, mañana habrá un libro». Eran los tiempos en que los tebeos, después llamados cómics, estaban muy mal considerados: eran subproductos, tonterías, lecturas sin ningún provecho. La opinión común de padres y maestros era que tales subproductos no hacían más que distraer a los niños de los estudios y de las «buenas lecturas», mientras que algunos, apoyándose en aquel lema, sostenían que el cómic podía ser una buena introducción a la lectura. La polémica estaba servida, y el famoso

eslogan sufrió todo tipo de modificaciones y correcciones, como aquella tan celebrada por los detractores del cómic que decía: «Donde hoy hay un tebeo, mañana habrá otro».

Hasta que empezaron a oírse voces que reclamaban para el cómic su auténtico lugar, como género específico.

De entonces acá ha pasado mucho tiempo. El cómic —o la historieta— ha conocido una espectacular época dorada: estudios de especialistas, abundantes publicaciones, organización de muestras y certámenes, descubrimiento de excelentes profesionales... Y ahora, según los entendidos, una vez pasado el entusiasmo, el gé-

nero atraviesa una grave crisis. Pese a todo, parece indudable que, entre los más jóvenes, el cómic sigue siendo una de las lecturas favoritas. Los leen con auténtico placer; más bien los devoran. Y los adultos, ¿qué sabemos de todo ello?, ¿qué seguimiento hacemos de estas lecturas que apasionan a quienes pretendemos transmitir «el placer de leer»? Seguramente nos hemos limitado a ignorar el asunto. No tiene mayor importancia...

Conviene, pues, ponerse al día, refrescar las ideas, saber qué pasa. Esto es lo que les proponemos con el Repaso al cómic —nada exhaustivo, no teman— de la sección «En Teoría» de este mes.

EN TEORÍA

Las conexiones entre cómics y cultura

Relativismos geográficos, históricos y estéticos

por Javier Coma*

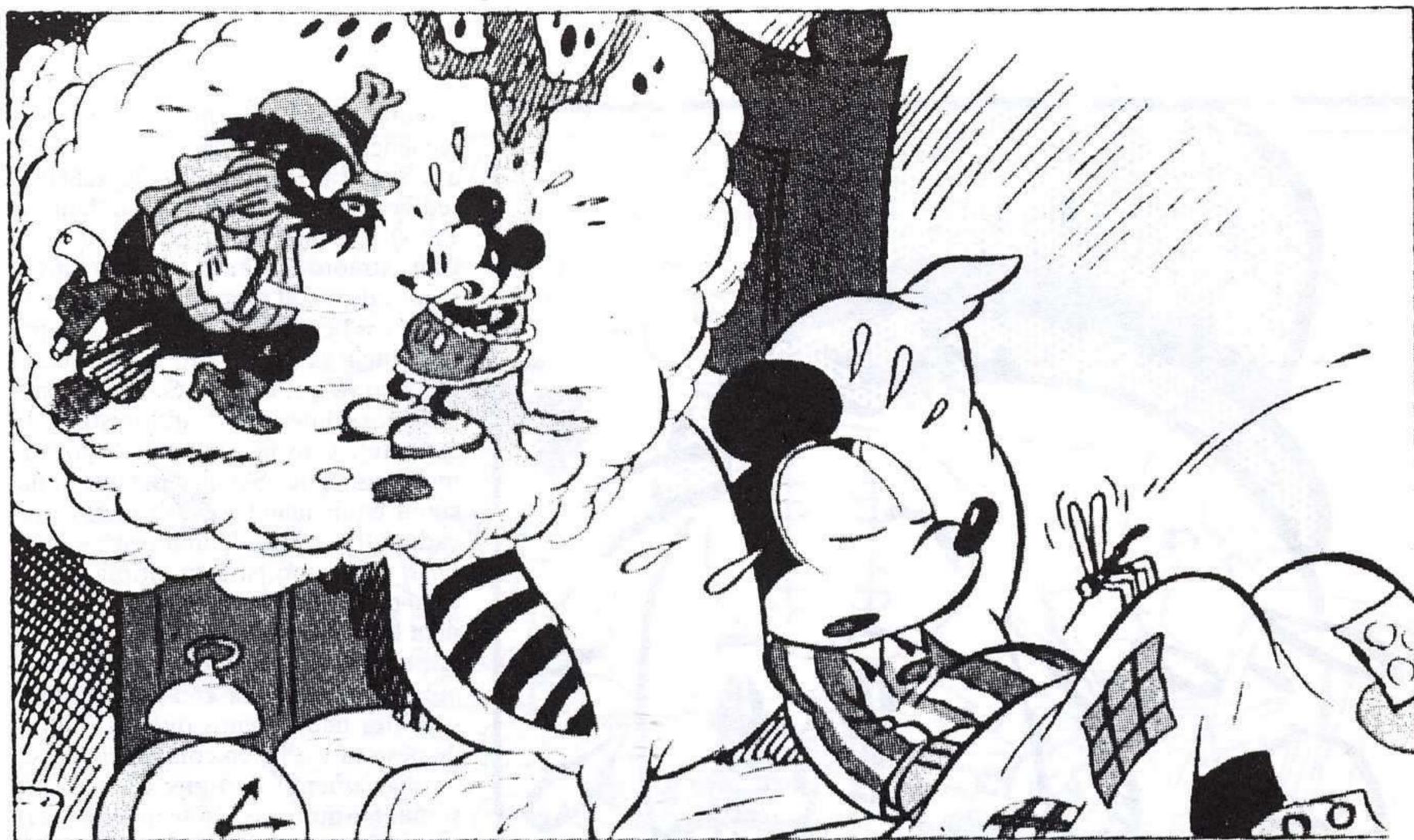
«No es lo mismo hablar de cómics aquí o en Estados Unidos. No es lo mismo hablar de las revistas españolas de historietas o de las secciones de cómics en la prensa diaria americana. No es lo mismo hablar de los adolescentes hispánicos que se consideran aficionados a los cómics o del americano adulto que



PAT SULLIVAN. FELIX THE CAT. KING FEATURES SYNDICATE, 1934.

compra el periódico y lee cada día las tiras de narrativa gráfica. No es lo mismo». Planteadas estas bases,

el autor sostiene que tampoco es lo mismo hablar de una cultura del cómic en España que fuera de ella y que incluso podría decirse que las conexiones entre cómic y cultura en nuestro país son inexistentes. Esa es la conclusión que expone en este artículo Javier Coma, especialista de larga trayectoria y con una amplia obra publicada.



WALT DISNEY. MICKEY MOUSE. WALT DISNEY PROD., 1933.

Empezaron a abrirse espacio y camino en los suplementos dominicales a color y gran tamaño que los diarios brindaban al público americano en el ocaso del siglo pasado. Eran anécdotas humorísticas, con dibujos de amplias dimensiones y considerable exuberancia estilística, donde poco a poco los textos confluyeron con las imágenes para establecer un nuevo arte narrativo, el que, dada su temática inicial, sería bautizado luego con el nombre de cómics. El siglo XX albergaría pronto la derivación de la joven fórmula artística hacia las páginas interiores de los periódicos en sus ediciones para los días laborables, y cierta necesidad industrial de unificación de formatos condujo a la clásica tira, integrada por unas pocas viñetas en blanco y negro. Convivieron desde entonces las *sundays*, o entregas dominicales de una página o fracción de página, y las *dailies*, o tiras diarias cuyo conjunto for-

maría las secciones de cómics con dos o tres páginas a su disposición desde el lunes hasta el sábado.

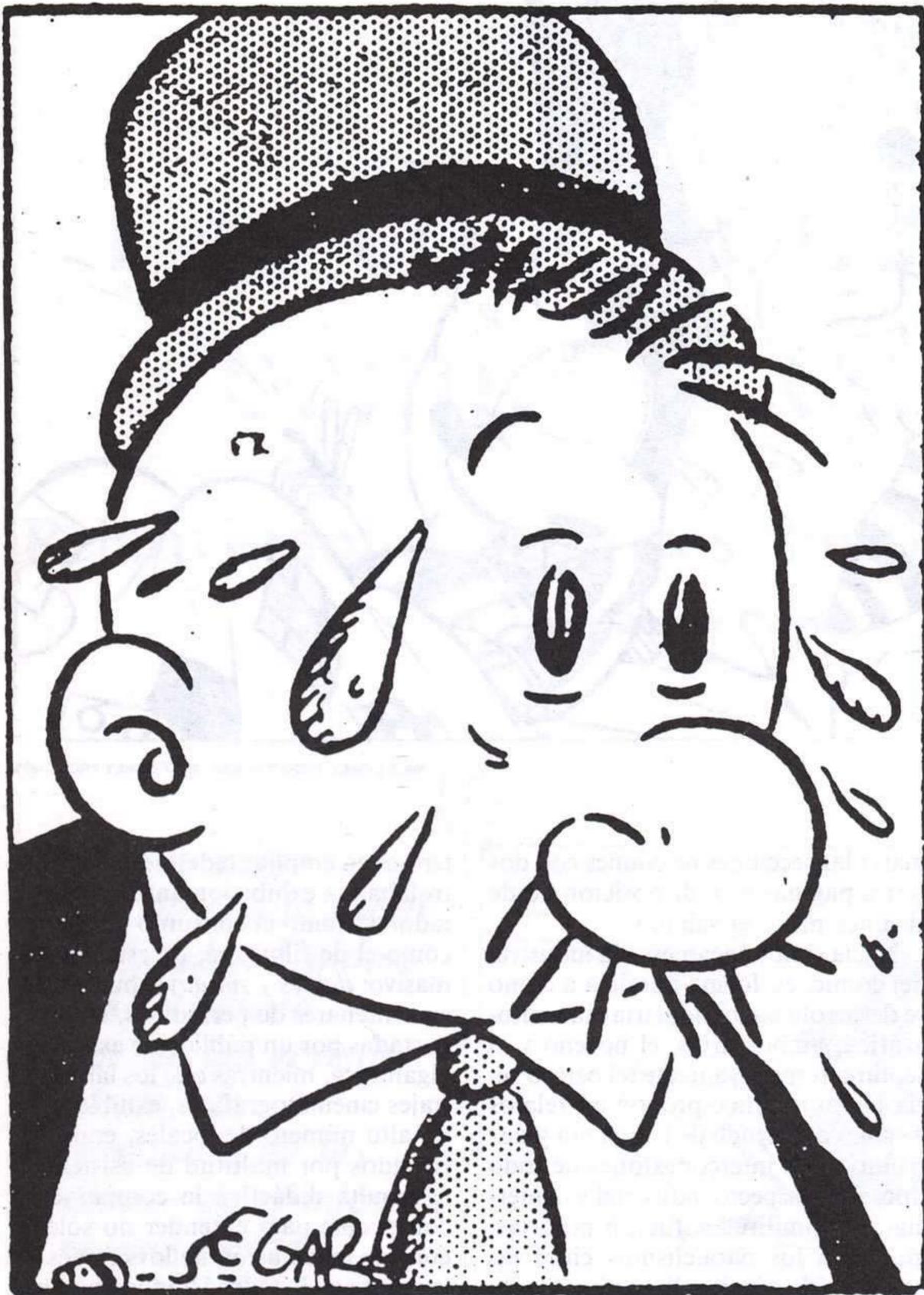
Nacía simultáneamente la industria del cómic, en forma paralela a como se desarrollaba la industria cinematográfica; ambos artes, el noveno y el séptimo respectivamente (el octavo sería la fotografía), proponían relatos visuales con ayuda de la palabra y disfrutarían de interconexiones de todo tipo. En el aspecto industrial y comercial, las similitudes fueron notorias, gracias a los paralelismos entre las agencias de cómics, llamadas *Syndicates*, y las compañías cinematográficas. Las *Syndicates* producían series de cómics, las distribuían a los periódicos y, al estar relacionados con poderosas cadenas de prensa diaria, intervenían indirectamente en la difusión de sus productos al público. Las compañías cinematográficas elaboraban films, los distribuían a las salas de proyección y, al tener decisivos in-

tereses en amplias redes de salas, controlaban la exhibición ante los espectadores. Tanto el consumo de cómics como el de films era, de esta forma, masivo: *dailies* y *sundays*, publicadas en centenares de periódicos, eran degustadas por un público de extensión gigantesca, mientras que los largometrajes cinematográficos, exhibidos en un alto número de locales, eran disfrutados por multitud de asistentes.

Resulta didáctica la comparación con el cine para entender no sólo la enorme repercusión de los cómics de la prensa en Estados Unidos sino también el notable status creativo, profesional y social de los autores de narrativa dibujada en aquel país.

Como estrellas de Hollywood

A lo largo de una serie de charlas para profesorado de colegios, que llevé a cabo recientemente por encargo del Departament d'Ensenyament de la



E.C. SEGAR. POPEYE. KING FEATURES SYNDICATE, 1936.

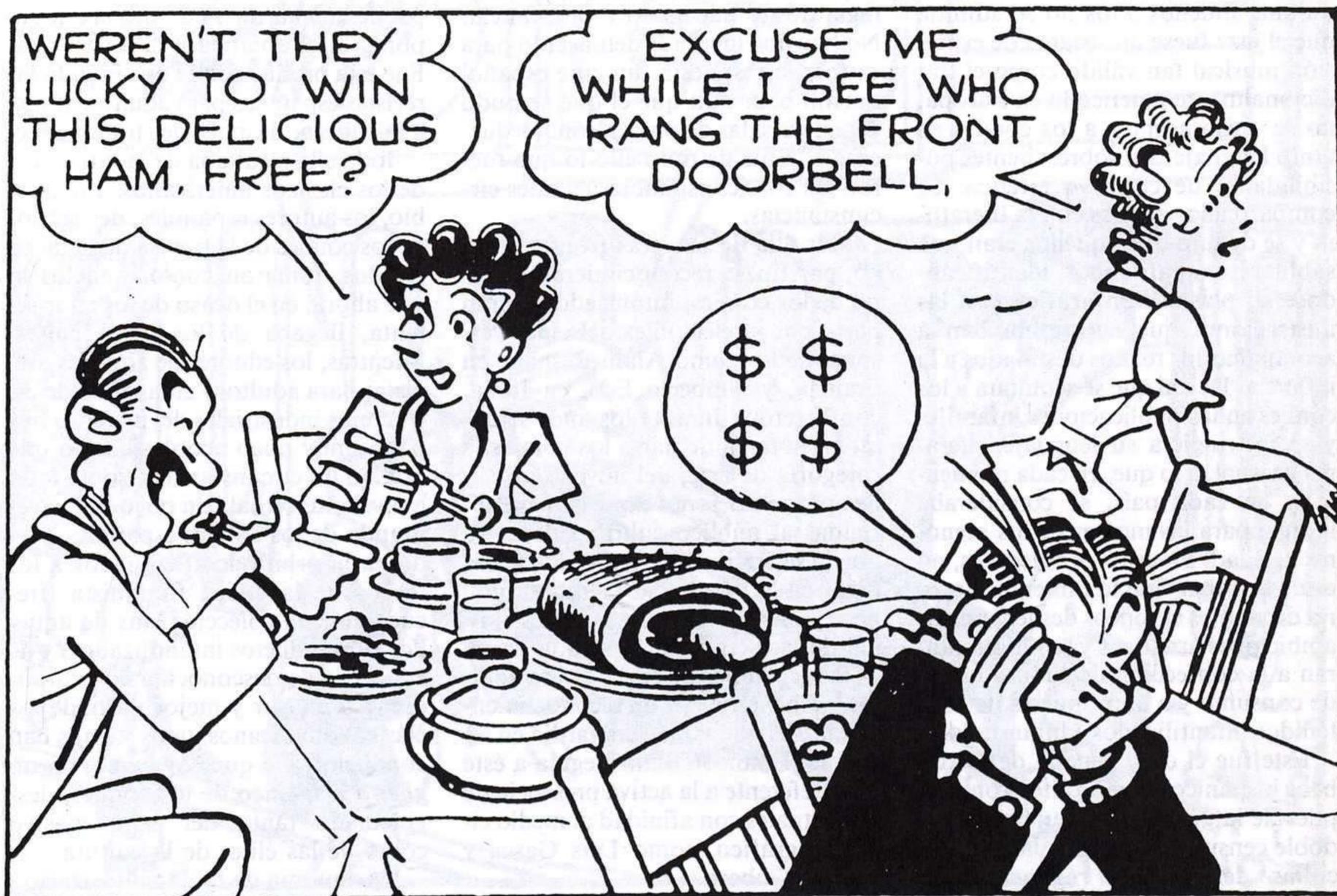
Generalitat de Catalunya, tuve ocasión de sorprender a los sucesivos auditorios mediante el ejemplo constituido por *Peanuts*, la serie coprotagonizada por Charlie Brown y Snoopy, en lo referente al status profesional de los más destacados creadores de cómics para la prensa americana.

Les propuse el siguiente cálculo. *Peanuts*, una serie que debutó en 1950 y que ha permanecido sin interrupción en los periódicos hasta hoy, se publica cotidianamente ahora mismo en dos mil de ellos. Es decir, cada tira de Charlie Brown y Snoopy se reproduce simultáneamente en dos mil di-

ferentes soportes de prensa y, en consecuencia, es retribuida dos mil veces a la Syndicate que la distribuye (el United Feature, conectado con la United Press). Las tarifas de reproducción varían extraordinariamente según países y periódicos, al tiempo que engloban distintos beneficios económicos para la agencia y el autor (que en este caso es único ya que Charles Schulz desempeña los cometidos de guionista y dibujante). Cabría suponer, de forma modesta, que Schulz percibe una suma equivalente a 500 pesetas por cada publicación de una tira de *Peanuts*; por tanto, si se multiplica esta cifra por la de dos mil, que corresponde a la globalidad de periódicos suscriptores de la serie, resulta que dicho autor cobra por la creación de una sola tira nada menos que un millón de pesetas y que, en consecuencia, se ve diariamente enriquecido con tal suma. Disminúyase, si se quiere, la cifra elegida como hipotético promedio a la mitad, y pártase de la base de que autor de *Peanuts* «sólo» cobre 250 pesetas por publicación; la cantidad total de beneficios por día, medio millón de pesetas, sería también espectacular.

Quizás se piense que *Peanuts* es una excepción. Pero no lo es. Una serie poco conocida en nuestras latitudes, *Blondie* (de la que ahora se han publicado antiguas entregas dominicales en el mensual *TBO*), linda también con una venta a dos millares de diarios, y otras obras de cómics americanos se acercan a esta inmensa distribución. No hace falta, tampoco, llegar a tanto para que el autor de una serie de cómics para la prensa de Estados Unidos logre enormes beneficios por su trabajo; basta lo que habitualmente exigen los Syndicates, la publicación en varios centenares de periódicos, para que una obra del medio comentado tenga garantizada su permanencia y asegure a su responsable una vida económicamente privilegiada.

Hoy día la influencia de los cómics



CHIC YOUNG. BLOUNDIE. KING FEATURES SYNDICATE.

en la sociedad americana es inferior a la que tuvieron en los años treinta y cuarenta, antes del advenimiento de la televisión. Por aquel entonces, el autor de narrativa dibujada que había colocado una obra en la prensa gozaba de una extraordinaria popularidad, un alto respeto social, y unas pingües ganancias. Era una figura pública, comparable desde diversos puntos de vista, a las estrellas de Hollywood. Y su parentesco con el cine se incrementaba en virtud de que muchos cómics obtenían versiones cinematográficas, a la vez que adaptaciones a la radio, a la novela e incluso al teatro. Véase en este fenómeno, la proyección de una serie de cómics a otros

medios, una nueva fuente de ingresos, nada desdeñable en múltiples casos. Y obsérvese también en este cuadro de repercusión cotidiana e ingente el matiz referido a la calidad de los lectores: eran los consumidores de los diarios, o sea el sector más culto de la población adulta, un sector que aceptaba y saboreaba los cómics porque estaban hechos a su medida. Este es uno de los motivos de la gran calidad estética de numerosas obras de cómics durante la edad de oro de la cultura y de las artes americanas, la edad de oro que transcurrió desde los últimos años veinte hasta la década de los cincuenta y que se nutrió igualmente de una pasmosa fertilidad en

el cine, la novela, el jazz, el teatro y otros medios de expresión.

Reconocimiento cultural en Europa

Dadas las circunstancias comentadas, no hubo necesidad de reconocimiento cultural de los cómics en Estados Unidos, al igual que ocurrió con el jazz o el cine; eran artes nuevos pero instalados en la vida cotidiana y en la cultura tanto popular como elitista. Por el contrario, el continente europeo tardó mucho tiempo en descubrir y reconocer a los cómics como un medio expresivo que daba y podía dar obras de singular y elevado relieve ar-

tístico. De forma equiparable a cómo durante muchos años no se admitía que el jazz fuese un sistema de expresión musical tan válido como el tradicionalmente practicado en Europa, no se quiso aceptar a los cómics en tanto lenguaje con sobresalientes posibilidades de creación estética. Se comparó a los cómics con la literatura y se dedujo que aquéllos eran una subliteratura para niños, identificándose su plasmación gráfica con las ilustraciones que acostumbraban a acompañar los relatos destinados a la infancia. De ahí que se sepultara a los cómics en las publicaciones infantiles y se restringiera su lenguaje, literario y visual, a lo que, en cada momento y en cada país, se consideraba idóneo para las mentes de los menores de edad. En estas condiciones, no es de extrañar que la inmensa mayoría de autores europeos desdeñaran las ambiciones artísticas y se autolimitaran a la confección de subproductos de consumo y a la propuesta de contenidos infantilizados e infantiloides.

Este fue el caso general de los tebeos hispánicos que proliferaron después de la guerra civil, sujetos a una doble censura franquista, la muy peculiar del nefasto régimen y la referida a que las publicaciones de cómics tenían que ser «aptas para niños». Acudamos de nuevo al parangón con el cine para proponer al lector de estas líneas una hipótesis demencial: ¿qué cine americano hubiéramos visto en España durante la dictadura si hubiese regido la norma de que todos los films provenientes de Estados Unidos tenían que ser «aptos para niños» o adaptarse, mediante el tijeretazo y el doblaje, a tal categoría? Pues bien, hubiéramos contemplado un cine americano semejante a los cómics americanos que se editaron aquí: los menos adultos e inteligentes de la producción de aquel país, y además manipulados y desfigurados hasta límites grotescos.

En el mismo nivel de hipótesis imaginemos qué cine español se habría

producido de tener que sujetarse a la regla de ser adecuado a la infancia. No hay que lucubrar demasiado para extraer la respuesta: un cine español mucho peor aún que el que se pudo ver en las salas de proyección. Dedúzcase a la luz de todo ello lo que fueron los cómics españoles en tales circunstancias.

Más allá de nuestras fronteras llegó, por fin, el reconocimiento cultural de los cómics, impulsado en gran parte por intelectuales del cine. Personalidades como Alain Resnais, en Francia, y Umberto Eco, en Italia, confluyeron, durante los años sesenta, en la tarea de dar a los cómics la categoría de arte, del noveno arte, y de apoyar ediciones expresamente dirigidas al público culto y adulto ya que la narrativa dibujada no hallaba lugar en la prensa, su medio natural por excelencia. De ahí vino, tras el final de la dictadura, la oleada de revistas españolas de cómics para adultos, alimentada por un reconocimiento cultural que si bien era tardío en relación al francoitaliano seguía a éste en lo referente a la activa presencia de intelectuales con afinidad al medio cinematográfico, como Luis Gasca y Román Gubern.

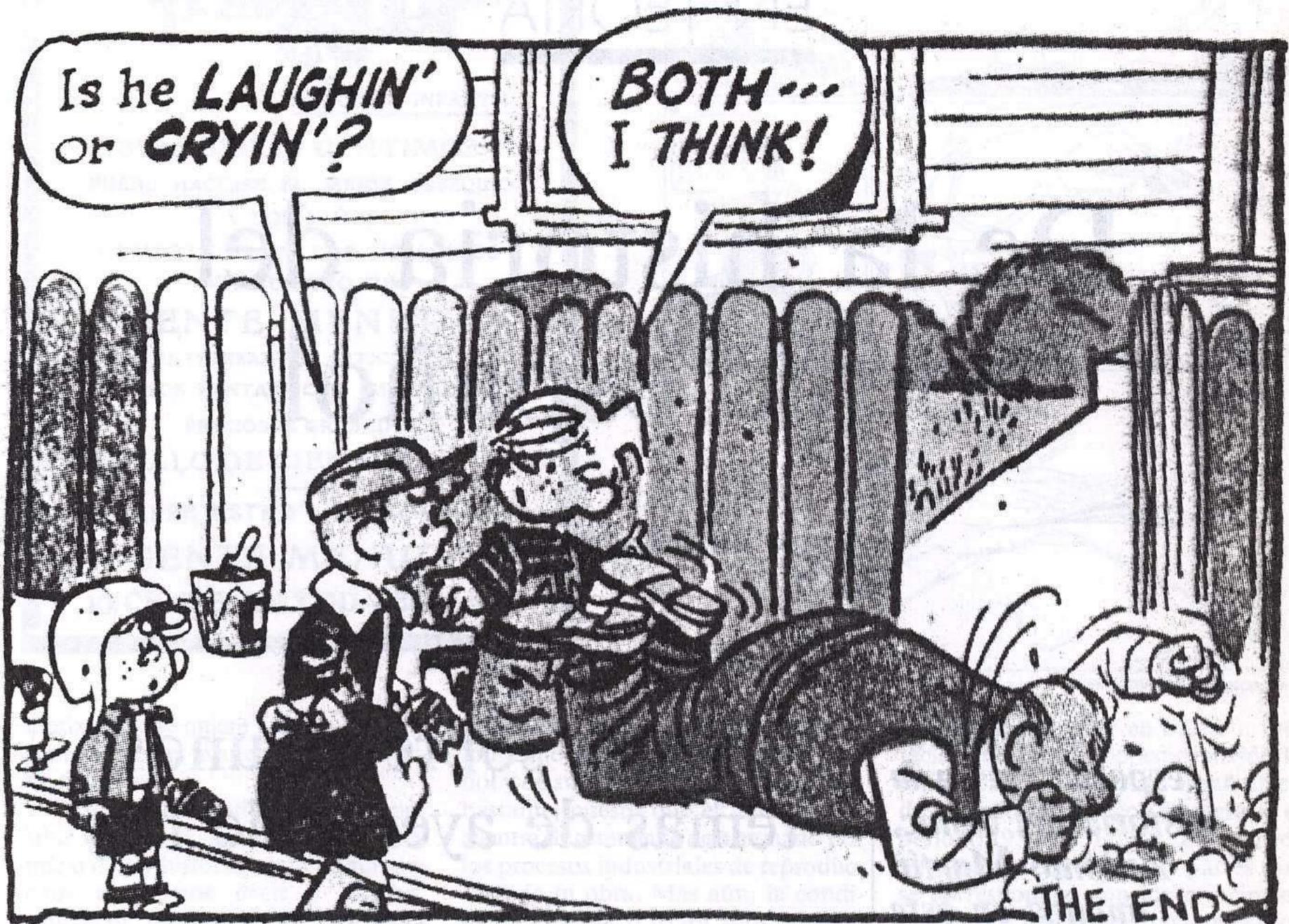
El problema industrial

Los adalides del reconocimiento cultural de los cómics en Francia e Italia propusieron ediciones de los clásicos americanos con extrema fidelidad a los originales y el desarrollo de cómics autóctonos a partir de tales modelos (con la ventaja añadida de que, al no publicarse en la prensa sino en revistas y volúmenes específicos, disponían de más amplios márgenes de expresión). Surgió así una importante producción de obras francesas e italianas que se agregó a los cómics procedentes de Gran Bretaña (donde sí aparecían en la prensa diaria) y de Argentina (donde la constante importación de series americanas había repercutido en una excelente escuela autóctona)

para integrar el núcleo principal de una narrativa dibujada que suponía la alternativa a la americana. Fue esta producción la que inundó las revistas españolas para adultos, *Totem* a la cabeza, después del franquismo.

Toda ella resultaba de la influencia de los clásicos americanos. En cambio, los autores españoles, desligados de los cómics de la prensa de Estados Unidos, tomaron como modelos lo que ahora, en el ocaso de los años setenta, llegaba de los otros países. Mientras, los editores de aquellas «revistas para adultos» emanaban de estructuras industriales del pretérito hispano, muy poco acordes con lo que exigían las circunstancias, sobre todo a nivel intelectual. En poco tiempo el mundo de los cómics españoles quedó en la órbita de aficionados a los tebeos de la época franquista (frecuentemente coleccionistas de aquellos subproductos infantilizados) y de editores que desconocían en profundidad la mayor y mejor parte de los clásicos americanos; unos y otros han conducido a lo que hoy parece ser un *ghetto* hispánico de los cómics, desvinculado tanto del éxito masivo como de las élites de la cultura.

Un síntoma de la desculturización de la industria española de los cómics reside en la ausencia de buenas ediciones de los clásicos del medio, un fenómeno que sería ciertamente extravagante si se produjera en el campo de, por ejemplo, la novela. Bien es cierto que, en un momento dado, hubo algún editor que intentó apostar por la cultura de los cómics, como testimonia la aparición en 1983 de una historia del medio en fascículos para la que se requirió a más de cuarenta especialistas de una docena de países y que sigue siendo un logro de primer orden a nivel internacional. Pero no se siguió en esta línea y se perdió al público culto y adulto que había demostrado sobradamente su interés por los cómics a finales de los años setenta y a principios de los ochenta. Incluso los responsables de las secciones de



HANK KETCHAM. DENNIS THE MENACE. FIELD NEWSPAPER SYNDICATE, 1960.

cultura en los medios informativos prefieren hacerse eco de series populares pero con limitado alcance artístico antes que enfocar con rigor la actualidad de los mejores rumbos de los cómics.

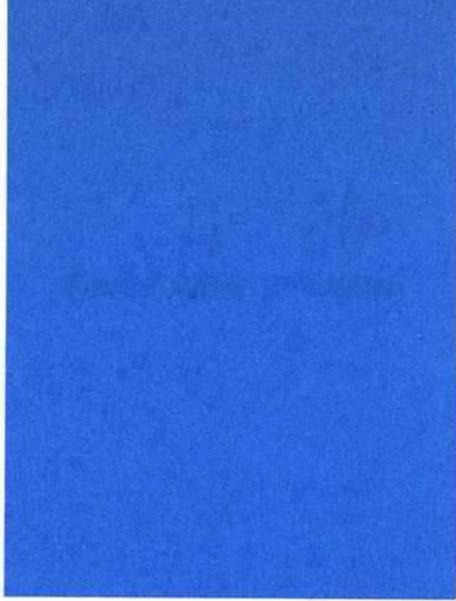
En consecuencia se ha vuelto al pasado. Al pasado de los tebeos de consumo, más bien pueriles, con escasa ambición intelectual, pésimamente escritos, y con absoluta falta de impacto en las áreas cultas de la población. El reconocimiento cultural ya no existe y, a lo más, se mira al mundo hispánico de los cómics con ojos benevolentes pero suspicaces, conmisericordiosos pero displicentes. Se ha confundido al medio con su actual im-

plantación en nuestras latitudes y lo triste radica en que, desde las instituciones públicas, no se intenta cambiar esta implantación porque no se acierta a imaginar otra distinta.

Los cómics fueron y son importantes por constituir un medio que produjo *Li'l Abner* de Al Capp, *Thimble Theatre* de Elzie Crisler Segar, *Krazy Kat* de George Herriman, *Wash Tubbs* de Roy Crane, *Terry and the Pirates* de Milton Caniff, *Little Nemo in Slumberland* de Winsor McCay, *Pogo* de Walt Kelly, *The Spirit* de Will Eisner, *Bringing Up Father* de George McManus, y porque de su seno surgieran los personajes celtibéricos que acuden de inmediato a la mente

de los responsables de la cultura del país cuando se habla de narrativa dibujada. Las conexiones españolas entre cómics y cultura son casi nulas y tratar en nuestros lares de una cultura de los cómics parece una broma de mal gusto. ■

* Javier Coma es especialista en cómics, cine, novela negra y jazz.



EN TEORÍA

De la historia del comic español

por Antonio Martín*

Investigador especialista en la historia del cómic, Antonio Martín analiza en este artículo la evolución de la historieta española desde su nacimiento, allá por el año 1875, hasta nuestros días. Unos días difíciles, según el autor, ya que el cómic español atraviesa una importante crisis.

Notas sobre algunos temas de ayer y de hoy

No deja de ser paradójico el que sea ahora, desde hace unos pocos años, cuando se está generando mayor cantidad de aproximaciones y estudios en torno al comic (*N. de R.*) en España, también respecto a su historia. Y ello cuando precisamente desde hace unos años el comic español atraviesa una importante crisis global, reflejada en síntesis en la crisis de lectores que padece.

Ello semeja una consulta de doctores reunidos en torno a la cabecera de un enfermo grave, al que no se acierta a diagnosticar su mal. En este caso sus males, puesto que son múltiples: desde las carencias industriales y fi-

nancieras, la falta de imaginación empresarial, la repetición de modelos ya gastados, la escasez argumental y el derroche de nuestros mejores dibujantes, prácticamente obligados a trabajar para otros mercados, hasta llegar a la paulatina y constante disminución del número de lectores, solicitados por otros medios más gratificantes.

Se ha dicho, lo ha dicho el profesor Juan Antonio Ramírez, que «en 1965 la televisión pasa como una gadaña sobre el cine y el comic, que desde entonces están muertos». ⁽¹⁾ Dejando de lado la posible divergencia con lo absoluto de esta afirmación hay que recogerla como un hecho cierto,

GENTE MENUDA

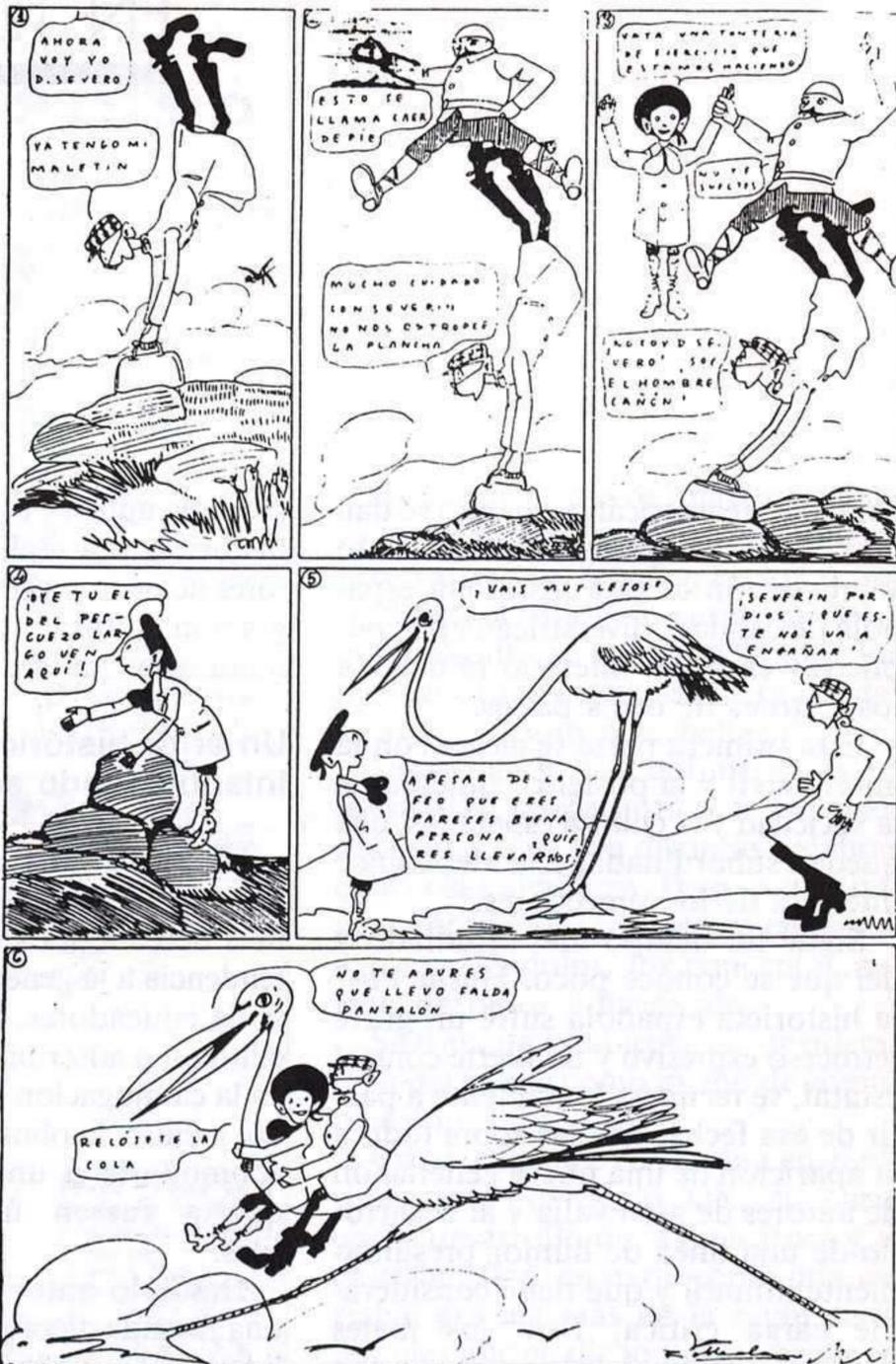


PERIODICO INFANTIL

SOLO POR 10 CENTIMOS
PUEDA HACERSE EL MEJOR OBSEQUIO
A LOS NIÑOS
COMPRANDOLES LOS DOMINGOS
UN NÚMERO DE
GENTE MENUDA
INTERESANTES ARTICULOS
CUENTOS FANTASTICOS. CURIOSIDADES
PRECIOSOS GRABADOS
REGALO DE CIEN JUGUETES
COMPRE USTED LOS DOMINGOS
GENTE MENUDA
10 CENTS. EN TODA ESPAÑA

BLANCO Y NEGRO, 1908.

= EL SUERO MARAVILLOSO =



ROBLEDANO. LA INFANCIA, 1912.

matizable si se quiere y al tiempo acrecentado por el avance de nuevas técnicas y medios.

Desde esta situación real, una posible historia del comic español —comic o mejor historieta tal y como muchos preferimos decir y escribir, utilizando un término de uso popular español— pasa por el estudio del nacimiento, auge, éxito de masas, decadencia y crisis del mismo, para finalmente preguntarnos por la razón de ello.

Esquema histórico de cien años de comic español

La historia del comic español se inicia en el siglo XIX, estrechamente ligada a la existencia de individualidades creadoras, a la búsqueda constante de nuevas formas de comunicación por medio de la imagen, al desarrollo de la industria editorial y, sobre todo, a las posibilidades de venta de la mercancía cultural.

Así, una historia del comic español será en realidad la historia del progresivo perfeccionamiento y desarrollo

de su lenguaje expresivo, o lo que es lo mismo: la historia del autor español y de sus obras. Y aun ello no será bastante, puesto que el autor se encuentra directamente determinado por los procesos industriales de reproducción de su obra. Más aún, la condición del público lector será también un factor decisivo, que incide tanto en la evolución del lenguaje del autor como en la viabilidad comercial de su propuesta, llegando a determinar la historia del comic hasta diferenciar su distinta evolución por países, según que históricamente hayan predominado los públicos lectores infantiles o adultos.

Con todo ello, un estudio global de la historieta española, desde su nacimiento aproximado en 1875 hasta nuestros días, debería realizarse desde su consideración de simple parte de la cultura española. Como un producto emanado de las peculiaridades de nuestra sociedad, a la que refleja fielmente, ya sea por acción u omisión, en caricatura o en drama, en su riqueza y más abundantemente en su penuria cultural.

Históricamente y en orden a una fácil sintetización, podemos dividir la evolución de la historieta española en dos grandes etapas, con frontera en el período 1936/39. Etapas que a su vez pueden parcelarse en seis partes que se corresponden con los principales procesos por los que atraviesa la evolución del comic en nuestro país. Serían, a grandes rasgos, su nacimiento a partir de múltiples antecedentes gráficos populares, en tiempos de la Restauración, y su afianzamiento en la prensa de humor y en la ilustrada dirigidas a los adultos y la familia, con el desarrollo de las principales características de su propio lenguaje expresivo. Su crecimiento como producto industrial a partir de 1917, cuando surge un nuevo tipo de empresa editorial que se especializa en la publicación de revistas con base en la historieta, que entonces se dirigen básicamente al público infantil; bien con importantes apartados de comic adulto humorístico. Su madurez, lograda en los años treinta por la confluencia del desarrollo expresivo de los autores españoles y la incidencia del

comic norteamericano, cuando se dan las condiciones para el asentamiento y proyección de una historieta española de calidad, diversificada por públicos y capaz de interesar también a los lectores de otros países.

Esta primera parte se cierra con la guerra civil y la posterior quiebra de la sociedad y la cultura españolas, que quedan subordinadas a la ideología e intereses de los vencedores.

Sigue un tiempo mal estudiado y del que se conoce poco. Hasta 1947 la historieta española sufre un grave retroceso expresivo y un fuerte control estatal, se recupera lentamente a partir de esa fecha, gracias sobre todo a la aparición de una nueva generación de autores de gran valía y al desarrollo de una línea de humor presuntamente infantil y que tiene considerable carga crítica. Pero los males derivados del final de la guerra no son fácilmente superables y, aunque la edición se normaliza a partir de 1953, lo cierto es que la mayoría de las historietas españolas prolongan muchos de sus errores de etapas anteriores, dentro de un sistema que potencia indirectamente la comercialización paroxística del medio y con ella su trivialización. Esta quinta parte se prolonga con altibajos hasta los últimos años sesenta, cuando surge un nuevo comic español, de mayor calidad y que ofrece alternativas expresivas y de contenidos; será aproximadamente a partir de 1973, 1975 y 1977 cuando la historieta despegue finalmente del público lector infantil, conforme en dichos años se conquistan progresivamente nuevas parcelas, primero expresivas, después ideológicas y finalmente de público.

Pero la nueva madurez conquistada por los autores de la historieta española, al socaire de los nuevos aires que vive nuestra sociedad, está amenazada de provisionalidad. Crisis de materias primas, crisis de ideas e imaginación, crisis de los editores de turno, creación de falsos *boom* y caída de los mismos... todo empuja a los

mejores autores españoles a dejar la historieta o a realizarla para los lectores de otros países, siguiendo la emigración cultural que desde hace cuarenta años padece este medio.

Un error histórico: mundo infantil/mundo adulto

Uno de los mayores males padecidos por la historieta española en sus más de cien años de vida ha sido la tendencia a la generalización, por parte de educadores, familias y muchos editores, a adscribirla interesadamente en la catalogación de infantil. Forzando, incluso, la obra de los autores para acomodarla a unos lectores que se quería fuesen únicamente infantiles.

Desde lo anterior se ha llegado a una forzada dicotomía, cuando la realidad mostraba la existencia de obras, lenguajes y autores que no se correspondían con los niveles de información de los lectores niños. Primero el Estado, imponiendo a través de la censura la calificación de «para mayores». Después los propios editores que, olfateando el negocio, descubrieron la feliz oportunidad que les deparaba el poder ofrecer un «comic para adultos», y ello pese a la existencia de una censura industrial aún más férrea, hasta crear un mercado artificial. La responsabilidad es mutua y compartida, porque el Estado respondía a las presiones morales e ideológicas de los grupos que los sustentaban y que querían una historieta blanca hasta la tontería, y porque los editores veían la posibilidad de escapar a esta censura con un doble provecho: bien fuera el crear una línea editorial paralela en la que ofrecer sangre y sexo, bien el mitificar ciertos comics gracias a la etiqueta adulta, ya que no podían competir en igualdad de condiciones con otros editores que desde mucho tiempo atrás monopolizaban la edición de revistas infantiles.

Unos y otros, por distintos intereses, han llevado al comic español de

los últimos años a la caracterización formal de infantil y adulto en función de sus destinatarios.

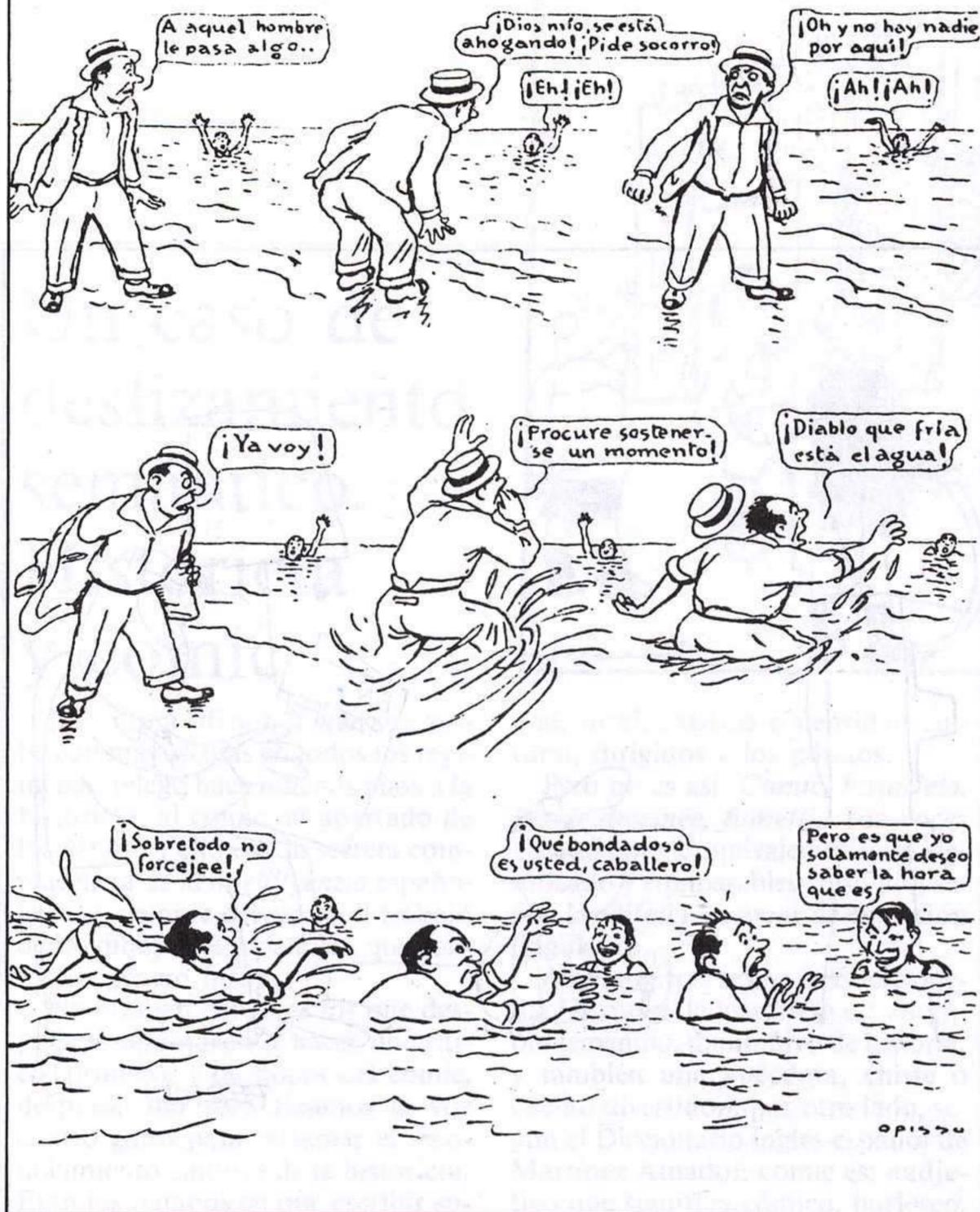
Vaya por delante mi negativa a esta catalogación, que creo establecida desde categorías morales, vestidas en ocasiones de pedagogía, y desde planteamientos comerciales, adornados muchas veces de estética. En ambos casos se actúa desde posiciones interesadas y para conseguir un beneficio tanto ideológico como económico. En ambos casos el planteamiento previo y los resultados prácticos son absolutamente acientíficos.

Por otro lado, el problema, tanto en su pretensión de salvaguardar «el mundo del niño», como en la más prosaica de algunos estudiosos y de numerosos editores de acotar el comic en clasificaciones, según sus necesidades y conveniencias, entronca con un problema mayor, más importante y grave: la creación de un espacio cultural cerrado infantil.

Personalmente, y pese a sus características maniqueas, no niego la realidad de este hecho. La sociedad occidental han creado en los últimos siglos muchos ghettos a los que reducir a los grupos incómodos que, por su actuación vital diaria, por su sola presencia activa, podían atentar al sagrado orden del sistema. De estos ghettos, antes más numerosos, hoy sólo quedan radicalmente el de los niños, el de las mujeres y el de los viejos. Sin duda, el más grave es el primero.

Pero esta realidad se estructura desde una reflexión errónea, que pretende separar radicalmente al mundo infantil y al mundo adulto, olvidando que no hay ángel capaz, por mucha espada de fuego que porte, de establecer barreras eficaces entre ambos mundos. Y mucho menos hoy día, cuando la información circula ya masivamente. En nuestro caso, la infravaloración de la eficacia del lenguaje de la historieta llevó a la infantilización de la misma, relegándola a una especie de apartheid subcultural, bueno sólo para los niños y para algunos

HISTORIETA, POR OPISSO



OPISSO. LECTURAS, 1922.

adultos apenas culturalizados y de mentalidad poco desarrollada. Craso error, puesto que las barreras y el apartheid eran artificiales, históricamente idealistas y hoy en absoluto defendibles.

Desde el otro lado, desde el interés de los editores que encontraron la ocasión de beneficiarse gracias a estos planteamientos moralistas de la sociedad española, también se ha demostrado que su realidad estaba edificada sobre cimientos muy débiles. Tras un período de casi diez años, iniciado en 1977, durante el cual se ha promocionado la consigna de un comic para adultos, de contenidos más profundos, estéticamente más elevado, hoy asistimos en España a la reacción de los lectores, que, aburridos, dejan paulatinamente de leer comics o se

orientan a la elección solamente de aquéllas que les cuentan historias, buenas historias, prescindiendo totalmente de las etiquetas calificadoras de edad que puedan ostentar.

De medio de comunicación a diversión de masas

Al llegar aquí querría establecer, y permítaseme citarme, lo que a mi juicio es una historieta, o un comic, si se prefiere. Según una definición esquemática básica «(se trata de) una historia narrada por medio de dibujos y textos interrelacionados, que representan una serie progresiva de momentos significativos de la misma, según la selección hecha (desde el punto de vista de) un narrador. Cada momento (de la historia narrada), ex-

presado por medio de una ilustración, recibe el nombre genérico de viñeta. Los textos, que pueden existir o no, según las necesidades narrativas, permiten significar todo aquello que los protagonistas de la acción (narrada) sienten, piensan o verbalizan».⁽²⁾

Insisto en que la definición es esquemática, puede sustituirse por cualquier otra, que con distintas palabras dirá cosas similares. Pero lo que importa aquí es mi insistencia en destacar, repitiéndolos, los conceptos narrar, narrador y narración.

Se trata de establecer la consideración del comic como medio de comunicación.

Como tal, nace en Europa en el último tercio del siglo XIX, en parte como desarrollo de la caricatura y el chiste gráfico, en parte como una variable gráfica más de la estampería popular que en dicho tiempo existe en todo el continente, en parte como un audaz «experimento» expresivo llevado a cabo por varios dibujantes suizos, alemanes, franceses, ingleses y españoles, partiendo de los niveles alcanzados por el lenguaje visual impreso de su tiempo. Años más tarde, varios caricaturistas afincados en los Estados Unidos repetirían la experiencia, en algunos casos trasplantando desde Europa ideas, planteamientos, ejemplos e incluso personajes.

El primer comic europeo encuentra soporte en los pliegos de aleluyas, en las revistas periódicas ilustradas, la mayoría humorísticas, y en algunas pocas ediciones que avanzan ya el modelo del actual álbum o libro de historietas e, incluso, de forma aislada, del actual tebeo.

Por el contrario, la primera historieta norteamericana encontrará su soporte ideal en la prensa diaria, primero en las páginas a color de los suplementos dominicales de los periódicos de grandes tiradas, más tarde en las tiradas diarias, mejor conocidas como «comics-strips».

En ambos casos, tanto en Europa como en los Estados Unidos, el comic

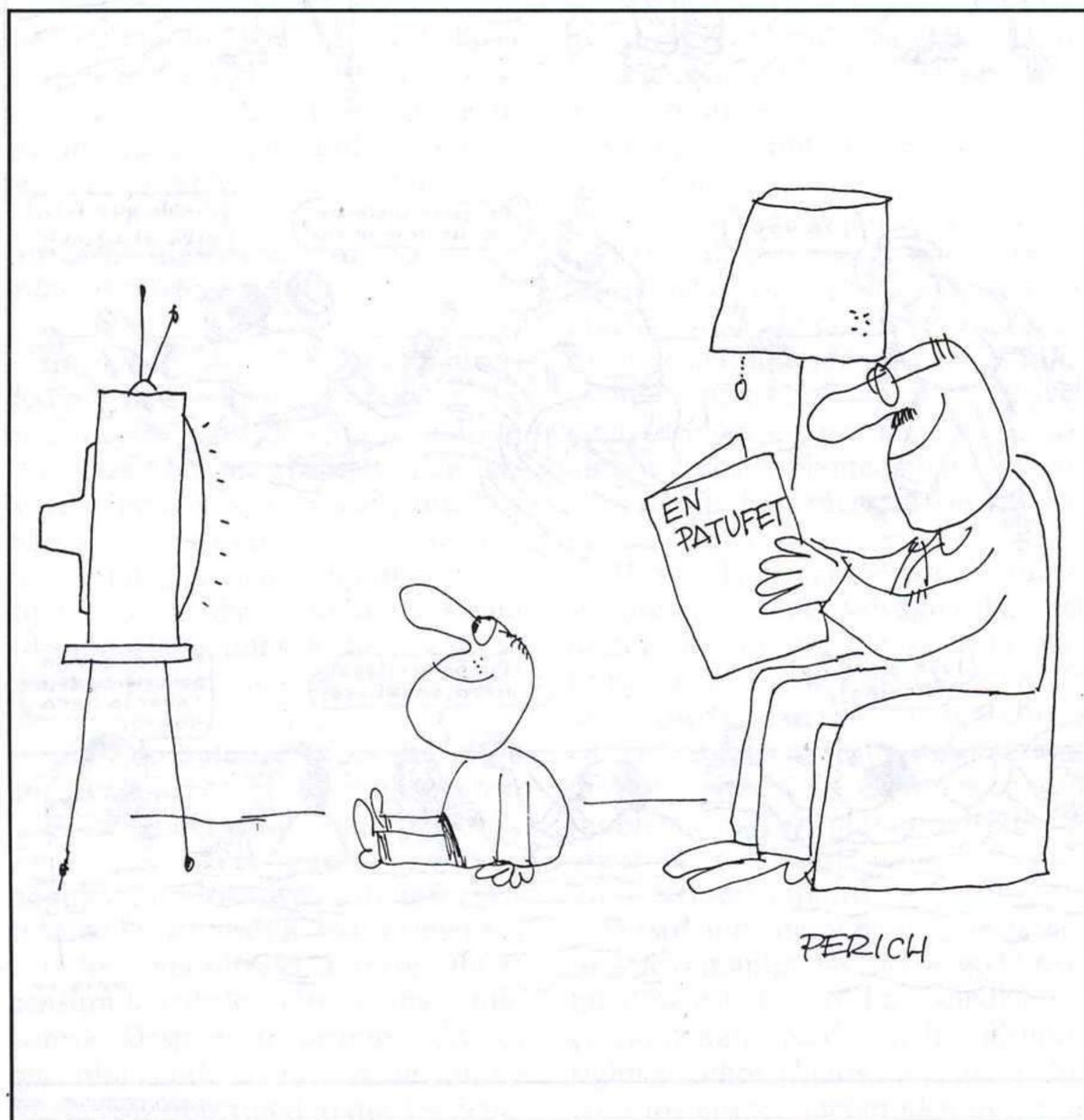
EN TEORÍA

se configura como un nuevo medio expresivo, inicialmente muy cercano a sus inmediatos antecedentes gráficos, la caricatura y el chiste, pero al mismo tiempo radicalmente distinto de los mismos, debido a su pretensión narrativa secuencial y por su integración de los lenguajes literario y gráfico en uno solo común. De tal manera que, pese a la limitación de sus dos dimensiones, el comic llega a recrear mediante signos convencionales el movimiento, las motivaciones y los actos, los pensamientos y los diálogos de sus protagonistas.

Este nuevo medio, con unas fabulosas posibilidades para la comunicación de todo tipo, quedó casi inmediatamente sometido a la férula económica de los empresarios editoriales, los únicos que podían potenciar la transmisión desde el autor hasta el público receptor. Fueron los editores de principios del siglo XX quienes convirtieron el medio, desde su primera condición experimental y de curiosidad gráfica, cuando aún podía dirigirse hacia planteamientos y propósitos mayores, en un simple pasatiempo más con el que animar las páginas de las revistas y los periódicos. Y más tarde, cuando el público lector demostró su aceptación y apetencia del comic, en un medio radicalmente orientado a la diversión y entretenimiento del ocio de los compradores. Es así como a lo largo del siglo XX la historieta mundial, y con ella la española, se integra masivamente en la industria de las diversiones. Igual ocurre con el cine.

A modo de conclusión, con esperanza

Al llegar aquí, poco importa si el comic se dirige o es más propio de lectores infantiles o adultos, puesto que la propia mecánica del sistema industrial de edición impone la trivialización de sus contenidos para su mejor consumo. Y cuando no se cae en dicha trivialización se cae en cierto tipo



PERICH.

de trascendencia sublimada e idealizada, que quizá sea aún peor. Así, a lo largo de su siglo de vida, el comic ha padecido una historia negativa. Los centenares —¿quizá miles?— de obras de calidad, algunas obras maestras, que el comic mundial tiene en su haber han sido sepultadas por la basura impresa, por los millones y millones de páginas que desde el siglo pasado se han fabricado y editado en serie y arrojado sobre el mercado con el afán de mantener permanentemente en marcha el negocio de la edición industrial.

No entono un canto por el tiempo perdido, que conste. Sí quiero dejar constancia de que el comic ha demostrado históricamente que no es bue-

no ni malo, ni infantil ni adulto, es tan sólo un medio expresivo, sirve para contar historias de todo tipo, puede ser utilizado con una intención y con la contrapuesta, está a disposición de los autores y de los lectores y puede ser lo que ellos quieran. ■

Notas

(1) Conferencia de Juan Antonio Ramírez. Seminario sobre *Medios Comunicantes*, Universidad Internacional Menéndez Pelayo, Cuenca, 1987.

(2) Antonio Martín, *Historia del comic español: 1875-1939*. Editorial Gustavo Gili, S.A., Barcelona, 1978.

Un caso de deslizamiento semántico. Historieta y comic

La cultura oficial, la que se escribe con mayúsculas en todos los regímenes, relegó hace muchos años a la historieta, al comic, al apartado de los «sub», y ello con la secreta complacencia de la *intelligenzia* española, que siempre despreció el trabajo de los dibujantes españoles, que consideró género ínfimo.

No estaban entonces los que después se apuntaron a hacer de crítico, primero, y de popes del comic, después. Tan sólo alzamos la voz cuatro gatos para reclamar el reconocimiento cultural de la historieta. Eran los tiempos en que escribir sobre comics servía también para hacer la crítica al sistema —con gran incomodidad por parte de algunos adultos, aficionados nostálgicos, que nos acusaban de politizar al comic— y a ello nos dedicamos durante muchos años pocas personas, sin hacernos cuestión de las sutiles diferencias que podían existir entre el comic y la historieta.

Pero llegan los nuevos críticos, más profesionales, mejor profesionalizados, y a tambor batiente comienzan a jugar con las palabras, haciendo malabarismos a su conveniencia para explicarnos que la palabra «historieta» designa aquellos productos de la prensa infantil, con menor valor gráfico, de contenidos y estético. Mientras que la voz comic designa aquellos productos de mayor cali-

dad, nivel artístico o densidad cultural, dirigidos a los adultos.

Pero no es así. *Comic, historieta, bande dessinée, fumetti...* son voces absolutamente equivalentes en su significado y equiparables en su uso, según las diferentes áreas de expresión lingüística.

Así, mientras según la Enciclopedia Larousse, la historieta es: «nombre femenino, diminutivo de historia, y también una anécdota, chiste o cuento divertido», por otro lado, según el Diccionario inglés-español de Martínez Amador, comic es: «adjetivo que significa cómico, burlesco, bufo, etc.» y añade «comic-strip: monos humorísticos de un periódico». Desalentador.

Está claro que las definiciones que nos proporciona el léxico son hoy insuficientes.

Es preciso recurrir al análisis histórico. Entonces, si estudiamos la función creada por el uso popular, tendremos que historieta y comic son por igual nombres de identificación de todo un sector de los medios de comunicación basado en la imagen dibujada, y que la generalización del uso de estas voces en boca del pueblo llano es lo que, a través de un siglo, las ha llevado a su actual significado.

Se trata de un caso típico de lo que podemos llamar deslizamiento semántico, entendiendo por tal el des-

lizamiento de sentido de una palabra, es decir, el paso progresivo de una palabra a un grado o estado de significado diferente del original.

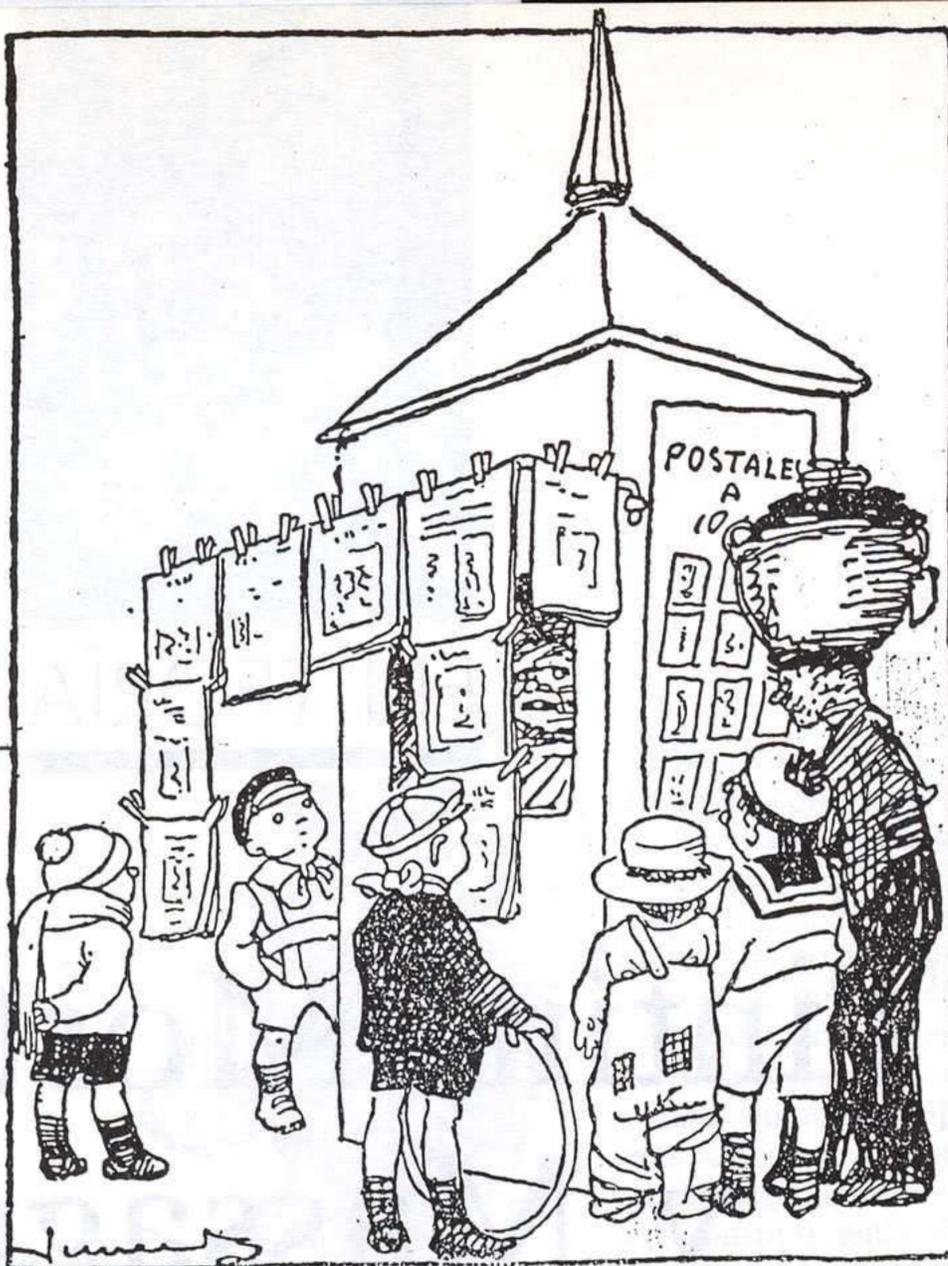
Efectivamente, historieta es la palabra utilizada en España y gran parte de Latinoamérica desde el último tercio del siglo XIX para definir, por extensión de su uso, todas aquellas narraciones contadas por medio de dibujos y textos interrelacionados. A su vez, comic es la palabra utilizada en los Estados Unidos y en Gran Bretaña desde principios del siglo XX, que si bien inicialmente se aplicaba sólo a las narraciones cómicas, a las que adjetivaba, acabó por extensión de su uso como definición de todas aquellas narraciones contadas por medio de dibujos y textos interrelacionados.

Hoy, a causa de este deslizamiento semántico, producido en paralelo a ambos lados del Atlántico, historieta quiere decir lo mismo que comic y comic quiere decir lo mismo que historieta. Sin más matices.

* **Antonio Martín** es director de la división de cómics de la Editorial Planeta y especialista en historia del cómic español.

Nota de la Redacción

Respetamos el deseo del autor de mantener la palabra comic sin acentuar.



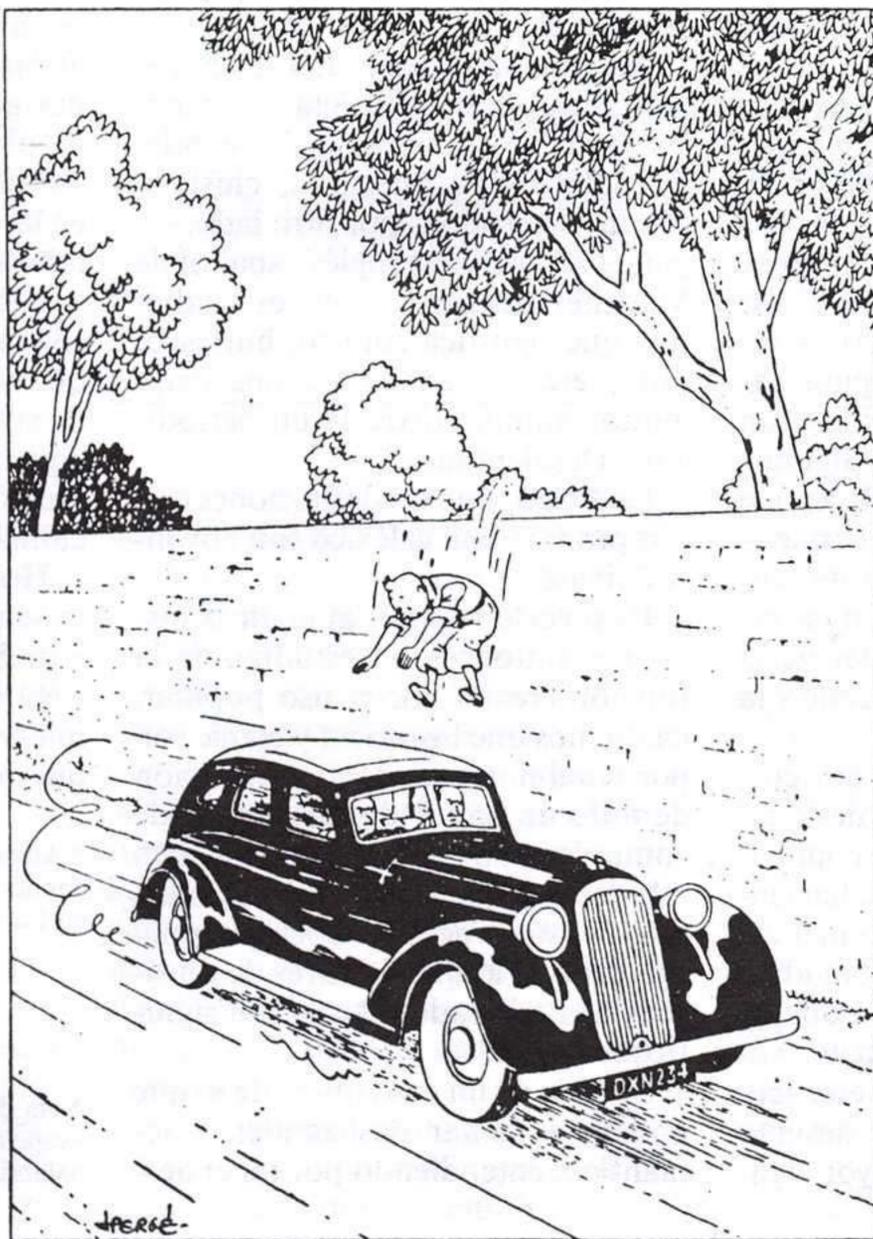
JUNCEDA

EN TEORÍA

Tintín, Mortadelo y Massagran

por Salvador Vázquez de Parga*

*De los pasos
iniciales, allá
por los años
treinta, con la
revista
«Pocholo», a
las primeras
colecciones
«serias» de los
50 y 60;
y de las
producciones a
imagen y
semejanza
franco-belga, a
las entregas ya
estrictamente
nacionales, el
presente
artículo*



*propone un
recorrido por
los más
destacados
álbumes de
cómic
publicados en
nuestro país
para los
lectores más
jóvenes. Un
documentado y
cuidadoso
repasso a la
oferta editorial,
de la mano del
crítico
especialista
S. Vázquez
de Parga.*

La publicación de los llamados álbumes de cómics es un fenómeno editorial relativamente reciente en España. Es cierto que en los años 30 la editorial Vives recopiló en distintos volúmenes algunas de las historietas seriadas que publicaba semanalmente la revista *Pocholo*; gracias a ello pudieron leerse y admirarse en una sola entrega las obras de los pioneros del cómic español moderno Cabrero Arnal, Arturo Moreno y Jaime Tomás, creadores de historias tan admirables como *Guerra en el país de los insectos*, *Punto Negro en el país del juego* o *El universo en guerra*. Y es igualmente cierto que poco después la editorial Molino seguía el ejemplo de la anterior editando en libro las aventuras de *Popeye* y de *Jim de la selva*, aparecidas previamente en el semanario «Mickey». Pero estos primeros intentos no tuvieron continuidad y hubo que esperar a los últimos años 50 y primeros 60 para que el mundo editorial español tomara en serio la posibilidad de publicar de modo estable lo que comenzó a llamarse *álbumes de historietas*.

En aquellos años los cómics españoles habían adquirido un aspecto popular, difícil de compaginar con las características externas de los álbumes. Era la época del ocaso de los cuadernos de aventuras, aquellos tebeos apaisados tan divulgados en nuestro país a raíz de la posguerra, y no apuntaba aún en el horizonte editorial nada que pudiera venir a sustituirlos. Por eso los editores de libros

interesados en introducirse en el mundo de los cómics tuvieron que volver los ojos a los países vecinos donde desde años atrás los álbumes de cómics eran una realidad que se desarrollaba con notable éxito. Se trataba pues de popularizar en España unas historias, unos personajes y un modo de hacer historietas que ya eran populares en aquellos países. El cómic más idóneo para el experimento era desde luego el belga y el personaje elegido naturalmente Tintín.

Fue pues en los años 50 cuando apareció en España el primer álbum de *Tintín* como adelantado de un conjunto de personajes que con el tiempo han adquirido gran predicamento entre los lectores infantiles y juveniles. Su éxito no fue clamoroso, fue más bien callado y persistente. Por su forma y por su contenido convenció a los padres bienpensantes de entonces de que los cómics no se reducían a los «nefastos» tebeos de la época y de que podían llegar a ser un regalo divertido e incluso «educativo» para la juventud. Es curioso que los continuadores de *Tintín* en los álbumes españoles no corrieran en aquellos años su misma suerte: mientras las aventuras del niño bobalicón han permanecido desde entonces ininterrumpidamente en las librerías, otros personajes, hoy populares, tuvieron en su primera aparición una presencia pasajera y casi inadvertida; es lo que ocurrió con *Spirou* y *Lucky Luke* en 1964 y con *Asterix* en 1965. Quizá su indudable calidad, su interés y su gracia obnubilaron las mentes de aquellos padres bienpensantes —únicos compradores en potencia de los álbumes— impidiéndoles encontrar en ellos algo que pudiera contribuir a la correcta «formación» de sus hijos.

Estas premisas sin embargo se modificaron sustancialmente a partir de 1969. La adopción del sistema foráneo de prepublicación por entregas con posterior reco-





F. IBÁÑEZ, MORTADELO Y FILEMÓN. EDICIONES B, 1988.

pilación de cada historia completa en libro, cimentó el éxito definitivo de *Asterix* o de *Lucky Luke* y permitió la aparición de álbumes presentando personajes e historietas españoles de probado renombre y popularidad anteriores. La natural evolución social propició, por otra parte, el que los jóvenes pudieran ya elegir libremente, por sí mismos, sus propias lecturas. Y como consecuencia, *Mortadelo y Filemón*, *Anacleto agente secreto* y *Zipi y Zape*, entre otros, pudieron irrumpir gozosamente en el mercado de los álbumes de cómics, donde se les unió el *Capitán Trueno* procedente de los antiguos tebeos de aventuras.

Desde los años 60 hasta hoy, el mundo de los cómics ha evolucionado ostensiblemente. El llamado cómic

para adultos ha hecho acto de presencia mientras el cómic infantil y juvenil ha permanecido casi congelado en el punto en que antes se encontraba. La publicación de álbumes de ambas categorías se ha multiplicado aunque siguen siendo los jóvenes, los jóvenes-adultos que no llegaban a serlo en los años 60, sus casi exclusivos consumidores. El panorama de libros de cómics se abre hoy ante el lector español en toda su amplitud aun cuando las ediciones juveniles sigan siendo minoritarias en relación a otros países. Lo cierto es, sin embargo, que la mayoría de los álbumes en español son traducciones de series franco-belgas. Y es que desde hace muchos años en Bélgica y en Francia se recogían en álbum las historias que publicaban las

revistas juveniles. La larga tradición originó una prolífica producción. No es extraño por ello que al traducir los cómics belgas o franceses se hayan elegido los más comerciales, lo que equivale a decir los más populares en sus países de origen, y como consecuencia los nombres de héroes como *Tintín*, *Los Pitufos* o *Blueberry* se han hecho también famosos en España.

Por lo que a su forma artística se refiere, la gran distinción entre cómic realista y cómic caricaturesco es lógicamente aplicable en el terreno de los álbumes, si bien aquí la dicotomía no equivale, como suele suceder, a aquella otra que atendiendo al fondo, suele distinguir entre cómic de aventuras y cómic de humor. La mayoría de las veces la publicación de un álbum responde a un concepto unitario de su contenido que se plasma generalmente en la continuidad de una historia. La distorsión caricaturesca del dibujo no impide esta continuidad pero permite, a lo largo de la historia que se relata, una serie de licencias no sólo gráficas sino también literarias que combinan el chiste con la aventura.

Tal es el caso de *Tintín*, el más veterano de los personajes belgas publicados en España en álbum, promocionado últimamente por quienes eran niños en los años 60 y por la exposición celebrada en la Fundación Joan Miró de Barcelona en 1984, lo que ha propiciado la publicación de libros sobre el personaje y sobre su autor, Hergé, que rebasan el ámbito de los álbumes de cómics. Una vez completada la serie de *Tintín* ha aparecido el ciclo de aventuras de *Jo, Zette y Jocko*, obra también de Hergé.

Los álbumes de *Asterix* han alcanzado gran popularidad entre los lectores gracias sobre todo a los chistes y situaciones cómicas que se intercalan en las hazañas del héroe creado por Goscinny y Uderzo, eclipsado casi por su gigantesco compañero Obelix, en el mundo histórico del Imperio Romano.

Papyrus, un personaje nuevo en Es-

paña debido a De Gieter, en el ambiente igualmente histórico del Egipto de los faraones, se adentra en el terreno de la fantasía heroica a pesar de su grafismo caricaturesco.

También la conquista del Oeste americano es historia. Y el Oeste puede ser muy divertido cuando se recorre acompañando a *Lucky Luke*, el popular personaje de Morris que dispara más rápido que su sombra, en la parodia sistemática de todos los tópicos del género, o de *Los Casacas Azules*, creación de Cauvin y Salverius, que descubren los secretos de la guerra de secesión. Igualmente el Oeste americano es el escenario por donde *Yakari* arrastra sus largas plumas de piel roja en bellas historias dedicadas al público infantil.

Spirou fue, en Bélgica y en Francia, el más directo contrincante de *Tintín*. Cuando el genial André Franquin se hizo cargo del personaje alcanzó unos niveles artísticos y argumentales pocas veces igualados en los cómics belgas. A su alrededor se formó la escuela de Marcinelle en oposición a la escuela de Bruselas encabezada por su rival. Las aventuras de *Spirou* y *Fantasio* se han editado en España varias veces de modo ocasional e incompleto, pero ahora pueden adquirirse ya en su totalidad las firmadas por Franquin, y han comenzado a publicarse las de sus actuales autores Tome y Janry. Franquin puso junto a *Spirou*

y *Fantasio* un extraño animal originario de las selvas amazónicas conocido con el nombre de *Marsupilami*. Al abandonar Franquin la serie desapareció de ella el *Marsupilami*, pero ahora ha reaparecido él sólo en dos nuevos álbumes cuya parte gráfica, sin embargo, corre a cargo de Batem.

La escuela de Marcinelle ha penetrado ya largamente en nuestro país. Además de algunos de los personajes ya mencionados, pertenecen a ella series tan populares como *Los Pitufos* o *Juan y Guillermo*, ambas debidas a Peyo, y *Gil Pupila*, otro de los clásicos

belgas creado por F. Tillieux, protagonista de estupendas historietas policíacas.

En lengua catalana aparecen dos series autóctonas realizadas ambas en su parte gráfica por Josep Maria Madorell. La primera de ellas, *Les aventures d'en Pere Vidal*, transcribe al lenguaje de los cómics las novelas juveniles protagonizadas por este personaje y escritas por Joaquim Carbó, autor también de los guiones. Y la segunda, editada simultáneamente en castellano, tiene su origen en las *Aventures extraordinàries d'en Massagran*, escritas antes de 1910 por Josep M. Folch i Torres, de las que Ramon Folch i Camarasa extrajo los primeros guiones para continuar la serie con otros escritos originariamente por él mismo.

Los álbumes de los popularísimos personajes *Mortadelo* y *Filemón* y *Chicha*, *Tato* y *Clodoveo*, del prolífico Francisco Ibáñez, *Zipi* y *Zape*, de José Escobar, y *Superlópez*, de Jan, cierran en este terreno, la breve producción española.

Son también los cómics francobelgas los que acaparan la totalidad de los álbumes de aventuras realistas que se publican con destino más o menos evidente a la juventud. Es especialmente en este punto donde los térmi-



JOSEP M. MADORELL. MASSAGRAN A PAGUI-PAGUI. ED. CASALS, 1988.

nos «juventud» y «cómic juvenil» se revelan más ambiguos, pues es indudable que los jóvenes pueden disfrutar en álbumes como los de *Torpedo 1936*, *Los pasajeros del viento* o *Cleopatra*, por poner algunos ejemplos de cómics no calificados expresamente de juveniles, y en general de todos los que se publican con escasísimas excepciones especializadas, por lo que, aun no estando de acuerdo con ellas, deben adoptarse en este punto las directrices oficiales del mundo editorial.

En este orden de cosas, sin duda el mayor éxito lo ha obtenido el *Teniente Blueberry*, el personaje de Charlier y Giraud que a lo largo de los años nos ha relatado de forma convincente la historia de sus aventuras en un *western* realista y consistente. Mucho más fantástica y personal es la visión que de la colonización norteamericana ofrece *Jonathan Carland*, de Laurence Harlé y Michel Blanc-Dumont, que con *Mac Coy*, de J.P. Gourmelin y Antonio Hernández Palacios, completa la tríada de series dedicadas al Oeste americano.

Jeremiah es seguramente en popularidad el segundo de los grandes héroes de los álbumes realistas. Su vida transcurre en el fantástico ambiente de «después de la bomba» donde se mezclan las previsiones futuristas con los recuerdos de un pasado renacido como consecuencia de la destrucción. *Jeremiah*, debido al arte creador de Hermann, participa de este modo, aunque sea tangencialmente, del amplio género de la ciencia ficción, en el que se desarrollan también las evolucionadas andanzas de *Valerian*, de Christin y Mezieres, cada vez más intelectualizadas, las aventuras futuristas de *Axle Munshine*, de Godard y el español Julio Ribera, y las extraordinarias hazañas de *Thorgal*, de Rosinski y Van Hamme, que discurren en el ámbito del heroísmo fantástico.

Los clásicos belgas de antaño comparcen ahora ante el público español y así tanto *Blake y Mortimer*, de E.P. Jacobs, como *Alix y Lefranc*, de Jac-



ESCOBAR. ZUPI Y ZAPE. EDICIONES B, 1987.

ques Martin, se hallan ya al alcance de los lectores hispanos, que se ven aún privados, sin embargo, de las más recientes obras de este último actor.

La Patrulla dels Castors, de Mitacq, editado sólo en catalán, y *El Club de los Cinco*, de Bernard Dufossé, basado en los personajes de Enid Blyton, representan al cómic verdaderamente juvenil en el sentido más estricto del término, juntamente con *Eric Castel*, de Raymond Reding, la serie de ambiente deportivo que propaga por Europa los colores del «Barça».

Cada día aumenta el número de álbumes que se publican en nuestro

país. El origen de la mayoría sigue siendo el cómic francobelga como demuestran las más recientes novedades, *XIII*, de Van Hamme y William Vance, y *Jessica Blandy*, de Dufaux y Renaud.

Queda sólo por puntualizar que la relación de los álbumes mencionados no es ni pretende ser exhaustiva y que la gran mayoría de ellos se publica simultáneamente en castellano y en catalán. ■

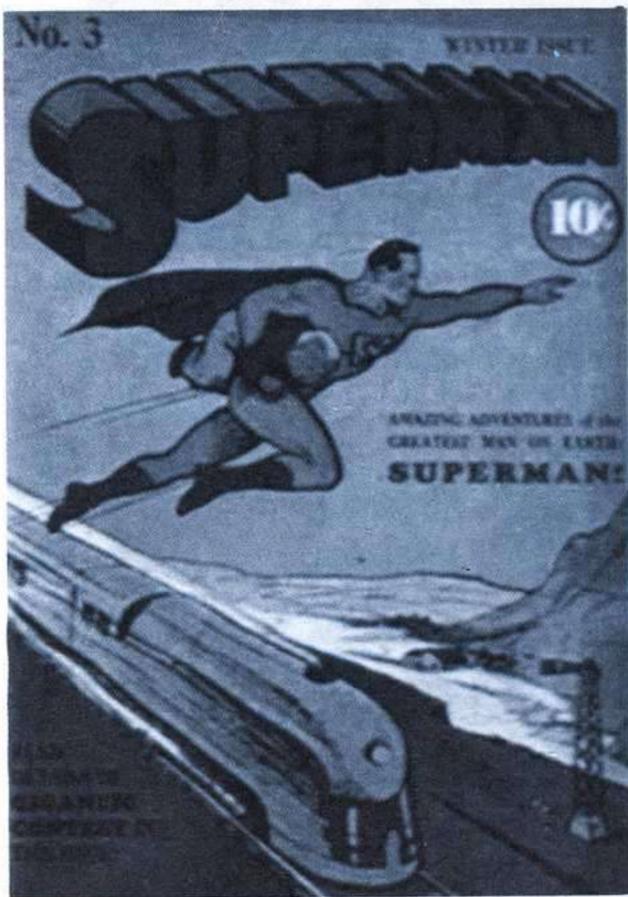
* Salvador Vázquez de Parga es comentarista de cómics y de literatura popular.

EN TEORÍA

De la prensa a la moviola y viceversa

Las relaciones íntimas entre el cine y la historieta

por **Juan Antonio Pérez Millán**



C. MARVEL. SUPERMAN. DC COMICS, 1940.

*El presente artículo
refleja y analiza las
interrelaciones de la
producción
cinematográfica y el
cómico, dos formas de
expresión nacidas
simultáneamente y
que, a lo largo de este
siglo han desarrollado
una curiosa y
enriquecedora
convivencia,
posteriormente
reforzada con la ayuda
de la televisión.*



SUPERMAN AND THE MOLE MEN, 1951.

Quien haya tenido oportunidad de asistir, junto a un grupo de niños, al estreno de una película de dibujos animados basada en algún personaje célebre de cómic habrá

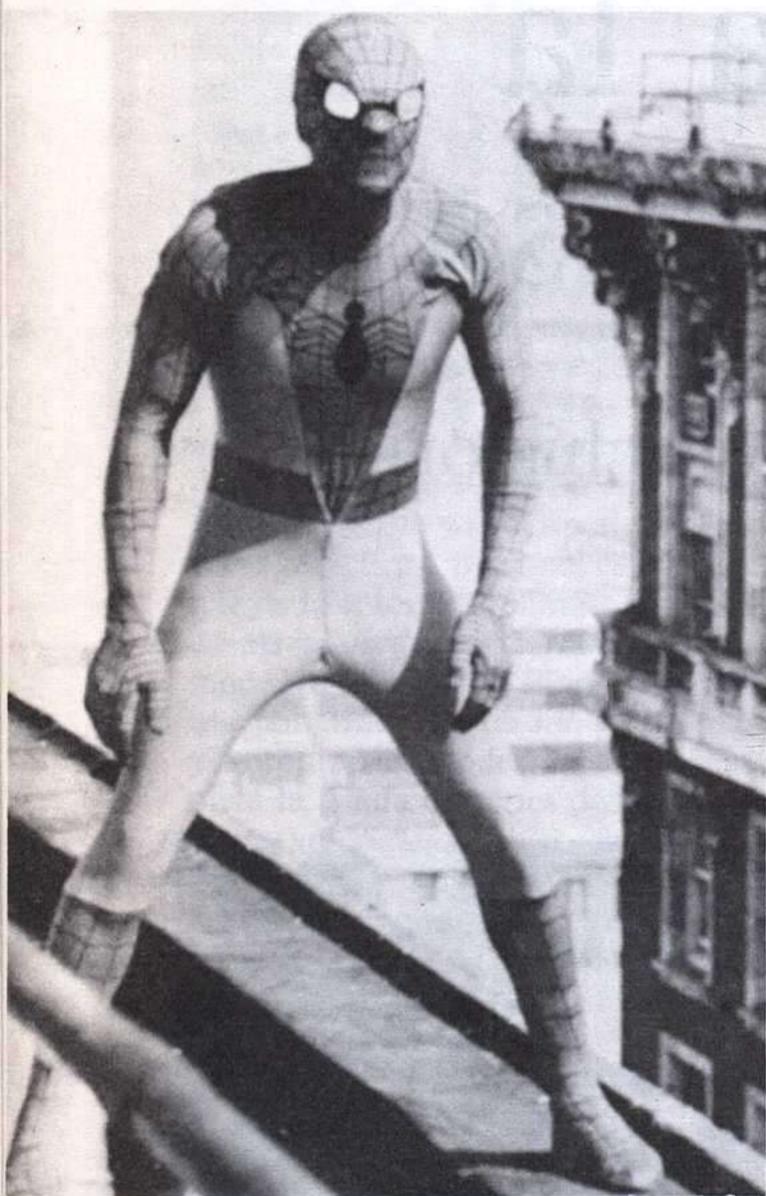
podido comprobar las peculiaridades reacciones del público infantil ante este tipo de adaptaciones. Recuerdo, aunque hace ya bastantes años, el estupor de un nutrido contingente de niños y adolescentes tras la proyección, organizada especialmente para ellos, de una recopilación de cortometrajes de *Mortadelo y Filemón*. Habían acudido en masa, arrastrados por su entusiasmo hacia los personajes de Ibáñez y, desde luego, reconocieron en la pantalla las figuras y las peripecias características de sus héroes, pero «¡qué voces más raras!» comentaban sorprendidos. «Y se mueven de otra forma», añadían, también con un punto de decepción.

Diferencias irreconciliables... pero menos

Aquella percepción de lo extraño de las voces y de la «otra» forma de moverse —que en realidad era la única, puesto que en las viñetas originales *Mortadelo y Filemón* no se habían movido nunca físicamente— expresaba con mayor claridad que cualquier tratado teórico dos de las grandes diferencias existentes entre el cómic y el cine. De hecho, aquellos lectores empedernidos de cómic a la española estaban acostumbrados a adjudicar mentalmente unas voces determinadas a los personajes, habían imaginado libremente un tipo de movimientos que

los dibujos se limitaban a sugerir mediante signos gráficos convencionales, y la «objetivación», la concreción reductora de unas voces y de un modo específico de movimiento en la película rompían bruscamente el mundo imaginario construido por cada cual a partir de las indicaciones estáticas del dibujo. La famosa distinción de los comunicólogos entre «medios fríos» y «medios calientes» no habría podido encontrar un ejemplo más adecuado.

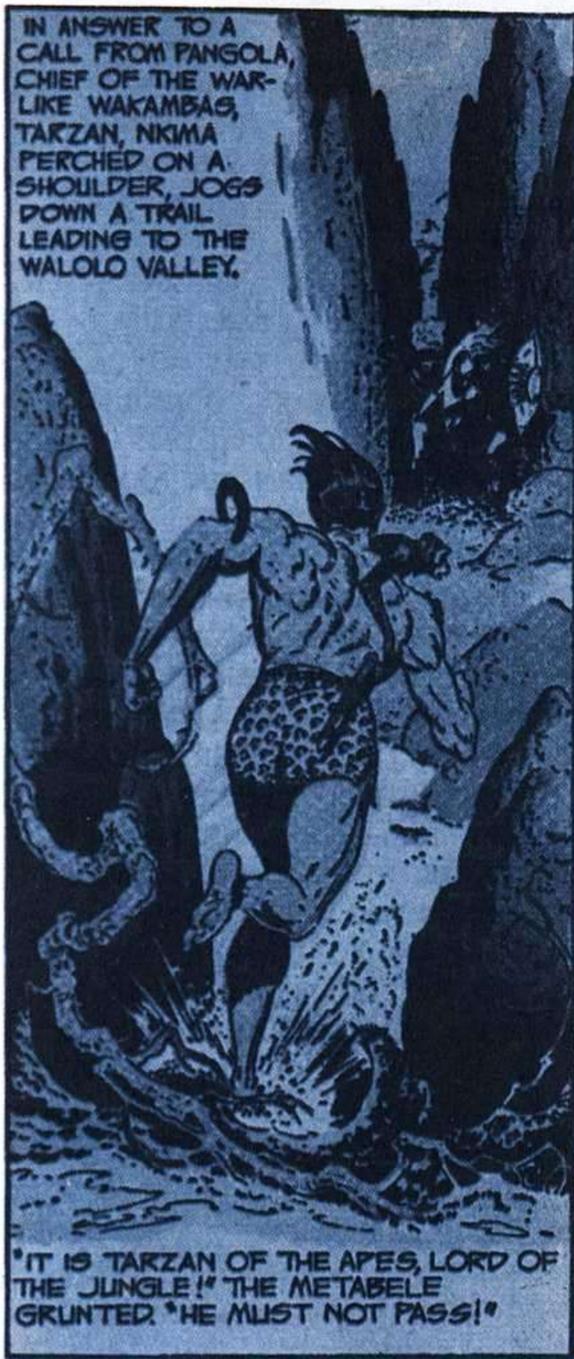
Hay todavía otro tipo de diferencias entre cómic y cine que se constata con la misma nitidez cuando las películas no sólo añaden movimiento y sonido a los dibujos sino que dan el salto a la imagen «real». Entonces surge, en primer lugar, el problema del parecido físico entre los actores y los personajes que encarnan. Bastará recordar, por ejemplo, la polémica suscitada en torno a Christopher Reeves, elegido para dar vida a *Superman* en el todavía reciente relanzamiento del héroe más popular del cómic americano. Pero también se plantean importantes dificultades a la hora de diseñar, y financiar, unos decorados que respondan convenientemente a las expectativas visuales y ambientales creadas en los consumidores de viñetas de papel... Se trata, en suma, de la contraposición entre un medio expresivo que con pocos materiales —lápiz, papel, colores— es capaz de ofrecer mensa-



SPIDER-MAN, 1977.



JOHN ROMITA. THE AMAZING SPIDER-MAN. MANUEL, 1977.



B. HOGARTH. TARZAN. E.R. BURROUGHS, INC., 1977.



TARZAN AND HIS MATE, 1934.

jes que dejan amplio margen a la imaginación del receptor y otro que, con muchos más medios —y, por tanto, limitaciones— trata de alcanzar la máxima impresión de realidad y resulta por eso mismo bastante más vulnerable frente a la apreciación del espectador.

Hoy por ti, mañana por mí

Desde esa perspectiva podrá parecer que al cine y a la historieta les iba a resultar difícil entenderse. Y, sin embargo, sorprende analizar en detalle la intensa vida de relaciones mutuas, préstamos constantes y ayudas recí-

procas que han mantenido desde muy pronto dos medios que, para empezar, nacieron a la luz pública casi simultáneamente: la mayoría de los historiadores coinciden en fijar la aparición de ambos en la última década del siglo pasado. Muy pocos años después, hacia 1902, se reflejaban ya en la pantalla personajes nacidos en los primeros cómics. Sólo que éstos evolucionaron mucho más rápidamente que en el cine, tanto en la incorporación de elementos complementarios (color, sonido, etc.) como en el desarrollo de los distintos recursos narrativos y expresivos, de manera que los creadores de historietas tuvieron pronto a su disposición un amplio abanico de posibilidades —aplicables tanto en la tira de los periódicos diarios como en la página entera y coloreada de los suplementos dominicales o en el «cómic book», publicación autónoma con historias largas e íntegras en torno a un mismo personaje—, mien-

tras que en el cine iba a necesitar muchos años para cubrir etapas tan decisivas como la conquista del sonido (finales de los años veinte) o el color (mediados de los treinta). De hecho, hasta la popularización de las técnicas cinematográficas del dibujo animado, bien avanzada la segunda década de este siglo, no se produjo una primera invasión masiva del cine por personajes procedentes del cómic, invasión que se repetiría cíclicamente con la llegada de cada nuevo avance, como el sonido o el color, ya citados.

Pero no siempre fue el cine el que recurrió a personajes populares del cómic para nutrir sus historias y llegar a públicos cada vez más amplios. En los años veinte cobró fuerza un movimiento de sentido inverso, por el que las historietas gráficas tomaban en préstamo a los grandes personajes del cine de animación para copiar, continuar o ampliar sus aventuras en papel impreso. Suele citarse al célebre

Gato Félix, de Pat Sullivan, nacido en el cine en 1919 y trasladado poco después al cómic, como líder histórico de esta tendencia, que contaría entre sus continuadores más notables a la *Betty Boop* de Max Fleischer (1932), a los disneyanos *Mickey Mouse* o el *Pato Donald* y al *Bugs Bunny* de Chick Jones y Tex Avery.

Y todavía se tendría que citar una tercera línea de procedencia de personajes, antes de que la televisión viniera a multiplicar y hacer más compleja y hasta caótica la maraña de filiaciones artísticas. Se trata, evidentemente, del grupo de personajes que habían nacido en un medio extraño al cine y al cómic, generalmente la literatura, y que pasaron de ésta a aquéllos en forma paralela y con desigual fortuna. El *Tarzán* de Edgar Rice Burroughs, cuyo primer episodio literario se publicó en 1912, pasando al cine a partir de 1918 y al cómic desde 1929, podría ser, quizá, el héroe más popular de este bloque. Por cierto que *Tarzán* llegó al cómic de la mano del dibujante Harold Foster, célebre por tantos conceptos, entre ellos el de haber introducido un tipo de dibujo y ambientación más naturalistas que caricaturescos y el de ser autor de un personaje-hito en la historia del cómic, *El Príncipe Valiente*, que a su vez sería llevado al cine en 1954 por Henry Hathaway, con resultados más

que discutibles. Y no estará de más recordar, a título de anécdota, por lo menos, que a este grupo pertenece también —a su manera, desde luego— el personaje pionero de los largometrajes españoles de dibujos animados: *Garbancito de la Mancha*, producido por Balet y Blay y realizado por Arturo Moreno en 1945.

El boom de la televisión

Pero fue sin duda la televisión la que con más fuerza impulsó los intercambios de personajes entre el cine —de animación o no—, el cómic y otros medios masivos de comunicación, como la radio o el *pulp*. En parte porque inicialmente bebía con frecuencia en las fuentes del cine (el género más específicamente televisual, el *television film*, tuvo ya ilustres precedentes en las películas seriadas producidas para salas comerciales y, antes aún, en los programas por rollos y el «continuará» de los primeros tiempos del cine) y en parte porque la cantidad creciente de horas de programación obligaba a los responsables a rellenar huecos con cualquier material susceptible de emisión, lo cierto es que la irrupción de la televisión conmocionó profundamente las ya inten-

tas relaciones entre el cine y la historieta. A partir de los años cincuenta resulta con frecuencia difícil establecer si fue antes la gallina o el huevo, en relación con numerosos personajes célebres, y rastrear con precisión las paternidades y filiaciones que sobre ellos han ejercido los distintos medios. *Popeye*, por poner un ejemplo de amplísima difusión mundial e «intermediática», nació en 1929 en unas páginas dominicales que todavía no llevaban su nombre, pasó al cine en 1933 y de ahí al cómic autónomo y a la televisión, para volver al cine en 1981, esta vez con imagen «real», de la mano de dos empresas productoras fuertes, la Paramount y la Walt Disney Productions, y de un director de prestigio, Robert Altman.

El cómic no es (sólo) cosa de niños

Y este ejemplo puede servir para deshacer el prejuicio frecuente según el cual el cómic habría sido un medio tradicionalmente dirigido a públicos infantiles. De hecho, *Popeye* fue en principio un personaje para adultos, e infantilizado después por la costumbre y por los intereses de las grandes productoras de cine y televisión, para



E.C. SEGAR. THIMBLE THEATRE. K.F. SYNDICATE, 1935.



POPEYE, 1981.



BOB KANE. DETECTIVE COMICS. DC COMICS, 1939.

asegurarse audiencias cada vez más amplias y fieles.

Pero en el extremo opuesto de esa misma línea cabría citar, por ejemplo, el caso de *Emmanuelle*, nacida en la literatura de Emmanuelle Arsan, popularizada rápidamente por el cine suavemente erótico de Just Jackin y convertida también en cómic por el genio visual de Guido Crepax, responsable de operaciones similares con la *Histoire d'O* de Pauline Reage y hasta con algunos relatos de Edgar Allan Poe... O el de *Barbarella* de Jean Claude Forest, llevada al cine en 1968 por Roger Vadim con Jane Fonda, o la *Modesty Blaise* de O'Donnell y Holdaway, adaptada por Joseph Losey en 1966, con Monica Vitti, y tantos otros que harían la lista interminable.

Hasta que la muerte los separe

Quizá lo más apasionante de todo este juego sin final sea comprobar cómo la influencia recíproca entre los grandes medios de comunicación visual no se limita, con todo, al traspaso constante de figuras y temas, sino que afecta también y muy especialmente a los estilos narrativos y al uso de recursos y tics característicos. Si el concepto cinematográfico de «montaje» fue siempre vital para el cómic —que tenía que sustituir la carencia de movimiento real por unas convenciones que sugirieran esa impresión al lector—, el cine ha devuelto al cómic muchos de sus avances técnicos, hasta el punto de que hoy es fácil distin-



BATMAN Y ROBIN, 1996.

guir el cómic moderno del clásico precisamente por la utilización de efectos —primeros planos, insertos, secuenciaciones y hasta cortinillas y otros trucos— de matriz cinematográfica.

Y, a su vez, el hecho de que los notables realizadores que hemos citado, y otros muchos entre los que cabría destacar a un Steven Spielberg o un Georges Lukas, por ejemplo, se acerquen abiertamente al cómic y admitan estar influenciados por su estética, significa nada más y nada menos que el reconocimiento palmario de que el cómic se ha convertido ya en una fuente cultural de primer orden, capaz de inspirar temas, argumentos y estilos a maestros de otro arte que

tradicionalmente se empeñaba en buscar su legitimación social y cultural en terrenos más «serios» y «nobles», como la literatura o el teatro.

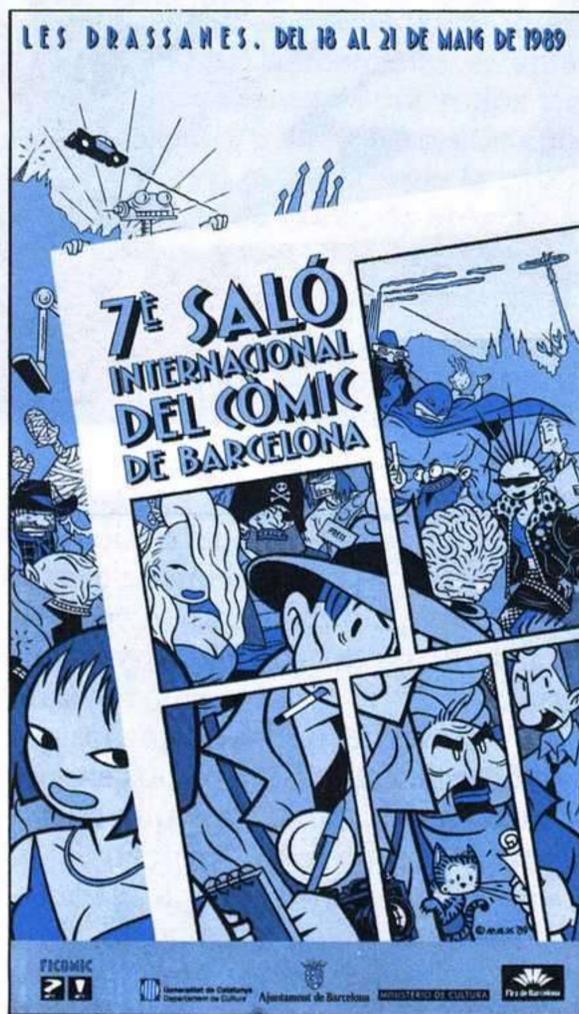
Se cierra así un círculo —y se abre un horizonte— en el que dos formas de expresión nacidas simultáneamente pero de espaldas una a la otra, intiman rápidamente y se aparean con profusión y regularidad —estimuladas por esas grandes alcahuetas que son la industria y la pasión por el beneficio—, pariendo juntas o prohibiendo al alimón multitud de criaturas, héroes y monstruos, que hoy pueblan los sueños y configuran los gustos de millones de personas, jóvenes y no tan jóvenes. ■

EN TEORÍA

El Saló del Còmic de Barcelona

por Joan Navarro*

Pese a las adversidades de toda índole —no tan sólo económicas— que ha sufrido, el Saló del Còmic de Barcelona, «la capital española de los tebeos», ha visto afianzarse en las últimas ediciones su prestigio internacional y el éxito de público. Joan Navarro, secretario general de la ya inminente 7ª edición, ofrece en este artículo una apretada historia del Saló de la que se deduce la buena salud y las alentadoras perspectivas de continuidad de esta muestra imprescindible.



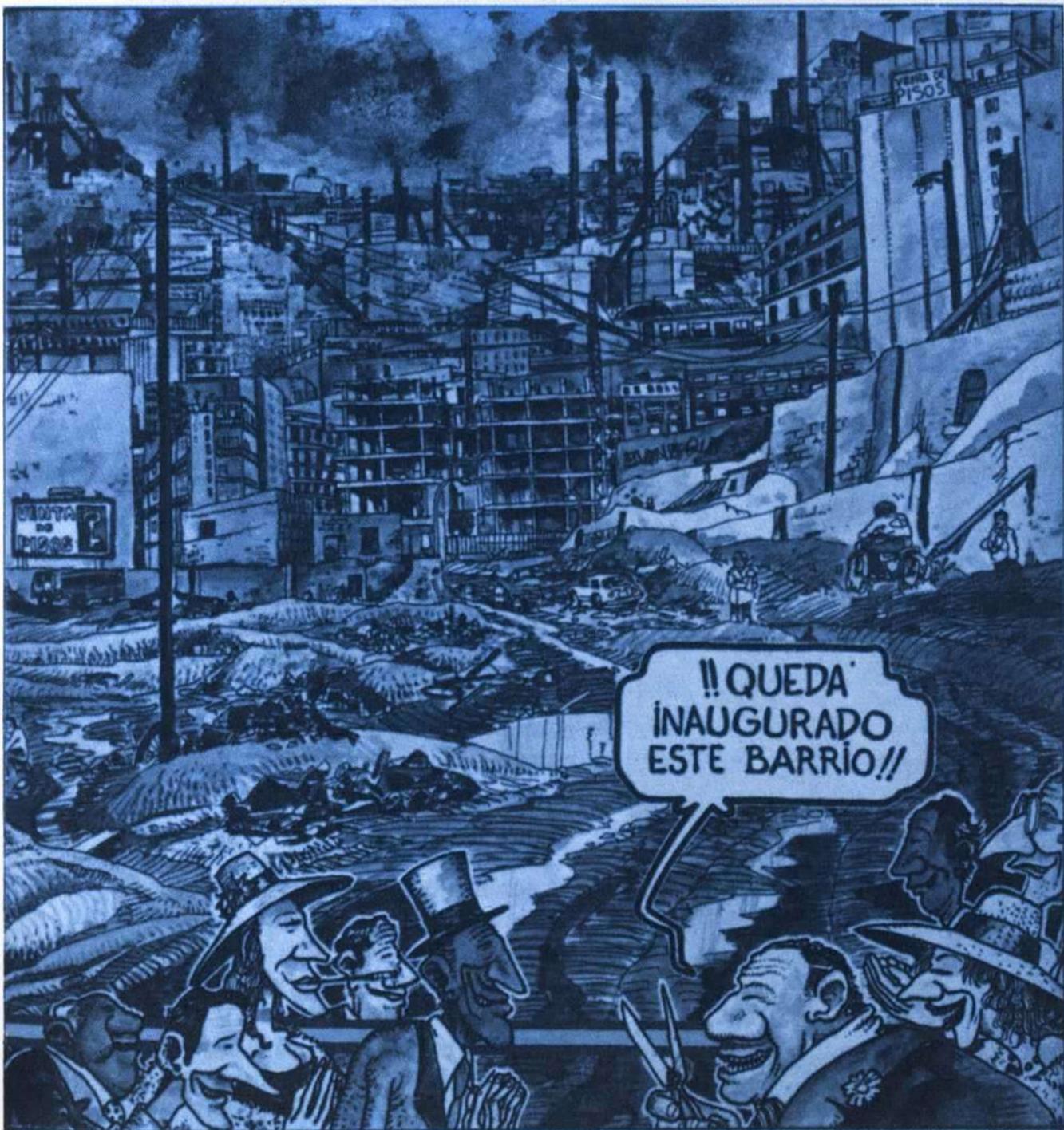
La constante y creciente importancia de Barcelona en el sector editorial de la historieta o cómic motivó el que en 1980 comenzara a tomar forma la idea de realizar un Salón del Cómic en la capital española de los tebeos.

Diversos factores coincidían en aquel momento favoreciendo tal proyecto. La desaparición de la censura propició una auténtica explosión editorial en el sector del cómic adulto, compaginando por una parte las creaciones internacionales hasta entonces inéditas en España, y por otra las de los autores del país que por primera vez podían contar aquello que quisieran sin trabas de ningún tipo. Los mismos editores atravesaban un momento de euforia que facilitó el proceso. Incluso las nuevas generaciones de autores, hasta entonces confinadas en las publicaciones marginales, contaban con sus propios vehículos, algunos de los cuales, como *El Vibora* lograron una difusión de hasta 40 000 ejemplares.

Por otra parte, los dos países que desde siempre han competido con España, industrial y creativamente, Francia e Italia, contaban con sus res-



C. GIMÉNEZ. COMIX INTERNACIONAL. TOUTAIN EDITOR, 1985.



PEPE ROBLES. BUTIFARRA!

pectivos salones del cómic de gran éxito y tradición: Angoulême y Lucca.

Fue, pues, el buen momento y la necesidad de una plataforma de proyección internacional de las producciones españolas lo que generó la gran energía que el sector empeñó en el proyecto. Editores, dibujantes, guionistas, agentes y especialistas unieron sus fuerzas hasta que a través de la Fira de Barcelona el proyecto cuajó en el primer Salón Internacional del Cómic y la Ilustración celebrado en mayo de 1981.

Fue el de 1981 un Saló bendecido por todo el mundo y al que avaló la presencia de figuras internacionales pocas veces reunidas en un mismo certamen: Richard Corben, Will Eisner, Moebius, Neal Adams, Enki Bilal, Milo Manara, Alex Toth, etc. Profesionalmente funcionó, ya que estuvieron presentes en él la mayoría de empresas internacionales significativas del sector. Contó con la presencia de centenares de profesionales españoles y acudió la nada despreciable cifra de 20 000 visitantes.

Bajo la organización de la Fira, el Saló mantuvo cinco ediciones, de 1981 a 1985. Y paulatinamente la ilusión y el entusiasmo fueron desapareciendo hasta llegarse al divorcio final entre la Fira y el mundo de la historieta. Divorcio acelerado al incluir la última edición del Saló dentro de la Feria de



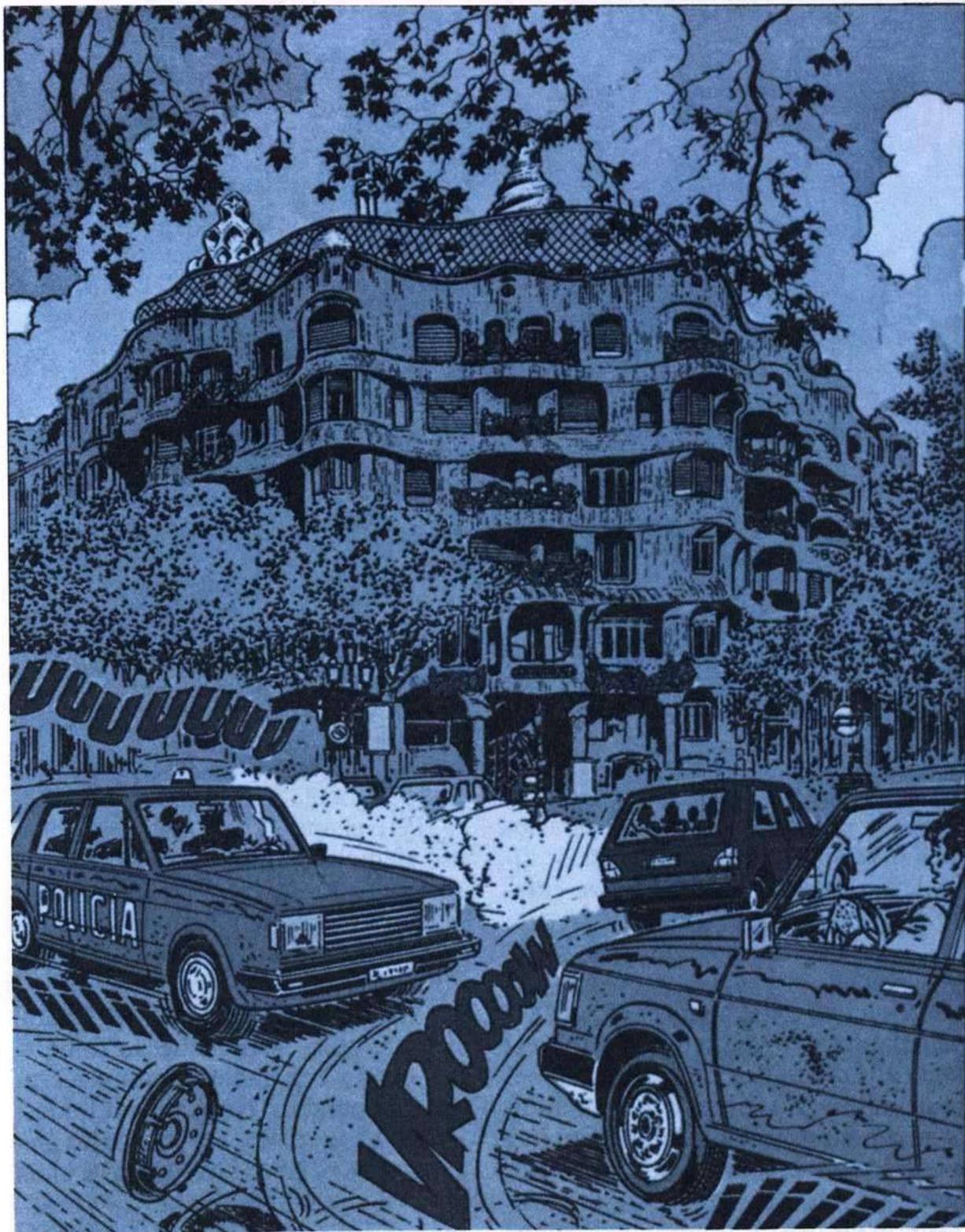
Muestras general, con lo que se perdió toda la personalidad y magia que pudieran quedar.

Dos razones carcomieron la relación Fira-Còmic. La reiterada ausencia de ayudas institucionales que generaron un déficit que poco a poco iba incrementándose. Y la falta de atención prestada al Saló como acontecimiento cultural de la ciudad. El sector necesitaba tanto la proyección internacional como la promoción y captación de nuevo público para lo que en realidad era ya un nuevo mercado. Pocas exposiciones y publicidad ciudadana, nula relación con la prensa, ausencia de profesionales en la gestión del Saló, improvisación y, también, desmoralización general, condenaron al Saló a su desaparición.

Sin embargo, inmediatamente volvió a ponerse en marcha la maquinaria para inventar otros recursos para el Saló. Así, 1986 fue el año del manifiesto de apoyo internacional al Saló, generado por el grupo francés B. D. Art. De la repercusión de ese manifiesto surgieron los primeros contactos con las administraciones de Barcelona y se mantuvo simbólicamente la entrega de premios del Saló, pero sin Saló. La organización del propio sector de forma unitaria no permitió estar en condiciones de realizar el Saló hasta 1988.

Fueron dos años de reuniones de los profesionales con la Generalitat y el Ayuntamiento en un primer momento, hasta que se creó la Asociación de Profesionales del Cómic. Finalmente se implicaron los gremios de editores, librerías y distribuidores, en un sector que hasta entonces no sentían como propio.

Con todo, el Saló de 1988 peligró hasta el último momento, pero se optó por hacerlo como fuese para evitar la sensación de que jamás volvería a realizarse. Y con pocos elementos, como la ubicación en el centro de la ciudad (Drassanes), la entrada gratuita, una publicidad mínima ciudadana y un profesional coordinando,



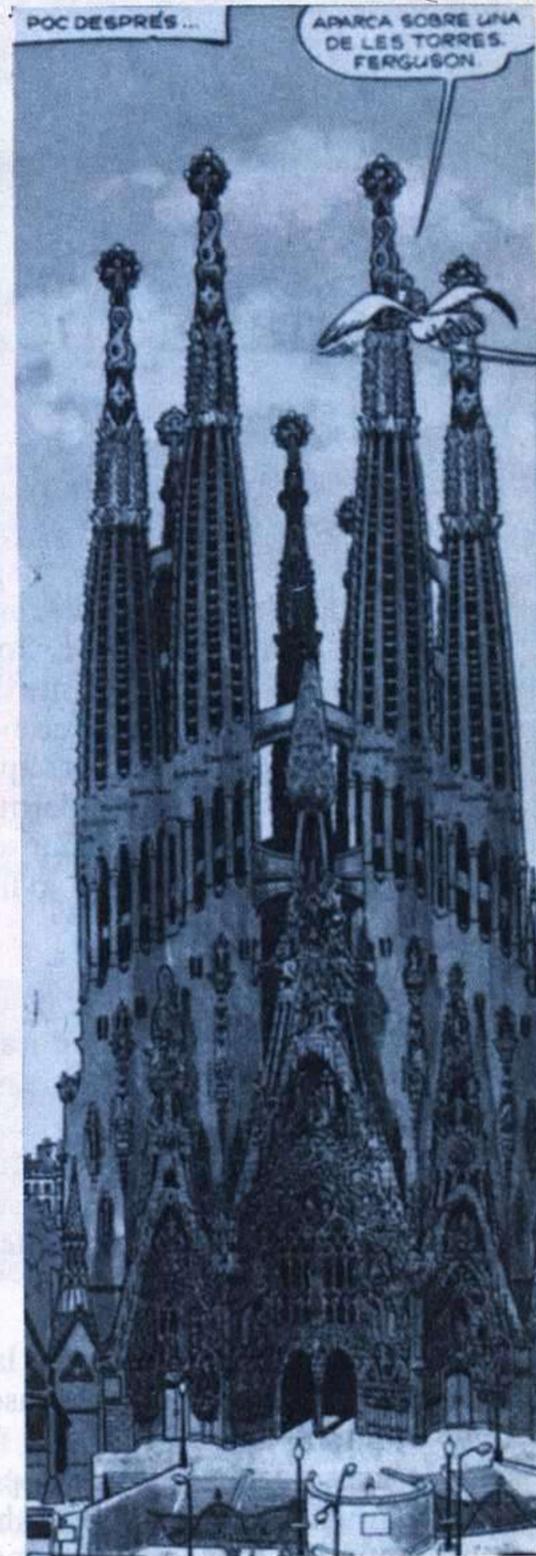
R. REDING, ERIC CASTEL, ED. GRIJALBO.

se logró un Saló cuya repercusión en prensa y sus 150 000 visitantes sorprendieron a la propia empresa.

Problemas de tipo jurídico aconsejaron la creación de un ente cuyo objetivo fuese la organización del Saló, FICOMIC, en el que estuviesen integrados todos los sectores implicados. Y será en esta ocasión, en 1989, cuando FICOMIC organice por primera

vez lo que deba ser el modelo de Saló a seguir en los próximos años.

Por el momento el Saló va a realizarse con un presupuesto que escasamente supera los 30 millones de pesetas, al igual que el pasado año. Un presupuesto inferior al deseado, cuya estimación ronda los 50 millones, y es a todas luces inferior al de Angoulême (150) o Grenoble (200), pero que



EQUIP KRACMA. DIARI DE BARCELONA.

trata de encontrar un reparto equilibrado de ese presupuesto en función de las diversas facetas que debe cubrir: salón profesional e internacional, salón cultural y salón de Barcelona.

Estamos en ello. ■

* Joan Navarro es secretario general del Saló Internacional del Còmic de Barcelona.



Concha López Narváez

¿Quién soy yo?

Una mujer que lleva con cierta ligereza la carga de vivir. Porque tengo un buen compañero: mi marido. Porque tengo cuatro hijos que no me dicen a todo que sí ni a todo que no. Porque no tengo amigos en los que confío y que confían en mí. Porque tengo un perro con los ojos mansos y el rabo contento, que cuando yo llego siempre está en la puerta.

¿Qué soy?

Recuerdos de huertos y olivos, de naranjos florecidos y uvas maduras, de tierras rojas y casas blancas, de niñez alegre en campos de Andalucía. Y también recuerdos de algunos que ya se fueron, dejándome el eco de sus palabras. Recuerdos a veces tristes, pero siempre hermosos.

¿Qué hice?

Además de algunas tonterías de las que me arrepiento sólo a veces, enseñar geografía, historia, literatura y filosofía lo más alegremente que supe, para que aquellos a los que enseñaba aprendieran lo más alegremente posible.

¿Qué hago?

Escribir lo mejor que sé, lo más verdaderamente que sé, para otros que se parecen mucho a aquellos a los que antes alegremente enseñaba.

¿Qué espero?

Que la carga de la vida me siga pareciendo ligera y que mis libros lleguen durante mucho tiempo a los niños y a los jóvenes con palabras amigas.

TINTA FRESCA

A fuerza de cariño

por Concha López Narváez

Saliendo del pueblo, antes de que abra el campo, hay un pequeño taller de reparaciones en el que se arreglan ruedas de bicicletas, ejes de carros, radios, cafeteras, bocados de caballos... Más allá del taller, pegando al huerto, hay una casa blanca y también pequeña, con un rosal que trepa hasta el tejado. En la delantera, jugando durante todo el día, dos chiquillos rebosantes de sol y de alborozo y un perro tranquilón echado en el umbral de la puerta, y en la trasera, picoteando libertad, doce gallinas negras y un gallo blanco, con las crestas sangrando de puro coloradas. En la casa, una mujer morena, redondita y sonriente como una castaña. Y en el taller, canturreando, un hombre flaco, encorvado y cejijunto, con un ojo nublado y abierto a medias porque, siendo muchacho, se lo dañó la coza de un burro. Es Manuel el Feo, el marido de Ana la Castaña, el padre de los chiquillos que rebosan de sol, y el amo del perro que duerme a la puerta.

Que Manuel el Feo se llame Ma-

nuel, es sólo un accidente, porque pudo llamarse otro nombre cualquiera. Pero el apodo habría de ser el mismo siempre, Miguel el Feo, Pedro el Feo u otro nombre cualquiera el Feo. Y ahora es sólo feo, pero antes de conocer a Ana era además malhumorado, avieso, triste, solitario, resentido...

Cuando bajaba al pueblo, estaba siempre solo, con nadie se tomaba una copa y con nadie se paraba a cruzar una palabra. No acudía a bodas, ni a entierros tampoco, porque las alegrías y las penas de los demás a él en nada le movían. Si había risas, le sobraban las risas y si había lágrimas, le sobraban las lágrimas. Si había vino en compañía, rechazaba lo uno y lo otro. Y si se le hundía el carro en el barrizal, viniendo del campo con una carga de leña, procuraba sacarlo solo, y si no podía, desenganchaba el burro y debaja el carro abandonado hasta que el sol secaba el barro. Pero si era a otro al que se le atrancaba la carreta, que no fuera a esperar tampoco ayuda alguna que de él viniera.

En el taller hablaba lo menos posi-



MIGUEL CALATAYUD.

ble: «Esto quiero, esto me hace falta...» le decían. «Esto va a costarte» respondía él.

Pero un año, por Pascuas, vino a trabajar a casa del alcalde una moza de fuera, que tenía de fea y de poquita cosa lo mismo que tenía de amable, de sencilla y de buena: Ana la Castaña. Y de qué modo llegaron, primero a entenderse y luego a enamorarse, fue un misterio para el pueblo entero, porque si Manuel hacía pocas migas con los hombres, muchas menos hacía con las mujeres. Y en cuanto a parecerse, se parecían tanto como el día se parece a la noche, que

donde Manuel era hosco y solitario, era Ana alegre y amiga de hacer nuevos conocimientos, y allí donde él no movía una mano por nadie, ella movía las dos al mismo tiempo.

La gente decía que Ana la Castaña, viendo a Manuel el Feo siempre hosco, siempre apartado, por lástima, al principio, se llegaba al taller, y hoy dejaba caer una palabra aquí y otra allí, y, poco a poco, fue hilvanando un cariño con un hilo muy fuerte. Y lo mismo que con una gota y otra se pule la piedra más dura, al cabo de seis meses Ana la Castaña había vuelto a Manuel el Feo de tal manera otro

distinto, que lo único que de él que daba que fuera como antes era su fealdad, que de ella ni la misma Virgen de la Ermita, que es tan milagrosa, hubiera podido librarlo.

Dos personas más feas y más enamoradas no las habrá habido nunca en el pueblo. A ella, estando con su feo, no le faltaba cosa alguna y él, ¡hasta guapa la veía! Y daba gloria verlos, cogidos de la mano, rebotando sosiego y alegría: él, en los ojos de ella, y ella volviéndose hermosa en la media mirada de él.

Cuando, pasado un año, se casaron, en la casa no hubo Don Pedro ni

GALAXIA PC

CLUB DE INFORMÁTICA

¡VEN A TU CLUB DE INFORMÁTICA!

Alquiler de ordenadores PC color por horas, con asesoramiento de un monitor.

Gran cantidad de soft a tu disposición.

Impresoras color, láser, plotter, digitalizador, etc.

Próximos cursillos intensivos para maestros, de 20 h. Utilización pedagógica del ordenador en el aula.

Asesoramiento y consulting

**Oferta limitada:
Ordenador compatible PC**

Sólo 155.000 ptas + IVA

(Gestionamos la financiación)

**TODO ESTO Y MÁS,
TE ESPERAMOS**

Horario: de 10 a 21 horas

Bailén, 119, bajos -08009- Barcelona. Tel. (93) 257 57 61

TINTA FRESCA

Perico: esto había, pues a partes iguales; esto faltaba, pues de la misma forma faltaba para los dos. Y nunca se oyó una palabra más alta que la otra, ni una voz destemplada.

Anunciándose la primavera, a Ana se le anunció el primer hijo, y floreció en sus ojos un campo de alegrías, pero tenía un temor... «Le pido a Dios que mi niño nazca sano y que no sea feo», decía, acariciando su vientre abultado. Y una vez más el refrán se hizo bueno y, anunciándose el invierno, a Ana la Castaña le nació un chiquillo de sal y trigo.

—¿Será posible, Ana? ¿Será posible que esta cosita se haya hecho aquí dentro, sin otro aliento que el tuyo y el mío?— decía Manuel palpando con una mano el cuerpo todavía dolorido de su mujer, y apenas rozando con la otra la carita dormida de su hijo— ¿Cómo será posible?

—A fuerza de cariño, Manuel— respondía con una sonrisa Ana la Castaña.

Y luego, cuando esperaban el segundo chiquillo, todo eran preguntas y temores: ¿Cómo será?... ¿Será como este niño que tenemos?... ¿Será distinto?... Lo que importa es que esté sano... Eso es lo que importa, pero...

Sin embargo el chiquillo fue como hecho de azúcar y de flor de harina.

—¿Cómo será posible, Ana?

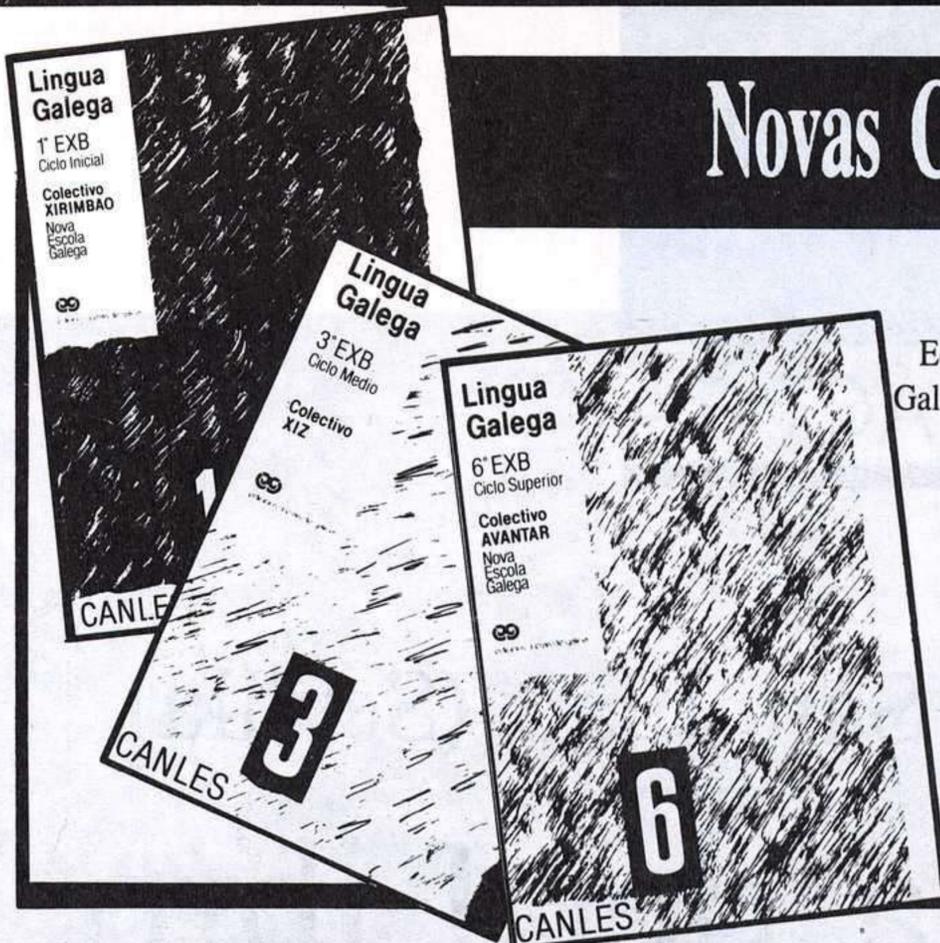
—Manuel, a fuerza de cariño.

Y ahora, por dos hijos hermosos, por el rosal que trepa hasta el tejado, por un perro tranquilo y, sobre todo eso, por una mujer morena, redondita y menuda como una castaña, Manuel el Feo, flaco, encorvado y cejijunto, canturrea en el taller, ajustando, grasiento y sudoroso, una rueda del carro del molinero, que esta mañana, con la tormenta de anoche, los caminos estaban enlodados, y el mulo, como ya es viejo, aunque se partía las patas tirando, no pudo con la carga. Y son tres veces ya, en el verano, las que Manuel el Feo engancha el burro delante del mulo del molino, y él empuja con fuerza por detrás, para que, alzadas las ruedas traseras, borrico, mulo y molinero, saquen del barrizal, aligeradas de carga, las delanteras. ■

EN GALICIA, EN GALEGO E CON XERAIS

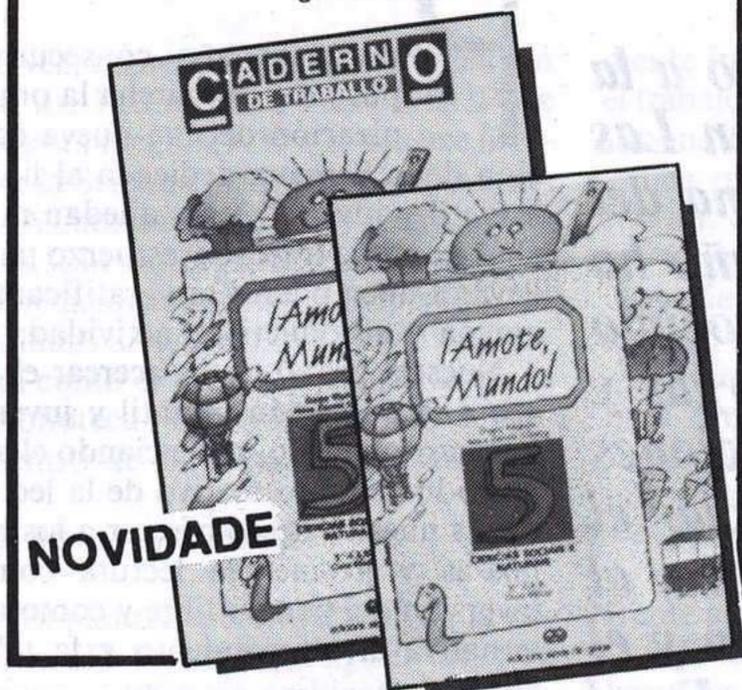
Novas CANLES para a nosa lingua

Edicións Xerais de Galicia presenta unha nova serie de Lingua Galega para EXB, abrindo novas CANLES para a expresión e a comunicación, coa metodoloxía da didáctica máis avanzada.



¡Ámote, Mundo!

Respondendo ó principio de globalización, imprescindible no Ciclo Medio, os textos da serie ¡ÁMOTE, MUNDO! están plantexados como libros para a Área de Experiencias, nos que as Ciencias Sociais e Naturais aparecen integradas nun único libro para cada nivel. Porque para os seus destinatarios, nenos e nenas do Ciclo Medio, a realidade é única, constitúe un todo harmónico que hai que abordar desde a globalidade.



CIENCIAS NATURAIS - 1.º BUP

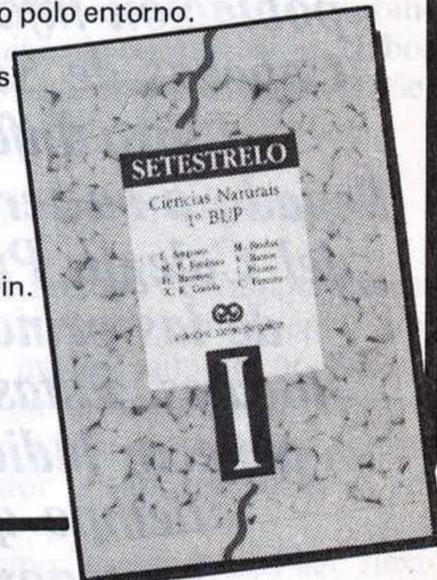
SETESTRELO

Ciencias Naturais - 1º BUP nace ante a necesidade dos que ensinan en Galicia Ciencias Naturais e atópanse con libros de texto cun exceso de exemplos de seres vivos e fenómenos xeolóxicos moi alonxados do noso entorno. Os métodos das Ciencias Naturais son comúns, mais a óptica con que neles se inician os alumnos é particular. Precisábase pois, non un libro de Ciencias en galego, senón feito dende Galicia, para comprender mellor o noso entorno.

Este libro é pois un instrumento entre outros moitos para o traballo na aula e mais no entorno, como diapositivas, guías de campo, videos, textos de consulta e material de laboratorio. A aula ten que abrir as portas ó campo, ó ambiente, á vida cotiá. O alumno ten que desenvolver a súa capacidade de observación da natureza, esta debe ser sempre que se poida, directa permitíndolle facer "traballo de campo", creando neles actitudes de respecto polo entorno.

O libro está estruturado en catro grandes unidades:

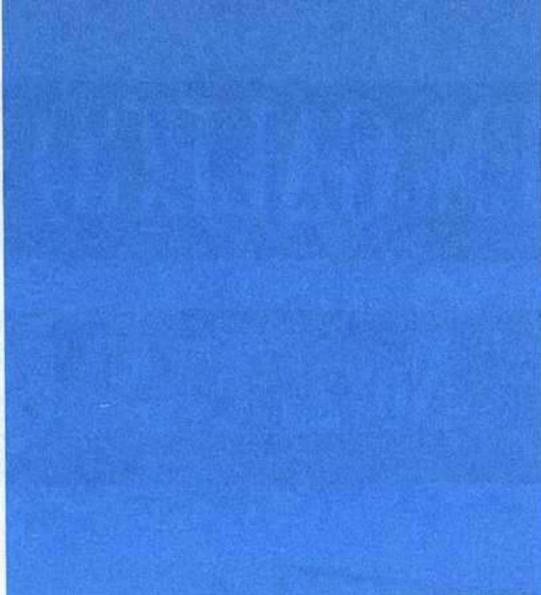
1. A Terra é un grande ecosistema.
2. Poboadores do ecosistema.
3. Un Planeta para vivir.
4. Tres pioneiros: Hooke, Mendel e Darwin.



Ademais, Edicións Xerais de Galicia segue a ofrecer a súa serie O NOSO GALEGO, para E.X.B., e os seus libros de Lingua e Literatura Galega para BUP, COU e FP, así como Dicionarios e Manuais para un correcto uso do idioma.



EDICIÓNS XERAIS DE GALICIA



LA PRÁCTICA

Las Cabezas de San Juan (Sevilla) III Semana del Libro Infantil y Juvenil

por Antonio Zamora*

Con el propósito de acercar el libro a la población infantil y juvenil se celebró en Las Cabezas de San Juan (Sevilla) la Semana del Libro Infantil y Juvenil, que este año ha llegado a su tercera edición, bajo el patrocinio del Colegio Público Juan Marín de Vargas y de las principales entidades y asociaciones locales. Estas jornadas intentan potenciar el aspecto lúdico y recreativo de la lectura, al tiempo que buscan la participación y el protagonismo de niños y jóvenes. En el presente artículo, Antonio Zamora, coordinador de la Semana, nos relata las características de dicha iniciativa, celebrada entre los días 17 y 23 del pasado mes de abril.

Por tercer año consecutivo pusimos en marcha la organización de una nueva edición de la Semana dedicada al libro infantil y juvenil. Atrás quedan muchas horas de trabajo y esfuerzo para llevar a buen puerto tan gratificante, amena y «productiva» actividad.

Nuestro propósito es acercar el libro a la población infantil y juvenil de nuestro pueblo, potenciando el aspecto lúdico y recreativo de la lectura. Es nuestro deseo ofrecer a los niños/as y jóvenes la lectura como inversión del tiempo libre y como alternativa al aburrimiento y la televisión.

Como en las ediciones anteriores, los Departamentos de Lenguaje de nuestra localidad participaron activamente en la organización de la Semana dedicada al libro. Esta actividad permite a los centros escolares de Las Cabezas colaborar conjuntamente. A



su vez, contamos con la participación de los Profesores de FP y BUP de nuestra localidad, lo que supone acercar la Semana del Libro a los jóvenes.

Asimismo, es positivo y enriquecedor solicitar la participación de otras asociaciones y entidades locales vinculadas al desarrollo de la cultura local como el propio Ayuntamiento, la Biblioteca Municipal, las APAS, o el Centro de Educación de Adultos.

El libro, una fiesta

El planteamiento general de la pasada III Semana persiguió crear en torno al libro un ambiente festivo y, en cierta forma, disipar los posibles prejuicios que los niños/as tuvieran de él. En el pensamiento infantil y juvenil el libro está desgraciadamente asociado a esfuerzo y trabajo. El aprendizaje se lleva a cabo a través de los libros y, desde muy temprano, en la

mente infantil la letra impresa evoca el trabajo escolar, con todo lo que esto supone de rechazo y repulsión.

Los objetivos que nos marcamos fueron, así pues, los siguientes:

—Fomentar entre los niños/as y jóvenes de la localidad la afición por la lectura.

—Primar el aspecto lúdico de los libros, frente a la connotación de esfuerzo y trabajo que tienen para los niños/as.

—Ofrecer al niño/a la lectura lúdica como alternativa al tiempo libre, frente al aburrimiento y la televisión.

—Favorecer el encuentro entre el libro y los niños/as, potenciando el carácter recreativo de la lectura.

—Ser punto de reflexión durante los días de la Semana del Libro, para profesores, padres y libreros sobre la lectura y su repercusión en la educación infantil.

—Ofrecer el libro a los niños/as y

jóvenes como juguete ameno y divertido.

—Favorecer la participación infantil y juvenil en la organización, elaboración y puesta en marcha de la III Semana del Libro de Las Cabezas.

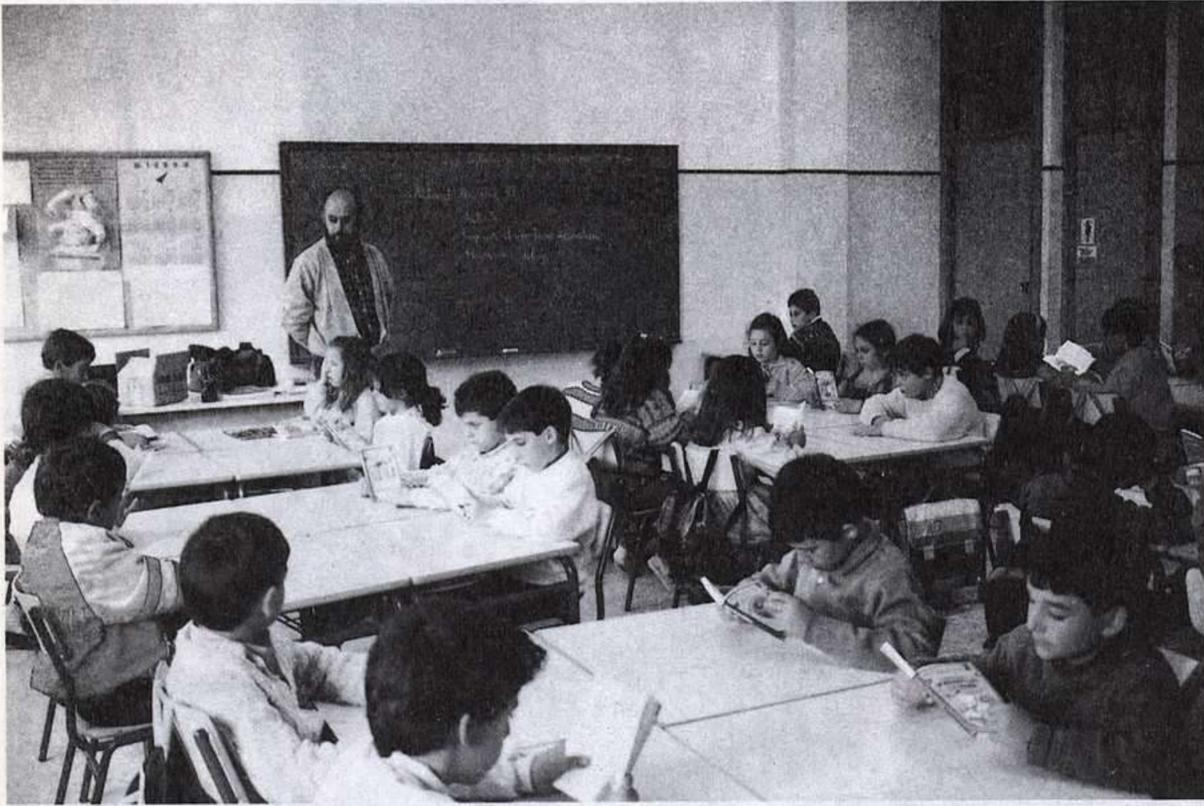
Niños y niñas, protagonistas

Nuestro método de trabajo pretende ser participativo al intentar implicar la mayor número posible de personas en la organización. La participación activa enriquece al equipo organizador y aporta ideas e inquietudes.

Asimismo, pretendemos ser flexibles en nuestros planteamientos y abiertos a las sugerencias que nos aportan las distintas entidades culturales locales.

Las reuniones que efectuamos son de carácter semanal y en ellas programamos las diferentes actividades. Las

LA PRÁCTICA



funciones son distribuidas entre todos permitiendo así una mayor operatividad.

Consideramos sumamente importante priorizar la participación activa de niños/as y jóvenes en la preparación de las actividades: elaboración de diaporama, programas informativos (en Radio San Juan, en Antena escolar y en Televídeo Cabecense), confección de un libro escrito por ellos mismos, elaboración de carteles anunciadores, etc.

Con esto, intentamos hacer participar, de una forma directa y personal, a los al fin y al cabo principales protagonistas.

En nuestra metodología prima, pues, la participación activa de los niños/as frente a la pasividad-receptividad. De ahí que hayamos procurado elaborar unas actividades de cariz eminentemente festivo y vivencial en torno al libro.

Programa de actividades

Basándonos en la experiencia acumulada de las dos ediciones anteriores, procuramos confeccionar un pro-

grama de actividades que sintonizaran con los gustos y preferencias de los niños/as y jóvenes resaltando aquellas que más son de su agrado. En este sentido tratamos de enriquecer aquellos aspectos mejorables de nuestra Semana del Libro. En este programa también se tuvo en cuenta la partici-

pación de los padres como partícipes activos y directos en la formación lectora de los hijos/as.

Las actividades efectuadas fueron las siguientes:

—Proyección, a través de Televídeo Cabecense y en el Cine San Juan de películas basadas en libros infantiles. Pretendimos que los niños/as a través del cine tuvieran contactos con los libros infantiles y juveniles.

—Exposición de ilustraciones de libros infantiles en láminas de 50 x 40 cm. Esta exposición se ubicó en el salón de la Caja de Ahorros.

—Encuentro entre el escritor José Antinio de Cañizo y los niños/as de nuestra localidad.

—Ciclo de conferencias a cargo de especialistas de literatura infantil dirigidos a padres, libreros y profesores.

—Elaboración de un diaporama dirigido preferentemente a nuestros alumnos/as. El diaporama consiste en realizar diapositivas de las portadas e ilustraciones de los libros y comentarla con música de fondo. Este año además, dicho montaje audiovisual se realizó en vídeo. El diaporama persiguió dos finalidades: mostrar a los niños/as las últimas novedades de la Bi-



biblioteca escolar —podemos decir que es un catálogo audiovisual— y dar a conocer la biografía y obras del escritor infantil que nos visitó, favoreciendo de este modo el contacto escritor-niño. En esta edición hemos introducido una novedad: el diaporama da cabida a la intervención espontánea, activa y directa de los espectadores.

—Confección de carteles y pegatinas realizadas por los propios niños/as para divulgar la III Semana del Libro de las Cabezas.

—Publicación de un libro con las composiciones escritas (prosa y poesía) realizado por los niños/as y jóvenes de nuestros Colegios.

—Programas informativos sobre la III Semana del Libro de Las Cabezas. Estos programas se retransmitieron a través de los medios locales de comunicación social: Radio San Juan, Televídeo Cabecense y Antena escolar.

—Celebración de la Fiesta del Libro: esta actividad se desarrolló en una plaza pública de la localidad y estuvo abierta a la participación de toda la comunidad. En ella se incluyeron los siguientes actos: una exposición de libros a cargo de las librerías locales, Biblioteca Pública y editoriales; un cambalache que consistió en el intercambio de libros leídos, —los niños/as participantes entregaban un li-

bro y tomaban otro de características similares al entregado—; un taller de creación: los niños/as participantes elaboraron un superlibro con sus escritos y sus ilustraciones, y una actuación de la Banda Municipal de Música y de un grupo de teatro infantil. Ambas actividades pusieron la pincelada de color festivo a la Fiesta del Libro. ■

* Antonio Zamora es coordinador de la III Semana del Libro Infantil y Juvenil de Las Cabezas de San Juan (Sevilla).

EDITORIAL EDELVIVES

SOBRESALIENTE

En la Editorial EDELVIVES llevamos muchos años contribuyendo a la formación de los niños y jóvenes de este país. Con libros de texto de Preescolar, E.G.B., B.U.P., C.O.U. y Formación Profesional. Con la colección de Literatura Infantil y Juvenil Ala Delta. Con Cuadernos de Vacaciones. Y con todo el material complementario y auxiliar, importante para Vds. los profesores y básico para ellos, los estudiantes. Sí. En EDELVIVES cuidamos a conciencia los temas y contenidos de cada libro. Su adaptación a todas las edades. Y su gradual aumento de nivel para cubrir los objetivos marcados en cada caso. Para así, entre todos, conseguir una mejor enseñanza. Para así, entre todos, conseguir un mejor aprendizaje.

Este es el objetivo prioritario de la Editorial EDELVIVES. Un objetivo que, para nosotros, es sobresaliente.



EDELVIVES

100 AÑOS AL PIE DE LA LETRA



Miguel Calatayud

El individuo tendido sobre la alfombra de moderno diseño me resultaba absolutamente desconocido, pero era ese un detalle carente de importancia ante la evidencia de que el mundo de los vivos ya no era el suyo. Se trataba de un asesinato. El fotógrafo justificó su presencia por hallarse en la terraza del bloque de apartamentos realizando un reportaje sobre panorámicas de carácter turístico, encargo de una agencia. Declararon luego, la pelirroja del pelo cortito y sucesivamente todos los demás. El viejo inspector me llamó aparte.

—Conocemos el momento en que se cometió el crimen y nadie ha abandonado el edificio según testimonio del portero. Las chicas de la boutique situada en el único acceso lo confirmaron—. Tras unos segundos de reflexión añadió:— ¿Le parece consistente la coartada de ese holandés del segundo?

—No le considero un tipo capaz de algo así. ¿Qué me dice del fotógrafo?

—Hemos revelado el carrete de su cámara. Tenemos incluso ampliaciones, mírelas. No significan nada, pudo cometer el crimen antes o después de hacerlas.

—Ese hombre, el fotógrafo, ha mentado en su declaración—, afirmé.

—¿Cómo?

—Nos contó que hizo las fotos arriba, en la terraza de un edificio con siete plantas, pero este material que usted me muestra fue tomado desde la planta cuarta.

— ¡Estamos en la planta cuarta! ¡Es el lugar del crimen! Pero... ¿cómo puede demostrar que las fotos no se tomaron desde la terraza?... No logro comprender...

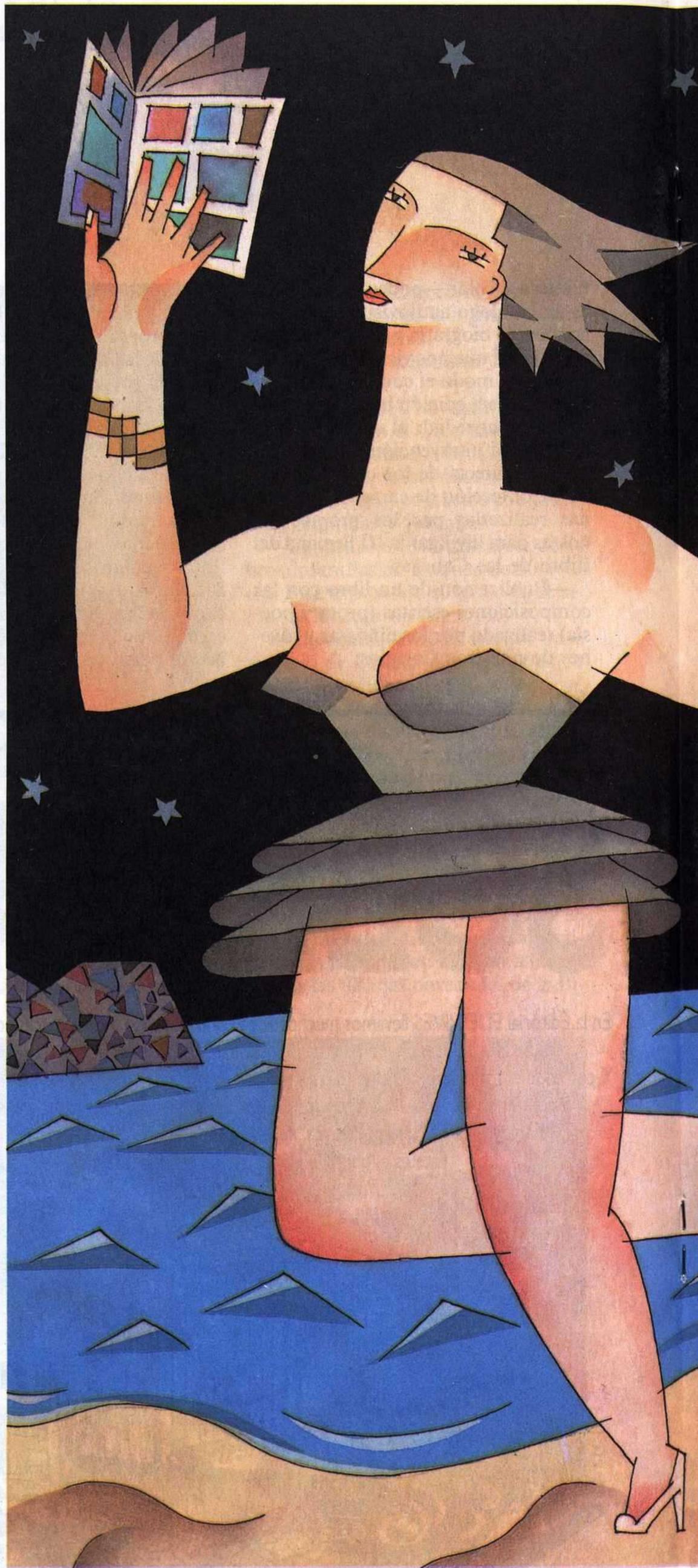
—Una fotografía no es más que un plano de representación. Lo que en perspectiva cónica, sobre la cual poseo conocimientos generales por mi afición al estudio del renacimiento italiano, equivaldría al «plano del cuadro». Todo lo que aparece en dicho plano está sujeto a la disposición de ciertos elementos. Uno de ellos, la «línea de horizonte», se establece según la altura del ojo del espectador o «punto de vista». Ahora observe las fotos: el horizonte aparece perfectamente definido por la línea límite del mar. Vea cómo coincide con el cuarto piso de los edificios fotografiados. Esto indica que la cámara se hallaba en un cuarto piso en el momento de ser accionado el disparador.

—¿Quiere usted decir que si las fotos hubiesen sido tomadas desde la terraza...?

—¡Efectivamente! A partir de un punto de vista situado sobre siete plantas, el horizonte aparecería a una altura correspondiente poco más o menos a ocho pisos. Visiblemente excitado, me miró al tiempo que exclamaba:

—¿Plano del cuadro? ¿Punto de vista? ¿Línea de horizonte?... ¡Hum! Usted no es un detective privado. ¡Usted es un dibujante!

La frase final del viejo inspector motivó mi dedicación a este oficio tan extraordinario.





ELI

CLIJ en Bolonia

Fiera del Libro per Ragazzi

Del 6 al 9 del pasado mes de abril, cerca de 1200 editores de 56 países se han reunido en Bolonia (Italia), en la vigesimosexta edición de la *Fiera del Libro per Ragazzi*,* una de las más importantes manifestaciones internacionales en el ámbito de la edición de libros para niños y jóvenes.

Seis grandes y bien organizados pabellones, con una superficie de unos 17 000 metros cuadrados, albergaban los stands de los expositores y mostraban sus tesoros a los casi veinte mil visitantes que, sin interrupción desde las nueve de la mañana hasta las seis y media de la tarde, paseaban, curiosaban, leían y hacían negocios o relaciones públicas, hasta caer rendidos en alguna providencial butaca.

La nutrida participación española, que compartía el tercer puesto en importancia con USA, después de Italia y Gran Bretaña, estuvo compuesta por noventa y un editores y tres stands colectivos: el de la Federación de Gremios de Editores de España, el de la Associació d'Editors en Llengua Catalana y el de la Xunta de Galicia/Editores Galegos.

Además de su notable dinamismo comercial —los editores aparecían y desaparecían con enormes carteras de mano y una sonrisa secreta por algún



buen negocio, real o simulado—, en esta Feria se celebraron también otros negocios para el intelecto y el espíritu.

Así, la ya tradicional *Exposición de Ilustradores* (Annual'89), presentaba este año una espléndida selección de

ochenta artistas de veinticinco países, sumamente rica por la enorme variedad de estilos, temas y concepciones visuales. Reunía 847 obras, mayoritariamente inéditas, entre las que se encontraban las de los españoles Luis de



Horna, Jesús Gabán, Pablo Núñez, Alfonso Ruano, Carme Solé y Ulises Wensell.

También la *Exposición de Ilustradores Iraníes de libros para niños*, en la que se mostraban las obras de treinta y un artistas de ese país realizadas entre 1986 y 1989, de un nivel muy alto y que reflejaban la gran capacidad de síntesis entre la tradición persa y las modernas corrientes en el campo de la ilustración de los artistas iraníes.

Por último, *Children of the North*, ofrecía una selección de ilustradores escandinavos bajo el tema común de la vida cotidiana de los «niños del norte» de hoy. Un hermoso conjunto de ilustraciones caracterizadas por el trazo simple y directo, de gran facilidad visual, y por una especial sensibilidad en el tratamiento del color, sobre todo en las acuarelas, una de las técnicas que mejor recrean el espíritu y la atmósfera del paisaje nórdico.

De las dos primeras exposiciones se

han editado dos excelentes catálogos que recogen todas las obras expuestas y una útil información complementaria sobre los autores.

Paralelamente, se celebraba una *Exposición Internacional de Programas de TV y Libros para niños* que, con la participación de catorce países, trataba de mostrar la producción televisiva de programas para niños y, además, los libros que, en cada país, han dado origen a esos programas o, por el contrario, los libros que de ellos han nacido.

En una tentativa de coexistencia entre palabra escrita e imagen, se habían dispuesto catorce grandes monitores de televisión que, sin interrupción, iban emitiendo sus programas. Mientras que en unas vitrinas los libros esperaban inútilmente algún visitante, éstos preferían sentarse a ver... y algunos a echar una necesaria y reconfortante siestecita. Como complemento, se celebró una mesa redonda sobre el tema «La escritura tras la imagen: fantasía y aventura entre página y vídeo», en la que participaron con ímpetu los responsables de las televisiones de cada país, escritores, libreros, educadores y periodistas. Destacaremos la participación de Juan Farias y de Francisco Climent en representación de TVE; dos autores conocidos

Los premios de Bolonia'89

Premio Critici in Erba

Dear Mili.

Grimm/Sendak.

Michael Di Capua Books/Farrar, Straus and Giroux.

Nueva York (USA).

(De próxima aparición en España, editado por Aliorna.)

Mención de Honor

Das Märchen von Einhorn.

Thienemanns Verlag.

Stuttgart (RFA).

Premio Gráfico para la Infancia

A Long Long Song.

Étienne Delessert.

Michael Di Capua Books/Farrar, Straus and Giroux.

Nueva York (USA).

Premio Gráfico para la Juventud*

Colección:

Les yeux de la découverte.

Ed. Gallimard. París (Francia).

Ed. Dorling Kindersley.

Londres (Gran Bretaña).

(Editado en España por Altea).

* Una de las menciones de este Premio fue para la Colección Catamarán, de Ediciones S. M., Madrid (España).

REPORTAJE



FARRAR, STRAUS & GIROUX. «DEAR MILI». MICHAEL DI CAPUA BOOKS, 1989.

y que ahora andan preparando novedades en el terreno de este polémico pero conveniente matrimonio entre imagen y libro.

Quizá porque Italia es el país de las eternas reformas escolares, una de las actividades de la Feria que obtuvo

más asistencia fue el encuentro «Libros y reformas escolares». Autoridades educativas, catedráticos universitarios, editores de libros de texto, grupos y entidades de renovación pedagógica y formación del profesorado, asociaciones de padres, etc., de-

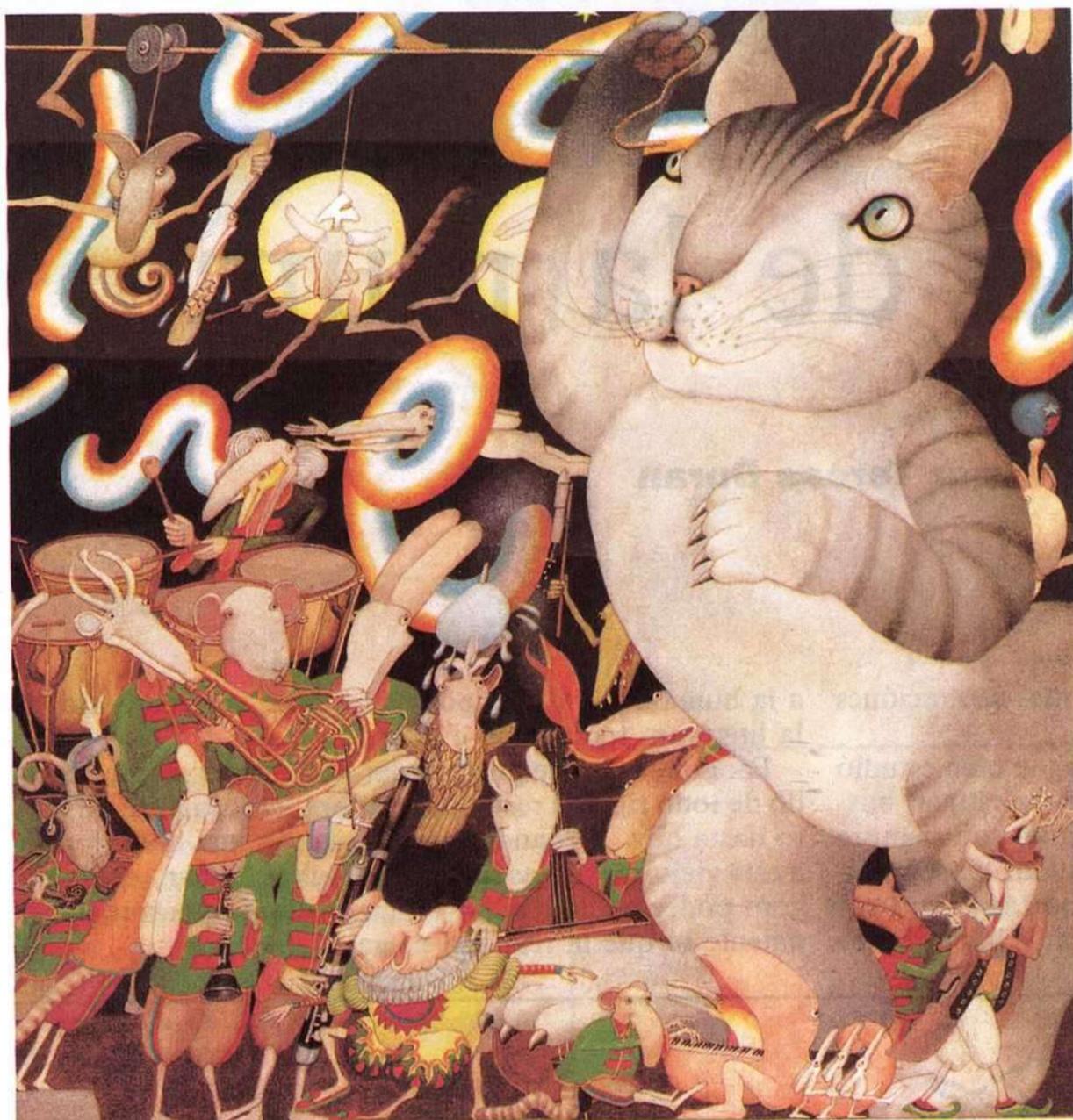
batieron la cuestión en una larga reunión de mañana y tarde. Las cosas están cambiando y el sector editorial, también en el terreno del libro de texto, material didáctico y libro complementario de documentación, se ponen al día.

Por otra parte, la sección italiana del IBBY desarrolló durante la Feria su VII Congreso Nacional, alrededor de unos de los temas más debatidos en la actualidad en Italia: el libro-juego.

En el transcurso de una recepción en el Palazzo Accursio, amenizada por los acordes mozartianos de un conjunto instrumental de viento, y durante la cual se sirvió una excelente cena, fueron entregados los tradicionales premios de la Feria: el *Critici in Erba*, que otorga un jurado compuesto por niños de 6 a 9 años, y el *Premio Gráfico para la Infancia y la Juventud*, que concedió el jurado de profesionales formado por Anthon Beeke (Holanda), T.A. Lewandowski (Polonia), John Lloyd (Gran Bretaña) y Massimo Vignelli (USA). De ambos premios ofrecemos información en esta misma página.

En esta vorágine de actividades, CLIJ encontró un tiempo y un espacio, gracias a la colaboración de la Oficina de Prensa, para presentarse públicamente en Bolonia. Además, CLIJ estaba presente ya en la Feria, en la *Exposición Internacional de Publicaciones Especializadas en Literatura Infantil y Juvenil* organizada por la Biblioteca Internacional de la Juventud de Munich, que mostraba los ejemplares más recientes de 162 publicaciones de treinta y ocho países y se complementaba con un interesante catálogo.

El mundo del libro para niños y jóvenes, para *ragazzi*, es sin duda un sector cultural en crecimiento. Y, por lo visto en esta edición de la Feria de Bolonia, un sector que crea y fomenta sus propias modas. Las que parecen imponerse este año son el auge del libro de bolsillo; la especial atención



FARRAR, STRAUS & GIROUS. «A LONG-LONG SONG». MICHAEL DI CAPUA BOOKS, 1989.

al libro documental e informativo; fuerte presencia del libro-objeto con troquelados, tres dimensiones, sonido incorporado y un acompañamiento de los más variados *gadgets*: reproducciones de personajes en plástico, felpa o peluches varios, postales, pósters,

juguetes, puzzles... ¿Complementos del libro o sustitución del libro? Continuará en la próxima edición. V.F. ■

* Fiera del Libro per Ragazzi, Piazza Costituzione 6, 40128 - Bologna, Italia. Tel. (051) 28 21 11.



Colección LABOR BOLSILLO JUVENIL

sección Nueva literatura
fantástica y de ciencia-
ficción:

**Asimov, Greenberg y Waugh
(selección):**

JÓVENES COSMONAUTAS
VIAJEROS ESTELARES
JÓVENES BRUJOS Y
HECHICEROS
JÓVENES MUTANTES

Joan Manuel Gisbert:

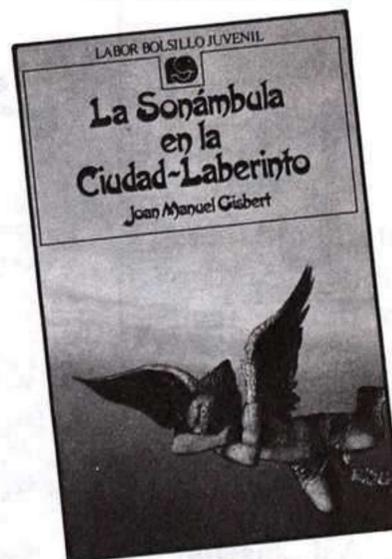
ESCENARIOS FANTÁSTICOS
EL EXTRAÑO ADIÓS DE ODIEL
MUNRO
LA NOCHE DEL VIAJERO
ERRANTE
LA SONÁMBULA EN LA CIUDAD-
LABERINTO

Eduardo Quiles:

LA VISITA DEL ENANO
EXTRATERRESTRE
EL REGRESO DE ION EL
EXTRATERRESTRE
ION Y SU PERRO KHAN-GUAU

Joles Sennell: EL LÁPIZ
FANTÁSTICO

Stella Moragues: LA REBELIÓN
DE LOS ESPEJOS



LABOR

FACSÍMIL

El vuelo de la pluma

por Teresa Duran

Viajar es una de las más constantes aspiraciones del hombre.

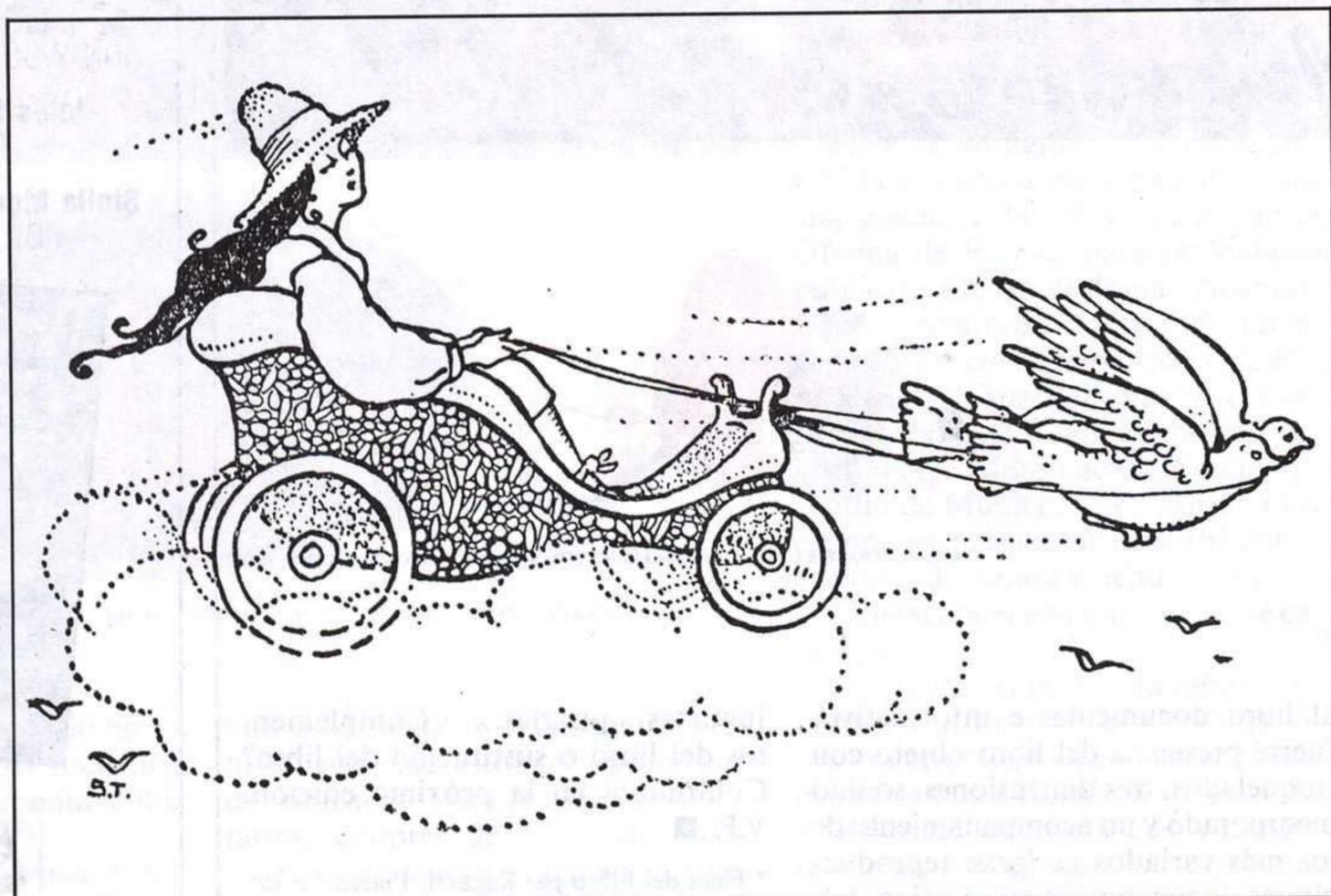
En el lenguaje simbólico, que tan bien estudió Jung, viajar es el equivalente de estudiar, investigar, buscar, vivir intensamente lo nuevo. Los héroes son siempre viajeros, es decir, inquietos. Y, de entre todas las modalidades de viaje, el viaje por los aires es quizás el más sugestivo. Volar es uno de los sueños que más han tentado

a la humanidad y que, por tanto, más han aparecido en la literatura tradicional e infantil.

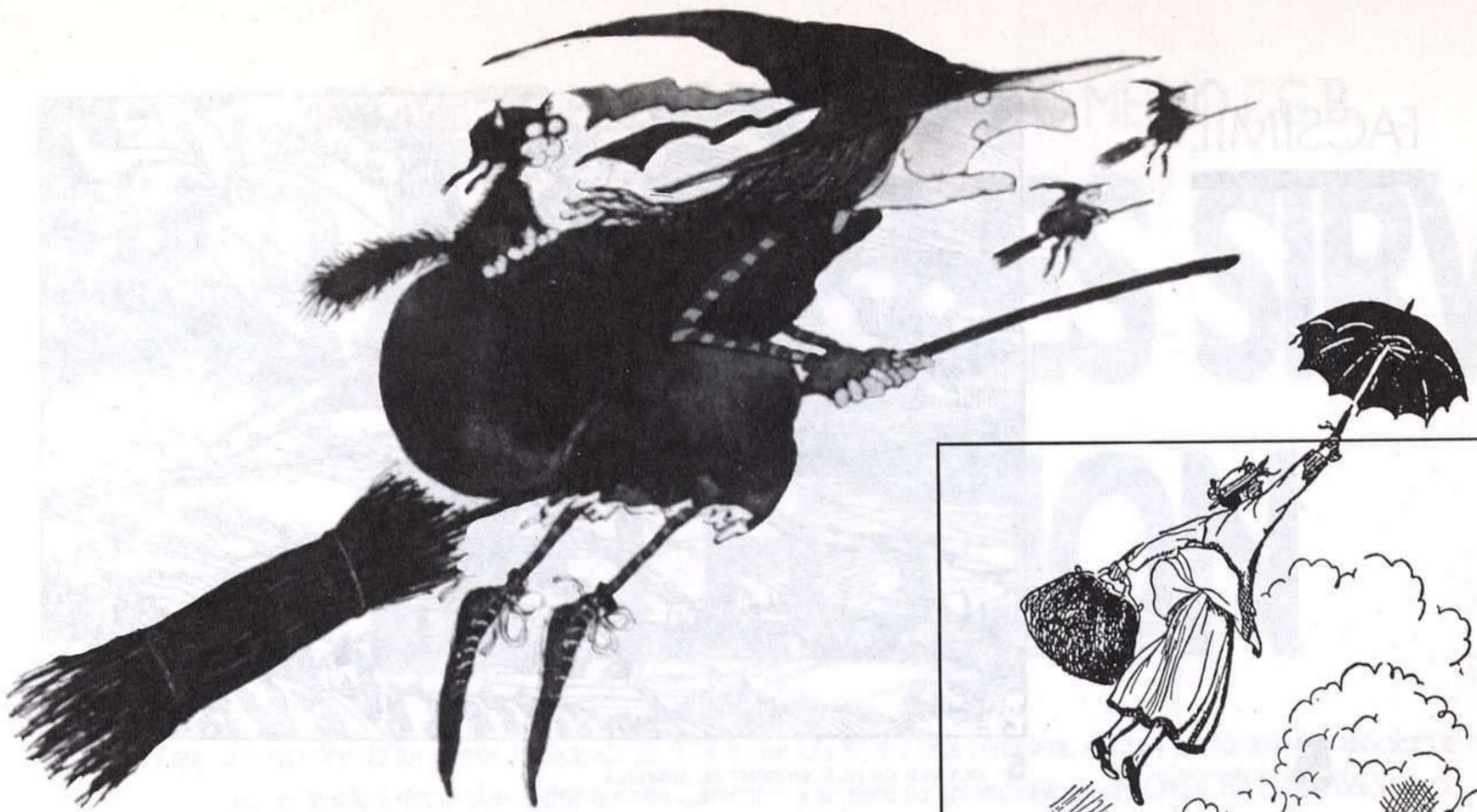
Para que el héroe pueda volar, los autores se han servido de todo tipo de recursos, desde el famoso mito de Ícaro hasta hoy. Y cuando los ilustradores han dado forma a este viejo sueño, las imágenes resultantes han tenido un gran poder de convicción. Pues el dibujo permite hacer patente lo que la realidad niega.

1

Evidentemente, los seres fantásticos no sólo lo tienen fácil para volar, sino que, además, se permiten ciertos lujos y frivolidades para hacerlo lo más cómodamente posible. Así, las hadas, gustan de utilizar delicados tilburís de pedrería tirados por palomas. La levedad del usuario lo permite.



1 J. SÁNCHEZ TENA (1935); OCELL BLAU. ED. MENTORA.



2 COLIN HAWKINS (1981): BRUJAS. ED. PLAZA Y JANÉS.

2

En el polo opuesto, las brujas son mucho menos snobs. O más caseras. Una simple escoba les basta para sus desplazamientos aéreos. Aunque el modelo sea mucho menos aerodinámico y la postura a adoptar no tenga nada de cómoda. Será que son menos señoritas. O que sólo vuelan entre distancias cortas.

3

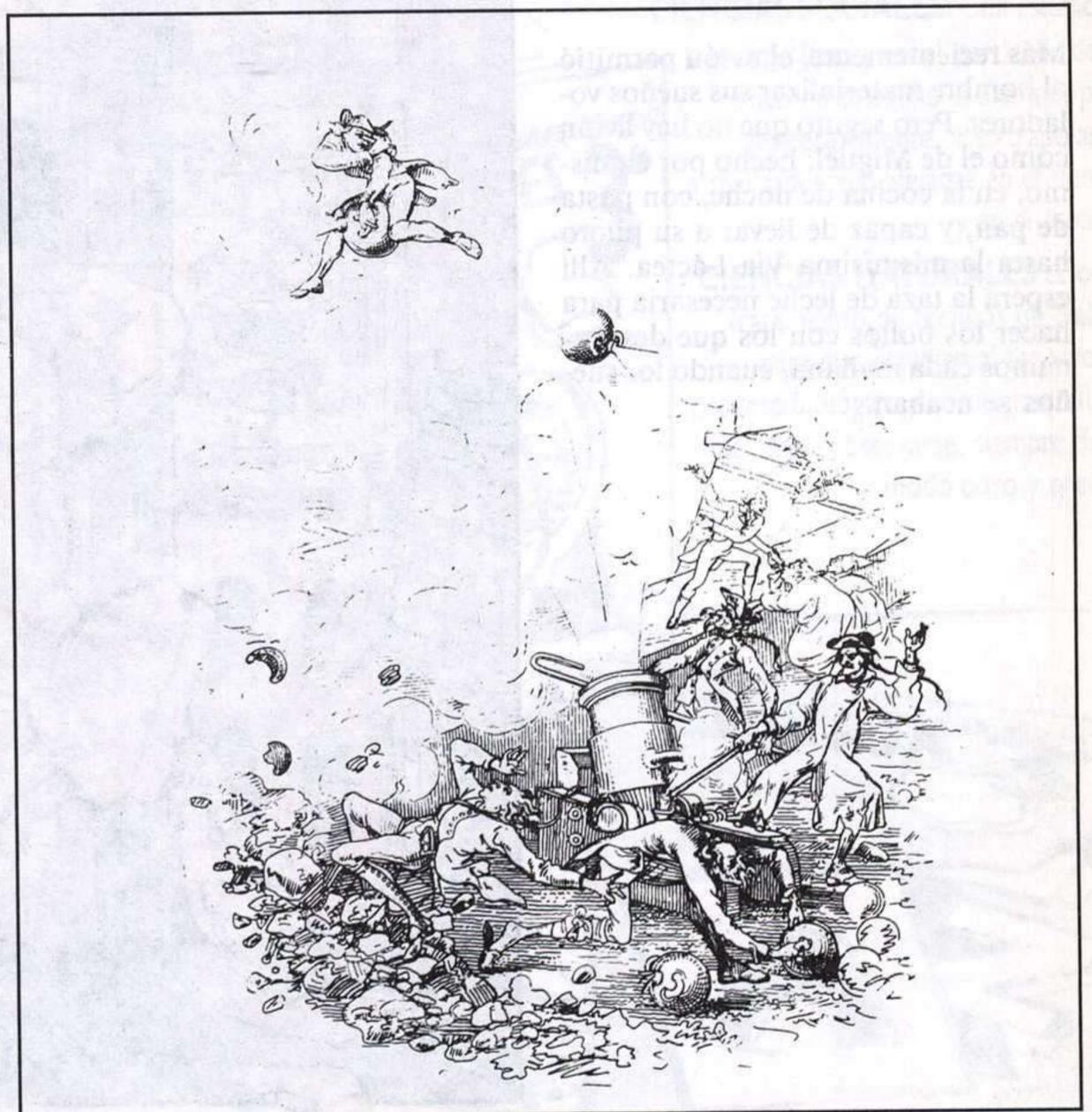
A medio camino entre una y otra especie, Mary Poppins, la niñera, aprovechaba la fuerza eólica del viento del Oeste y un sufrido paraguas negro para sus viajes. Fuerza de propulsión que más de un conductor atascado en un embotellamiento de fin de semana desearía emular, por lo sencillo y económico.

4

Entre los seres ordinarios, el más famoso viajero volador fue el Barón de Münchhausen, que probó una y otra vez el placer de surcar los aires. Su experiencia de encaramarse a una bala para espiar al enemigo, fue, sin duda, magistral.



3 MARY SHEPARD (1934): MARY POPPINS. ED. JUVENTUD.



4 MARTIN DISTELI (1841): LAS AVENTURAS DEL BARÓN DE MUNCHAUSEN. VERLAG VON JENT & GASSMANN.

5

No pocos niños literarios han experimentado también el placer de volar. Lola Anglada encaramó a su Peret en un calabacín volador que lo mismo le servía de corcel en tierra que en el cielo. Caballo y caballero parecen disfrutar de lo lindo con la vista panorámica.



5 LOLA ANGLADA (1928): EN PERET. ED. ALTAFULLA.

6

Más recientemente, el avión permitió al hombre materializar sus sueños voladores. Pero seguro que no hay avión como el de Miguel, hecho por él mismo, en la cocina de noche, con pasta de pan, y capaz de llevar a su piloto hasta la mismísima Vía Láctea. Allí espera la taza de leche necesaria para hacer los bollos con los que desayunamos cada mañana, cuando los sueños se acaban.



6 MAURICE SENDAK (1971): LA COCINA DE NOCHE. ED. ALFAGUARA.

«PROYECTO EDELVIVES» PARA CICLO MEDIO E.G.B.

PARA QUE LES SIRVA DE LECCION

Para que la educación de los chicos y chicas de 3º, 4º y 5º de E.G.B., sea más completa, eficaz y personalizada, necesitan el material que les ayude a desarrollar todos sus conocimientos y su nivel de aprendizaje. El «PROYECTO EDELVIVES» para CICLO MEDIO E.G.B., pone en sus manos libros de texto, cuadernos de trabajo, lecturas y guías didácticas, que les enseña el mejor método de estudio, las formas de investigar, la relación vida-colegio, el importante paso de la teoría a la práctica y su posterior recapitulación. Con una estructura que les permite crearse su propio método para experimentar y pensar sobre la naturaleza que observan. Así es el «PROYECTO EDELVIVES» para CICLO MEDIO E.G.B., un material didáctico necesario que, gracias a su carácter cíclico, distribuye contenidos, gradúa objetivos y selecciona métodos y estrategias de aprendizaje. Para que les sirva de lección.

LENGUA CASTELLANA:

Con la enseñanza sistemática de la expresión oral y escrita, para que utilicen una lengua rica en vocabulario, en matices y en posibilidades creativas.

MATEMATICAS: Con problemas de razonamiento lógico, intuición, generalización y analogías, para que aprendan más matemáticas útiles al ritmo individual de cada alumno y accesibles a su nivel de madurez.

CIENCIAS SOCIALES: Con estudio de la realidad física y social, partiendo de un entorno próximo al alumno, para posteriormente, ir extrapolando a realidades más alejadas en el tiempo y en el espacio.

CIENCIAS NATURALES: Con el tratamiento de técnicas de trabajo para que estudien al ser vivo, su proceso biológico y el fenómeno físico que puede observarse, siempre de un modo claro y preciso.

etc



EDELVIVES

100 AÑOS AL PIE DE LA LETRA

Los álbumes de Cairo

por Pasqual Giner*

Valencia, finales de los setenta: nacen los «Tebeus del Cingle» (fanzines).

Temática: humor por encima de todo con intención evidente de transportar la estética y las propuestas narrativas de los tebeos de siempre a una actualización más acorde con las nuevas tendencias estéticas y de lenguaje modernas. Por encima de todos destacaba un nombre, Micharmut (ideólogo de la llamada y nunca reconocida por ellos mismos, escuela valenciana), y así mismo, en la revista juvenil *Trinca* un mago del color, Miguel Catalayud, que en sus principios fue influenciado sobremanera por el estallido gráfico del pop y más concretamente por una película, «Yellow submarine» —música incluida—.

Barcelona años ochenta: una revista, *El Víbora*, rompía moldes recogiendo toda la tradición populachera, que no popular hasta entonces, que contenían los fanzines («Los tebeos del rollo») mil veces prohibidos, secuestrados y perseguidos. Éstos eran dibujados, escritos, editados y vendidos en mano por los propios autores, los Nazario, Farriol, Mariscal, Montesol, Roger, etc., en su etapa contracultural «underground».

La temática: sexo, droga y violencia.

La estética: la canalización de los temas y los personajes de las revistas de la editorial Bruguera de los años cincuenta y sesenta, mezclados con la adultización de las propuestas estéticas de los clásicos de la historieta, los cómics americanos y europeos (especialmente de la B.D. franco-belga),

que tan bien conocían, por distintos caminos, desde pequeños.

Por aquellos tiempos, la revista barcelonesa *Bésame mucho* empezaba a editar trabajos de los valencianos Sento, Mique Beltran, Micharmut, Nel Gimeno... y a los barceloneses Rubio-Scaramuix, Ramón de España-Montesol, etc., heredera de la underground y mítica revista *Star* que ya había realizado tanteos con la modernidad.

Barcelona, Valencia, unos autores con un nexo común, unas referencias estéticas a nivel de historietas, literatura, cine, arte comunes (Segar, Al

CAIRO

Capp, Milton Cabif, Hergé, Tillieux, Franquín, Tardi, Chaland, Penagos, Coll, Urda, Cifré, Benejam, Opisso, Junceda, Joost Swarte, Ever Meulen, Lang, Houston, Hitchcock, Hawks y un largo etcétera que incluiría más tarde a Lucas y Spielberg) se unían en diciembre de 1981 para publicar juntos en otra revista barcelonesa, *Cairo*, editada por Norma Editorial y que dio origen y razón de ser a la colección de álbumes «Cairo» que nacida bajo su amparo, le dio nombre y publicó casi en su totalidad todo el material de la colección antes de convertirse en álbum.

Daniel Torres, de la escuela valenciana a la internacionalidad

Las líneas anteriores venían a cuento porque sin ellas es difícil entender el por qué de unos autores y una estética tan determinados en una colección como ésta.

Entre estos autores de Barcelona y Valencia, había un joven autor, proveniente de la revista *El Víbora*, llamado a convertirse en el autor más conocido de las dos escuelas, la valenciana y la barcelonesa, punta de lanza de todos estos autores mediterráneos. Se trataba del valenciano Daniel Torres, un autor de las últimas generaciones que ha dado la historieta en el Estado español, que ha conseguido un reconocimiento popular y comercial más alto y uno de los puntales estéticos de la colección de álbumes «Cairo», pues cuenta en ella con siete álbumes.

Daniel Torres (Valencia 1958), estudiante de arquitectura y de bellas artes en la ciudad del Turia, dibujante en los fanzines de los «Tebeus del Cingle», pasa a profesional en las filas de la revista *El Víbora* hasta dar el salto internacional desde las páginas de «Cairo». Su primer álbum *Opium* es una historia en la que los protagonistas son el Bien y el Mal. El Bien es el elegante locutor de televisión Ruben Plata y el Mal, es listo, pérfido, maligno y triunfante Sir Opium, arquetipos contrapuestos a la manera de los antiguos y vigentes todavía —como se puede observar en los quioscos— héroes y superhéroes americanos de la Marvel y la D.C.



Después de *Opium*, Torres se lanza a la historieta en color y nace *Tritón*, las aventuras galácticas de Roco Vargas. Primera de las cuatro aventuras publicadas hasta el momento, a la cual seguirán, *El misterio de susurro*, *Saxxon* y *La estrella lejana*, que cerraría este primer ciclo que cuenta la juventud del héroe del espacio intergaláctico. Armando Mistral (Roco Vargas), propietario de un casino y escritor de moda de novelas de ciencia-ficción, tiene un pasado como héroe espacial, al cual las circunstancias le obligan a volver para protagonizar nuevas aventuras. Así empieza la saga, que representó en su momento la madurez profesional de este autor internacional.

Otros dos álbumes de la colección cuyo autor es Daniel Torres son *Del asesinato al Olimpo*, una recopilación de su obra realizada en historietas en blanco y negro, en un solo volumen, y otro álbum de características muy especiales, *Sabotaje*, que en realidad se trata de un producto de los que tan en boga están ahora, un libro objeto, pues aparte de la historia en sí, contiene una selección de los bocetos y documentación que utilizó Torres para su elaboración. Además, se incluye un juego con dados y fichas en forma de coche, pues se trata de un gran campeonato automovilístico en que los del Viet-min tienen mucho que decir.

Una colección coherente consigo misma

A parte de las siete obras ya comentadas de Daniel Torres, cuatro álbumes de autores del Estado español han sido publicados hasta el momento en la colección. Se trata de *Pasajero en tránsito* del mallorquín Pere Joan, una obra realizada en blanco y negro que cuenta con cuatro narraciones, dos del propio autor y otras dos guionizadas respectivamente por Basilio Baltasar y Lluís Juncosa. Narraciones que tratan de los temas favori-

tos de Pere Joan: las islas, los aviones, los barcos y la aventura en general, ya sea intimista o mitómana.

Velvet Night con guión a cargo del periodista y escritor Ramón de España y dibujos del estilista de gran finura gráfica y narrativa, Sento. Una de amores imposibles y conflictos mafiosos; cóctel que les salió sumamente digerible.

Vidas ejemplares del polifacético Montesol, una obra que refleja como pocas la mezcla humana de las urbes modernas: «progres» y «modernos» comparten su espacio y son diseccionados con la maestría habitual del autor, creando un friso a veces irónico, otras cruel, de sus personajes urbanos, a medio camino entre Max Sennet y Pedro Almodóvar. Sus otras historias, cuyo guión realizó Ramón de España, ya nos dieron en su momento muestras del saber hacer del autor de estas crónicas de nuestro tiempo.

Manuel Montano de Fernando Luna y Miguelanxo Prado, es un personaje creado para la radio por Luna y dibujado por el cada vez más preclaro, literario, mordaz y sensible Prado. Las historias de un detective privado «de barrio» permitieron a Miguelanxo Prado una maduración estilística y un descanso como creador de historias.

En la colección también se han publicado obras realizadas por autores extranjeros, un buen ejemplo lo tenemos en *Las Aventuras de Max Fridman* del italiano Vittorio Giardino, creador de historias de espionaje a lo Graham Greene o John Le Carré, cuyo primer volumen es *Rapsodia*

húngara. El segundo, *La puerta de oriente*, fue publicado en la colección «Cimoc extra color». Siguiendo con los temas de espionaje y los relatos policíacos, nos encontramos con dos obras que, a parte de compartir una estética marcada sobremanera por la escuela franco-belga (Hergé y sus «herederos»), el guión está firmado por François Rivière. Son sus dibujantes Goffin y Floc'h. Se trata de *La red Madó* y de *Dossier Harding* realizados a la manera de Agata Christie, Georges Simenon y de Alfred Hitchcock a los que homenajean.

Franquín, otro de los grandes maestros de la historieta franco-belga, nos obsequia con una de las grandes obras del arte de la historieta contemporánea, *Ideas negras*. Un alegato cruel, hiriente, despótico e implacable a favor de la paz y la solidaridad humana en la clave del humor negro. Una obra de un contenido tratado con dureza a años luz del resto de su producción, como las conocidas aventuras de *Spirou y Fantasio*, editadas en nuestro país por Grijalbo/Junior y *Las aventuras del Marsupilami*, con dos títulos ya publicados en esta misma colección, *La cola del Marsupilami* y *El bebé del fin del mundo*, realizadas por Batem y Greg bajo la dirección de Franquín.

La última obra a reseñar es *Adolphus Claar*, un álbum de uno de los más prolíficos «herederos» de Franquín, Yves Chaland, un divertimento de ciencia-ficción que no esconde sus amables críticas al orden social establecido y a la vida cotidiana.

La colección de álbumes de «Cairo» está publicada por Norma Editorial y reúne en sus títulos un plantel de autores que representan una manera de hacer historieta con los toques de clasicismo y de modernidad suficientes para que podamos decir que son piezas importantes en su evolución. ■

* Pasqual Giner es miembro del consejo de redacción de las revistas *Cimoc* y *Cairo*.

Un hogar sin libros

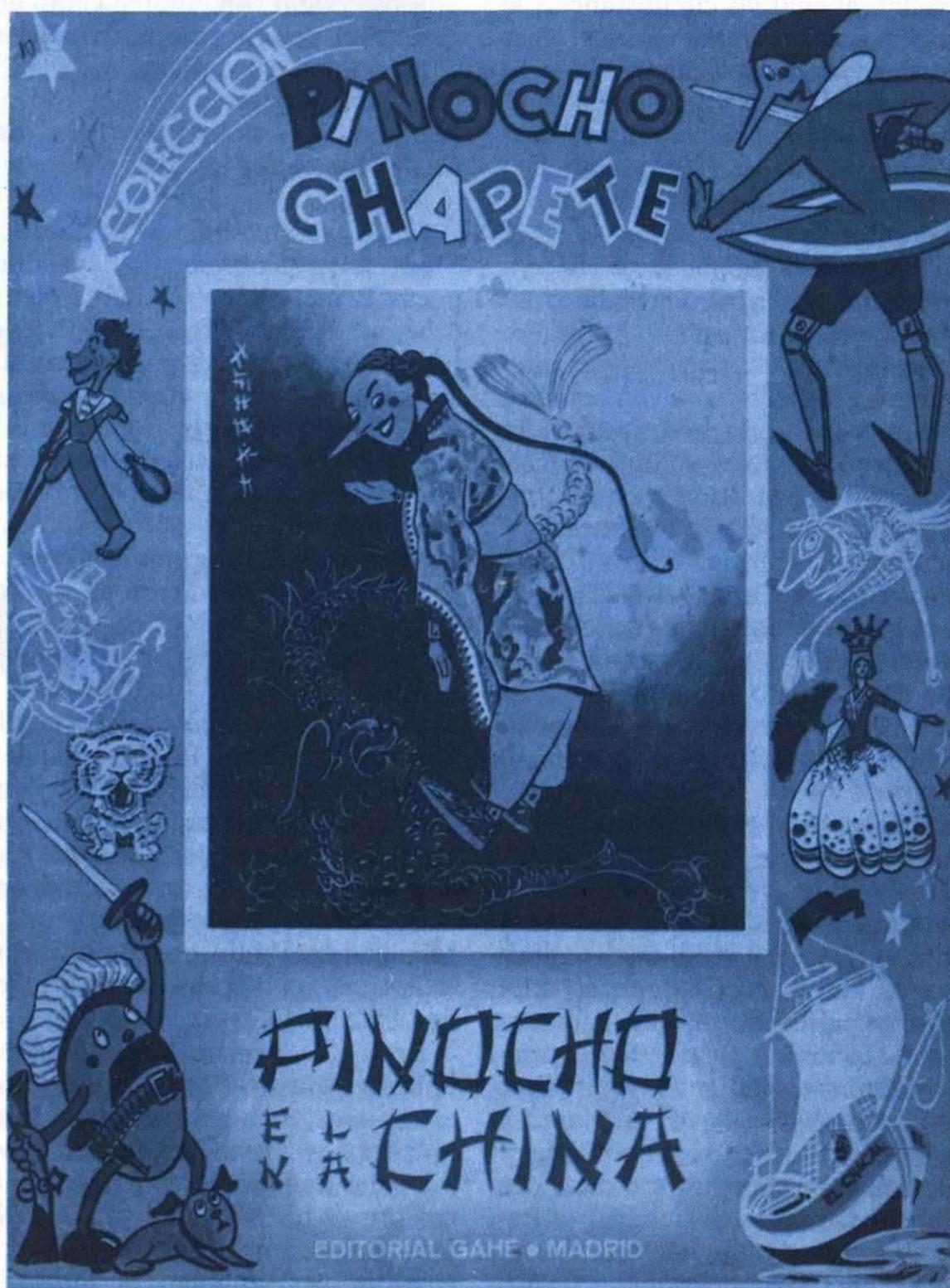
por Aurora Díaz-Plaja

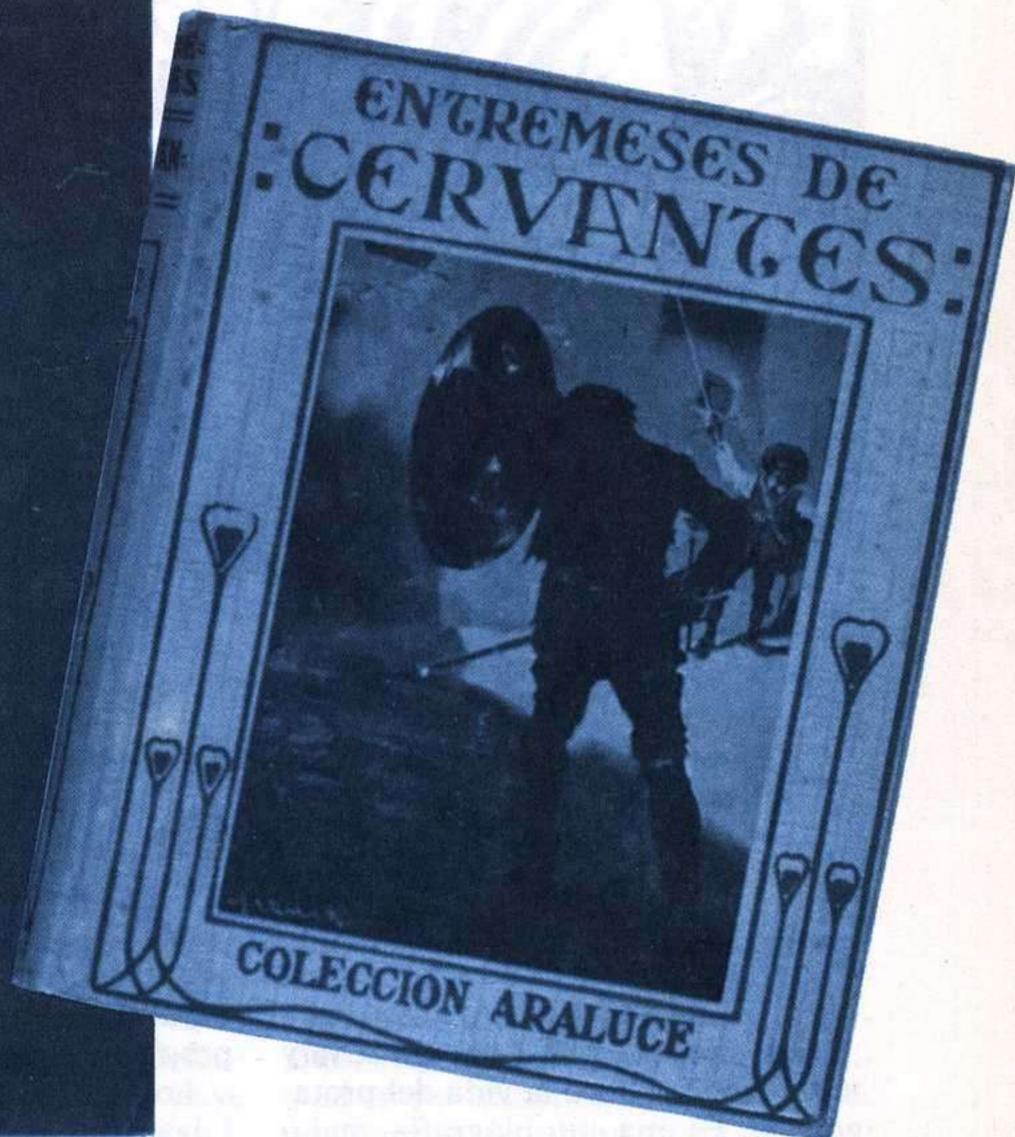
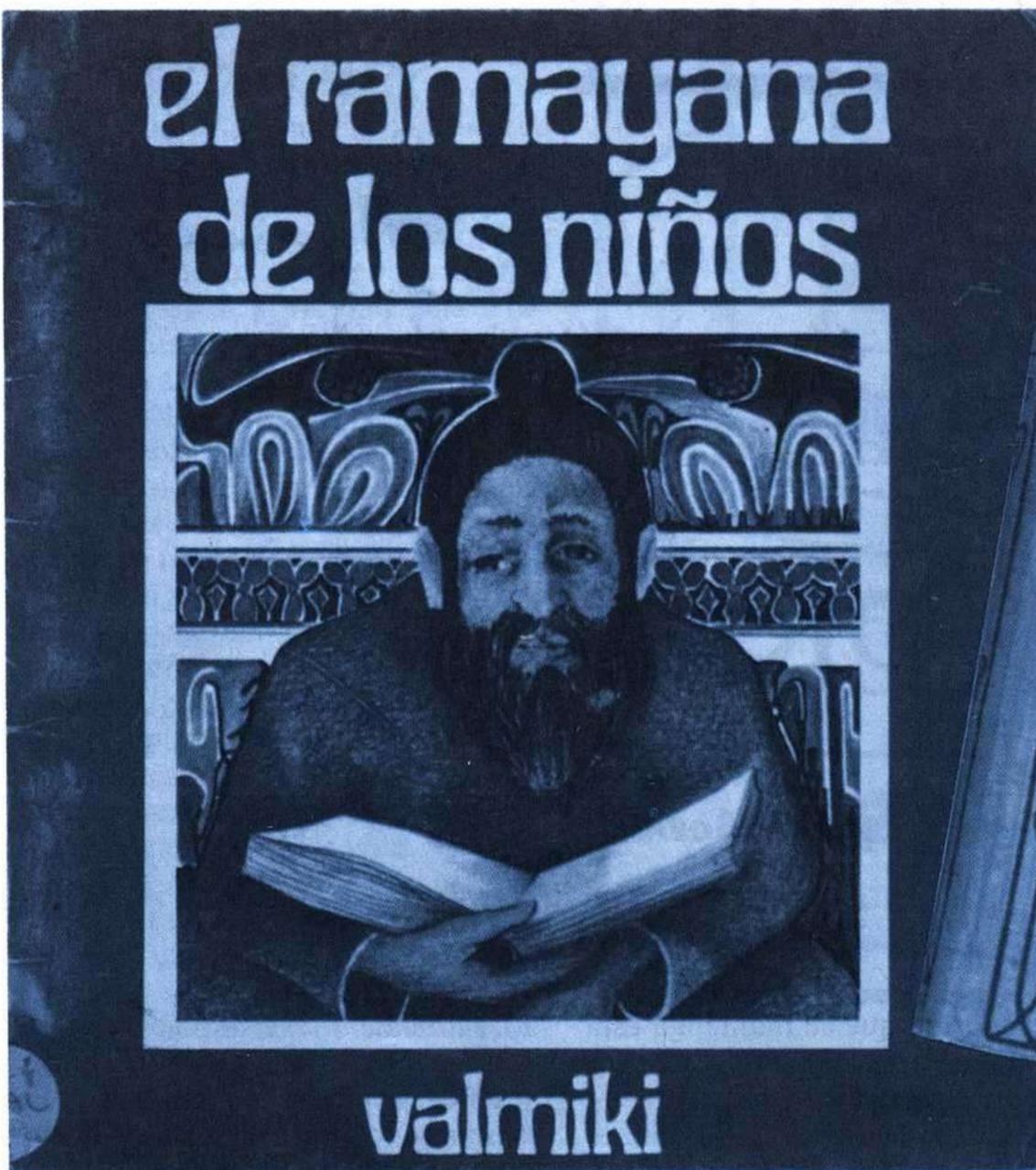
Un hogar castrense sin antecedentes literarios, con la diana como despertador y el Zoo ante nuestros balcones, fue mi primer recuerdo de infancia. Allí jugábamos a títeres y a representaciones teatrales bajo la batuta de mi hermano Guillermo, el mayor, de 10 años justos al nacer mi hermano Fernando después de las tres hijas. Fernando fue el bebé que hacía de Niño Jesús en el «pessebre vivent».

Cuando tenía 6 años, nos trasladamos a Gerona. Allí, y hasta que tuve 12 años, leía los buenos libros de Dalmau Carles y sus Antologías Literarias. Más adelante, en la Biblioteca del «Institut de Cultura de la Dona», tropecé con los deliciosos volúmenes de Araluce. Recuerdo mi admiración por Segrelles, dibujante, y por María Luz Morales, estupenda adaptadora. Por haber tenido este buen aperitivo literario, me apeteció tragarme a los 16 años la «Rivadeneira» entera. Por eso defenderé siempre las adaptaciones.

Oí muchos cuentos de mi abuela materna. También me acuerdo de *Pinocho*, pero el de Salvador Bartolozzi. Más adelante descubriría que era muy divertido pero falso: el auténtico, de Collodi, era un niño, en tanto que el de Bartolozzi era un adulto.

Luego, mi guía cultural —Guillermo— me hizo conocer *Cuento a Margarita*, de Rubén Darío y las *Greguerías*, de Ramón Gómez de la Serna, que en el año de su centenario deseé agrupar de forma temática para selec-

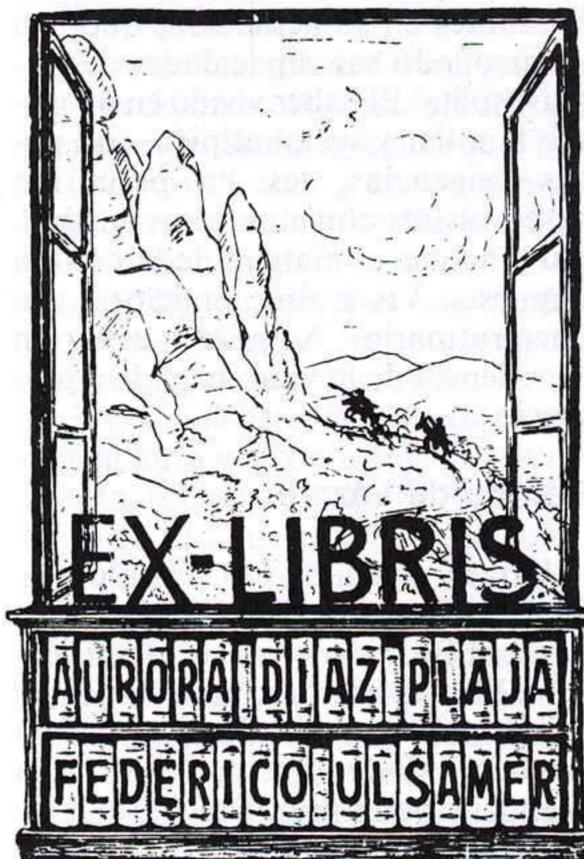




cionar las más divertidas para los niños. A mí me divertían mucho. Con el paso de los años he descubierto a mis sobrinos primero, a mis hijos después y a mis nietos ahora como creadores de auténticas greguerías.

Mi hermano Guillermo fue mi modelo, estímulo y guía de lectura. Yo me nutría de su biblioteca, que él iba formando. Pero cuando se cansó y se la llevó a su nueva casa, me quedé otra vez huérfana de libros... así que, a los 20 años sólo contaba con media docena, ¡y ahora en mi «Bibli-Hot» hay 7 000!

Quizá por esa ausencia de libros infantiles en nuestro hogar, disfruto tanto ahora con mi doble vertiente de bibliotecaria y crítica de libros. Y todo mi afán de divulgar el placer de la lectura, es decir, «leer para hacer leer», tal vez se deba a haber carecido de



niña de los libros estupendos que llenan nuestras librerías y bibliotecas.

Pero antes de mi labor como crítica fui madre de cuatro hijos y leía con ellos la producción de la época (los años 50 y 60): cuentos clásicos, populares y, sobre todo, las facilonas narraciones blytonianas. Sin embargo, quiero señalar una cualidad de las novelas de E. Blyton que pocas veces se reconoce: el haber logrado que tanto chicos como chicas leyeran los mismos libros. Recordemos que en aquellos tiempos los adolescentes padecían segregación lectora: ellos, el *Capitán Trueno*, ellas, *Florita*.

Y hoy, con seis nietos entre los lectores de los 80, envidio que tengan tanto y tan bueno para escoger. Mientras, en mi tarea de crítica puedo gozar como siempre uniendo la obligación con mi devoción. ■

Lazarillo, Guzmán y Pablos

Los pícaros

por José Guardia Soriano*

La novela picaresca, tan genuinamente española, está escrita en forma narrativa y toma como asunto la vida del protagonista. Es una autobiografía, real o fingida, de un pícaro, que satiriza irónica e indirectamente a la misma sociedad en que vive.

Los estudios existentes a la hora de destacar y concretar por su importancia las principales novelas picarescas, coinciden en señalar tres: *El Lazarillo de Tormes*, *El Guzmán de Alfarache* de Mateo Alemán y *El Buscón* de Francisco de Quevedo.

Tres jóvenes pícaros

El pícaro vive en una sociedad donde existen notables diferencias entre los distintos estamentos asentados en férreas jerarquías de riqueza y poder inalterables, y donde resulta muy difícil la superación en la escala social. Todo intento termina en frustración. El pícaro es un marginado, pero nunca un delincuente ni un bandolero. Tampoco entabla batalla revoluciona-

ria; le interesa que se mantenga esta estratificación social para montar sus propias estrategias de medro.

Los tres jóvenes pícaros españoles, Lázaro, Guzmán y Pablos, son muchachos plenamente humanos, desbordantes en su actuación, que han desarrollado sus capacidades de forma insólita. El haber vivido en un medio familiar y social atípico, con pocas exigencias, les ha permitido desenvolverse con altas cotas de libertad y actuar al margen de la cultura impuesta. Viven sin prejuicios y son poco rutinarios. Adquieren una gran experiencia de la vida, pagada a alto precio.

Retrato de Lázaro

Lázaro nunca ha ido a la escuela. Ha sido formado por modelos negativos. Sufre un proceso de identificación. El trato cruel recibido en los primeros momentos le despierta de su candidez. Madura precozmente. Se da cuenta que está solo. Descubre su intimidad y se refugia en su yo profun-

do. Aprende a valerse por sí mismo. Asume absolutamente la responsabilidad de su propio destino. Gasta las energías resolviendo el problema de su supervivencia. Se gobierna por direcciones internas y por sus necesidades, más bien que por los dictados de la sociedad. Vive la inmediatez y se mantiene al margen de lo justo y lo injusto, de lo bueno y lo malo. Hace frente a las situaciones presentando una postura práctica de conformidad y actitud acomodaticia.

Es tierno y disculpa los errores con delicadeza. Es agradecido y generoso con impulsos nobles. Se arrepiente del mal que ha podido hacer. Tiene un sentido claro de la amistad. Cumple las tareas con ahínco y es responsable en los oficios que desempeña.

Llega a conseguir una posición social holgada y prestigiada con reconocido bienestar material, a costa de la degradación moral.

Guzmán, el pícaro culto

Guzmán es un inocente muchacho

que, voluntariamente, a la edad de doce años decide labrarse su porvenir. Se marcha de su casa. Será un hijo del ocio, criado sin obediencia, sin doctrina y sin norte que le gobierne en el mar confuso de la vida. Se dejará llevar fácilmente de los malos ejemplos y rehusará mejorar su conducta. Su vida está llena de vicios.

Se arrepiente de su partida. Ha sido una decisión no meditada. Se halla en la más completa soledad. Descubre su yo monologante. Su ociosidad es un refugio consciente. No desespera. Mantiene la confianza en sí mismo. Se refugia en su intimidad y se gobierna por fuerzas interiores.

Es un pícaro culto. Ha recibido lecciones académicas y ha destacado como buen estudiante universitario. Consigue mucho de la vida. Vive plenamente. Alcanza gran prosperidad, sin lograr de forma estable superarse en la escala social. Está aprendiendo siempre. Se hace a sí mismo y pone en juego de forma límite todas sus capacidades. Es persona abierta y muy popular. Los desengaños le deparan un alto concepto de la amistad, entendida como bondad y virtud.

Termina arrepentido de sus malos pasos y se compromete a llevar una vida virtuosa. Hay en él un recorrido de la maldad a la virtud. Va abandonando la vida de holgazanería, las costumbres perniciosas y las malas compañías. Pone sus ilusiones en la vida ultraterrena. Reconoce en su interior que la conducta que lleva está desviada y es falsa. Descubre los valores religiosos.

La dualidad de Pablos

Pablos desde muy niño se da cuenta de la miseria moral de sus padres. Sus malos ejemplos le empujan a superarse y a seguir caminos de honradez, aspirando continuamente a ser más. Para conseguirlo expresa su voluntad de ir a la escuela. Desea aprender a leer y escribir. Mas cuando ha llegado a la edad de diez u once años



RICARD CASTELLS. AVENTURAS DE TILL EULENSPIEGEL. ED. LUMEN, 1987.

y ha adquirido un aprendizaje rudimentario pero suficiente para defenderse en la vida, la abandona y huye de su familia, dejando constancia escrita de su marcha. Emprende una vida de aventuras.

En su radical soledad toma sus propias decisiones. Ha madurado tempranamente. Siempre seguro de sí mismo, autosuficiente y continuamente pendiente de sus obras. Desde su interior surgen todas las normas que encauzan las actuaciones que realiza para hacer frente al presente inmediato por el que se ve acosado.

Es persona calculadora con deseos de alabanza y reconocimiento. Es optimista, sociable y gallardo. Está contento con su suerte y ríe aunque sea con tristeza. Es aplaudido y animado por sus travesuras ingeniosas. Sufre vergüenza y experimenta fracaso. Saborea la alegría de la vida, goza, se vuelve tierno, se aflige y llora. Es capaz de compartir sentimientos de amistad y de enamorarse. Nunca le cansa la vida y disfruta viviendo.

Su vida está llena de superficialidad. Hay una continua centrifugación en sus acciones. Su actuación es una mezcla de verdad y fantasía, realidad y apariencia, bondad y malicia. En su peregrinar por el mundo se produce una progresiva degradación moral. Hay un paso de pícaro inocente a pícaro cínico y desvergonzado. Actúa con doble personalidad: es pícaro y es caballero. Al no conseguir la superación, se refugia en un mundo de sueño ilusorio, lleno de apariencias.

Nunca presta atención a las advertencias que se le hace para corregir su conducta. Reconoce su propia miseria. Se propone hacer una nueva vida. Hay un cambio aparente y superficial, mas no real y profundo. Pretende mejorar su comportamiento cambiándose de lugar, pero sin orientar su vida ni modificar sus costumbres. ■

* José Guardia Soriano es Doctor en Ciencias de la Educación.

DONDE VIVEN LOS LIBROS

La literatura infantil en la Biblioteca Nacional

por Rosario Moreno-Torres*

Una de las funciones de la Biblioteca Nacional (BN) es la conservación del patrimonio bibliográfico español. Una parte de este patrimonio son —y siempre lo han sido— los libros que alguien escribió para niños, los que se editaron pensando en ellos o los que los niños leyeron aunque no pensara en ellos ningún escritor ni editor. Hay otros libros que fueron escritos por niños, y también están aquellos que tratan de los aspectos médicos, psicológicos o educativos de los niños. Tampoco faltan las obras que recogen este tipo de libros (bibliografías), ni aquellas en las que se explica la vida y la obra de los autores (biografías), ni por las que sabemos dónde están los libros (catálogos de bibliotecas). Y muchos y muchos más. Todos estos libros están en la Biblioteca desde que ésta comenzó su historia en 1712, cuando nació la Librería Real.

Hay en esta historia un momento importante en lo que se refiere a la colección de literatura infantil: el año 1971, en el que se crea la Biblioteca de Literatura Infantil y Juvenil Isabel Niño, que estaba integrada en la BN, y funcionaba a todos los efectos como sección de la misma. La Biblioteca



Isabel Niño reunió en su depósito las publicaciones impresas en España, que ya entraban de forma sistemática en la BN desde 1957, fecha de la primera legislación efectiva del Depósito Legal (DL), y formó una biblioteca de trabajo, elaboró catálogos, y

—entre diversas actividades— organizó exposiciones, conferencias y seminarios.

Por Real Decreto de 25 de abril de 1986 cambia la estructura de la BN. Esta nueva estructura racionaliza la conservación, uso y explotación de la

Depósito General de la Biblioteca Nacional



gran colección de fondos de este centro. Se unifican las colecciones dispersas en pequeños depósitos en un único Depósito General que reúne todas las garantías de seguridad, al mismo tiempo que bibliotecarios especializados en estas colecciones (colección de

literatura hispanoamericana, de África y del Mundo Árabe y de literatura infantil) se encargan, tanto de la información bibliográfica en dichas áreas, como de la selección de obras, para asegurar que el crecimiento de los fondos progresará con buena lógica.



Actualmente se están haciendo dos instrumentos para mejorar la explotación de los fondos de literatura en la BN: un inventario de la colección y el archivo de la Comisión de Información para la Infancia y la Juventud (CIPIJ), con el que se inventaría la colección y el archivo de la CIPIJ, organismo que fue responsable de la censura de las publicaciones periódicas infantiles que se producían en nuestro país, o que circulaban por él. El término publicaciones periódicas lo entendían en un sentido amplio, desde la prensa hasta la literatura gráfica por entregas. El inventario que se está haciendo tiene dos partes diferentes. Una de series, descritas por el título, de las que se da información adicional de sus autores (dibujantes y guionistas), editores y personajes, gracias a los índices. La otra parte está dedicada al archivo, el cual se ha organizado por grandes series temáticas y, dentro de las mismas, por orden cronológico. Se completa con un índice de materias.

El segundo instrumento es un catálogo de obras de referencia, estudio y crítica sobre el tebeo existentes en la BN. También está formado por dos

DONDE VIVEN LOS LIBROS

partes: una de las obras de referencia (bibliografías, catálogos, enciclopedias, diccionarios); y otra de las obras de estudio y crítica. En este catálogo figuran tanto las monografías de la BN, como los artículos de las publicaciones periódicas especializadas (nacionales y extranjeras) con las que cuenta la Biblioteca.

En cuanto a los fondos de literatura infantil, tenemos, por una parte, la biblioteca de referencia (la antigua biblioteca de trabajo de la Sección de Literatura Infantil Isabel Niño), que actualmente se está trasladando al Servicio de Información Bibliográfica, donde estará de libre acceso.

Constituye una magnífica colección para todos los estudios sobre esta literatura. Esta biblioteca se completa con un importante número de publicaciones periódicas de esta materia. Por otra parte, contamos con la colección de monografías y publicaciones periódicas dirigidas al público infantil. El dato más significativo de esta colección es que, gracias al DL, se asegura la conservación y la disponibilidad de toda la producción impresa en España.

Por último, decir que hay una importantísima colección de literatura gráfica (cómic) y de material gráfico (cromos, carteles, recortables) de

los que hay no sólo ediciones impresas, sino también una buena cantidad de originales conservados en el Gabinete de Bellas Artes.

No quisiéramos terminar sin invitar a los especialistas en la materia, y a todos aquellos que quieran asomarse a este fantástico mundo, a venir a conocer y a disfrutar de la colección de literatura infantil de la BN, que siendo una biblioteca sin niños nos abre el mundo de la infancia en sus libros. ■

*Rosario Moreno-Torres pertenece al Servicio de Información Bibliográfica-Literatura Infantil de la Biblioteca Nacional.

ala delta

*Para que dejes volar
su imaginación*

Colección de Literatura Infantil y Juvenil

etc Profesor, profesora, si quieres que tus alumnos aprendan un montón de cosas. Y si quieres que se diviertan mientras tanto, pon en sus manos ala delta.

La nueva Colección de Literatura Infantil y Juvenil que les entusiasmará.

Porque enseña y entretiene.

Porque trae preciosas ilustraciones a todo color. Y porque está escrita con simpáticos textos adaptados a cada edad.

Apréndete bien la lección: recomienda ala delta a tus alumnos.

Para que dejes volar su imaginación.
De venta en todas las librerías.

EDELVIVES

100 AÑOS AL PIE DE LA LETRA

60
CLIJ6

LIBROS

DE 0 A 5 AÑOS



Viaje en trineo

Picanyol.

Colección El sombrero del brujo, 1.
Traducción de M. Victoria Moreno.
Editorial Pirene.
Barcelona, 1989.
590 ptas.
Versión original en catalán.
Existe versión en vasco en Editorial Elkar.

Primer título de una nueva colección protagonizada por Ot el Brujo, el personaje del dibujante catalán Picanyol. En él, Ot y su malhumorada esposa salen de viaje en pleno invierno.

Planteado como libro de imágenes, las láminas a doble página y a todo color van apoyadas por sencillos —aunque en algún caso un poco forzados— pareados. Los dibujos, divertidos y ricos en detalles, presentan variados escenarios y situaciones que aseguran una entretenida «lectura».

DE 6 A 8 AÑOS

La gata que desafinaba

Mercè Company.

Ilustraciones de Mercè Arànega.
Colección La granja de los artistas.
Editorial Timun Mas.
Barcelona, 1989.
690 ptas.
Existe versión en catalán.

En la Granja de los Artistas, una granja de animales con inquietudes artísticas, se trabaja en el taller de música.

En el coro, una gata desafina tanto que acaban por prohibirle cantar. La gata, muy triste, se va de la granja, pero afortunadamente hace



amistad con un oso que le descubre sus posibilidades y le enseña a tocar la batería. La gata vuelve a la granja y se incorpora a la orquesta.

Texto breve y sencillo para una historia gratificante y alentadora, acompañado de bonitas ilustraciones llenas de detalles para observar. Al final del libro, una doble página destinada a los adultos, ofrece sugerencias para el aprovechamiento didáctico.

Los tres gatos de Felisa

Geneviève Huriel.

Ilustraciones de Eve Tharlet.
Traducción de Saro de la Iglesia.
Colección Club, 28.
Editorial Plaza Joven.
Barcelona, 1989.
550 ptas.

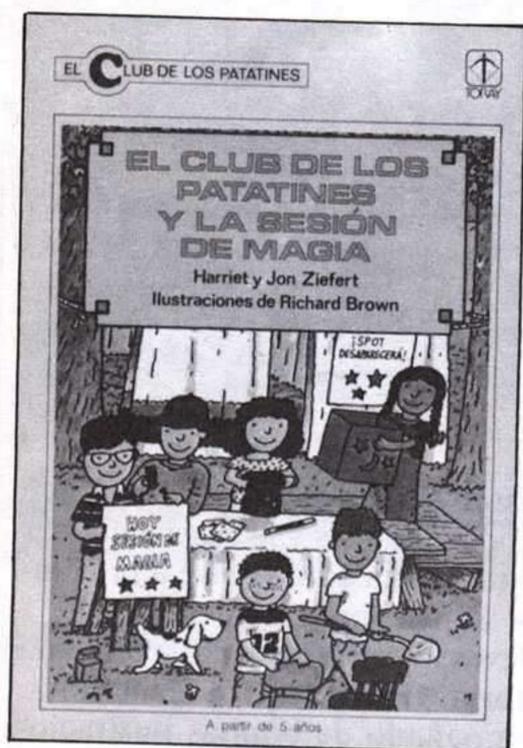
La señora Felisa vive con sus tres gatos: Tigre, Moka, y Darío. Bien alimentados y satisfechos, ninguno de los tres se inmuta cuando aparecen dos ratones que asustan a su dueña. Ésta se enfada y los echa de casa, castigados sin comer, acusándoles de «no ser auténticos gatos». Pero ellos le demostrarán que sí lo son.

Una simpática historia sobre animales domésticos y peripecias caseras,



contada con sencillez y expresivas ilustraciones. No obstante, y debido al pequeño formato del libro y a su maquetación, el texto resulta muy pesado visualmente y su lectura no resulta cómoda para niños de 6 a 7 años.

DE 8 A 10 AÑOS



El Club de los Patatines y la sesión de magia

Harriet y Jon Ziefert.

Ilustraciones de Richard Brown.
Colección El Club de los Patatines, 2.
Editorial Toray.
Barcelona, 1989.
280 ptas.
Existe versión en catalán.

Cuatro niños, dos niñas y un perro forman el Club de los Patatines. Una alegre pandilla que siempre tiene alguna cosa que hacer, pero sobre todo jugar. En este título (el segundo de una serie de seis) organizan una sesión de magia para recaudar fondos para el Club.

Más que una novela, el libro es una sucesión de actividades del grupo, contadas a través de ágiles diálogos y expresivas y simpáticas ilustraciones. Sin embargo, las anécdotas resultan demasiado simples e inconsistentes, debido quizás a un excesivo afán de sencillez.

Històries d'un liró

Hanna Muscho.

Ilustraciones de Käthi Bhend.
Traducción de Joan Leita.
Colección Aliorna Baobab, 39.
Editorial Aliorna.
Barcelona, 1989.
590 ptas.

Edición en lengua catalana.
Existe versión en castellano en Austral Juvenil de Espasa-Calpe.

El lirón protagonista de estas cuarenta y nueve (7 x 7) historias de lirones es, en realidad, un niño que cumple siete años y decide ser un lirón porque «la cosa más importante de un lirón es el número siete».

La vida cotidiana del niño-lirón (la familia, los amigos, la comida, la hora de acostarse, los miedos, etc.) y la de los auténticos lirones se entremezclan magistralmente en estos



relatos mínimos que son un ejemplo de sencillez, ingenio y conocimiento del mundo infantil.

Un texto excelente que encuentra a su mejor aliado en el original planteamiento gráfico del libro y en los extraordinarios dibujos a pluma, minuciosos y llenos de gracia, que lo ilustran, amplían y enriquecen, o lo sustituyen, como en el caso de las siete láminas sobre la vida de los lirones en el bosque, que forman por sí solas uno de los siete grupos de «relatos».

Un libro delicioso, estimulante y divertido, con mil posibles lecturas.

El dragó de Jano

Irina Korschunow.

Ilustraciones de Jesús Gabán.
Traducción de Núria Font.
Colección El vaixell de Vapor, 63.
Editorial Cruïlla.
Barcelona, 1987.
474 ptas.
Edición en lengua catalana.
Existe versión en castellano en Editorial S.M.

Jano es gordito y lo pasa fatal en la escuela porque sus compañeros se burlan de él. Un día, pensando en sus problemas, comienza a dibujar distraídamente en la arena, y su dibujo se convierte en un pequeño dragón. Un dragón que también tiene problemas en la escuela de dragones... Juntos aprenderán a superar complejos. Una historia tierna y reconfortan-



te, que aborda con sencillez y claridad algunos de los problemas más usuales de los primeros años de escolaridad.

DE 10 A 12 AÑOS

Autopista A-3

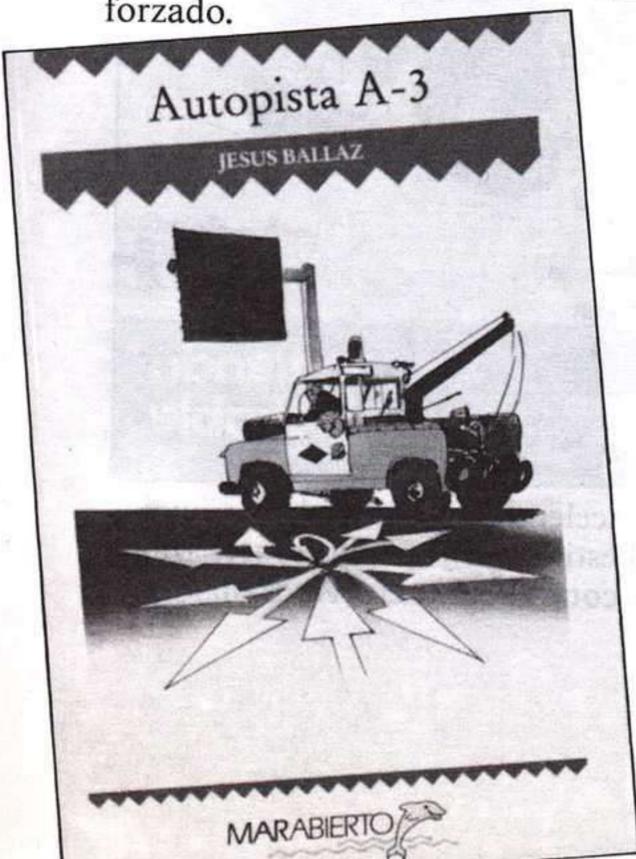
Jesús Ballaz.

Ilustraciones de Joma.
Colección Marabierto, 15.
Ediciones B.
Barcelona, 1988.
525 ptas.

Tobías, un niño de 12 años, sueña con ser gruista como su hermano Andrés que trabaja en la autopista A-3. Un día Andrés desaparece misteriosamente dejando abandonada la grúa. Tobías se pone al volante y comienza a recorrer la A-3 arriba y abajo en su búsqueda.

La búsqueda, sin embargo, no es más que un pretexto del que se sirve el autor para poner en pie e hilvanar un conjunto de anécdotas de autopista (el camión de gallinas volcado, el autoestopista, los extranjeros refrescándose en el parking, un parto, algún accidente, la peculiar pareja de la autocaravana...) que son, en realidad, la razón de ser del libro.

Un libro que podía haber sido un buen anecdotario, sin más, ya que los «casos» están escritos con limpieza y a menudo con gracia, pero que, convertido en novela, resulta un tanto forzado.



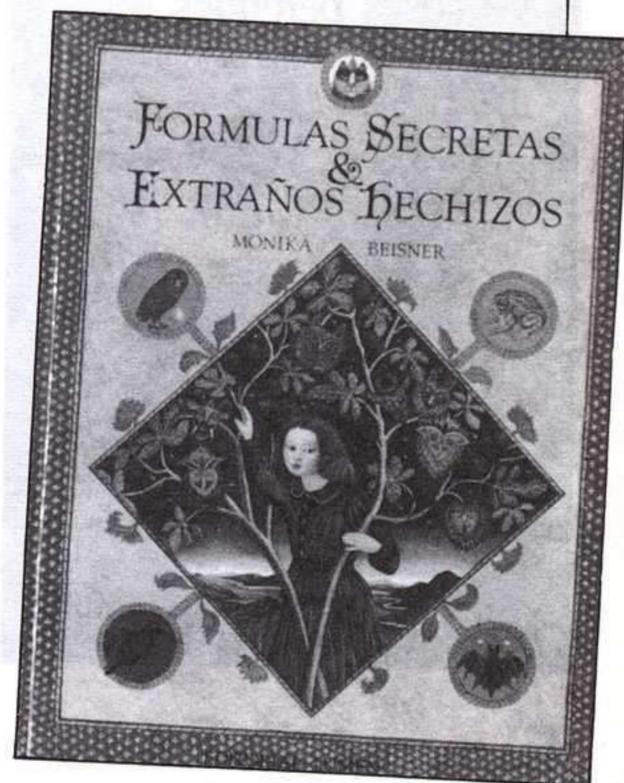
El planeta Mo

Maria Dolors Alibés.

Ilustraciones de Montse Ginesta.
Colección El vaixell de Vapor, 60.
Editorial Cruïlla.
Barcelona, 1988.
550 ptas.
Edición en lengua catalana.

Feliu, un muchacho a quien un hada regaló un pasaporte especial que le permite viajar a cualquier planeta, cuenta la aventura que le sucedió en su visita a Mo, un planeta extraordinario que no consta en los libros de texto y en el que descubre, con preocupación, que los uninariques (humanos) son piezas de altísimo valor monetario.

Una original y divertida novela en la línea fantástica rodariana, llena de imaginación y humor en la que, a través del simpático y espabilado protagonista, la autora juega hábilmente con el paralelismo entre la



Tierra y Mo, utilizando un lenguaje fresco y desenvuelto.

Fórmulas secretas & extraños hechizos

Monika Beisner.

Editorial Lumen.
Barcelona, 1988.
1 270 ptas.

Hechizos para volar, enamorar o embrujar; conjuros para espantar a las brujas, a la mala suerte o a los peligros espantosos; fórmulas secretas y extraordinarias para atraer la fortuna, en un libro lleno de encanto y misterio.

Sugerentes textos rimados y magníficas ilustraciones de gran fuerza evocadora, realizadas por una hermosa y cuidada edición.





El forat de les coses perdudes

Joan Armengué i Ferrero.
Ilustraciones de Joan Mundet.
Colección El Vaixell de Vapor, 66.
Editorial Cruïlla.
Barcelona, 1988.
515 ptas.
Edición en lengua catalana.

Novela ganadora del premio El Vaixell de Vapor 1988, y primera obra de su autor Joan Armengué (Barcelona, 1960).

Alrededor de una excelente idea original —todas las cosas que se pierden van a parar al Agujero de las cosas Perdidas— el autor elabora una entretenida historia de misterio y aventura, narrada con habilidad y con un divertido lenguaje que aporta viveza y frescura al relato.

Protagonizada por Pepa, una niña un tanto «resabia», pero que se desenvuelve con gran naturalidad en cualquier situación —ya sea cotidiana o fantástica—, la novela progresa con fluidez y, aunque flojea ligeramente en el desenlace, se lee con interés.

De la Tierra a Halley

Lucía Baquedano.
Ilustraciones de Pablo Núñez.
Colección Catamarán, 10.
Ediciones S.M.
Madrid, 1988.
295 ptas.

Dos diminutos habitantes del Planeta Halley, Halleky y Comechy, viajan a la Tierra para investigar si hay vida en ella. Desde allí envían breves y continuados mensajes a Halley en los que informan puntualmente de sus impresiones y descubrimientos.

Partiendo de un equívoco inicial —los hallerianos creen que los automóviles con los habitantes de la Tierra y las personas robots a su servicio—, la autora elabora un ocu-



rente y divertido retrato de la Tierra, consiguiendo desde el primer momento la complicidad del lector.

Una buena historia que progresa con fluidez y se lee con facilidad.

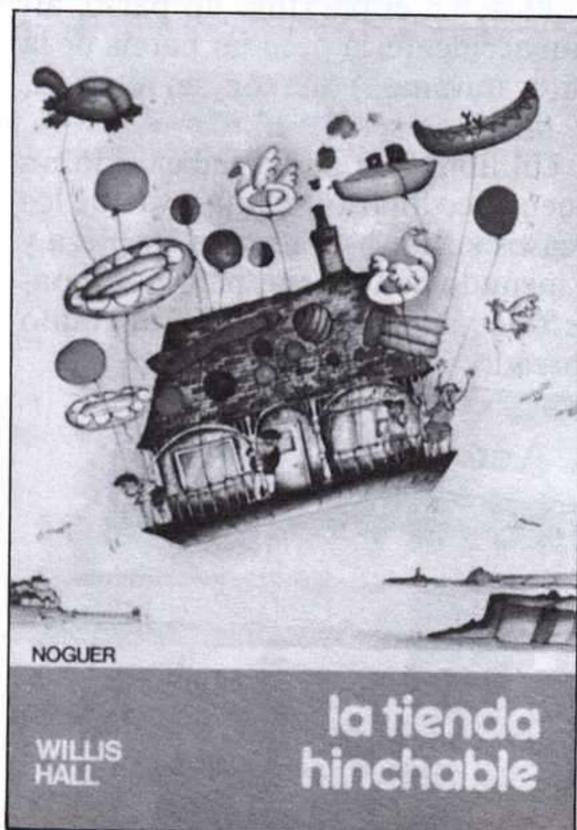
Excelentes las originales y modernas ilustraciones de P. Núñez.

La tienda hinchable

Willis Hall.
Ilustraciones de Babette Cole.
Traducción de Álvaro Forqué.
Colección Mundo Mágico, 71.
Editorial Noguer.
Barcelona, 1988.
500 ptas.

La familia Hollins (la misma de *El pequeño vampiro*) se traslada a un tranquilo y lluvioso pueblo costero a pasar las vacaciones de verano. Henry se aburre terriblemente hasta que un día la Tienda Hinchable, propiedad del Sr. Swain, «despega» y se va por los aires con la clientela dentro, incluido Henry.

Peripecias, disparates y situaciones increíblemente verosímiles se suceden a partir de ese momento, en esta fantástica novela de humor y aventuras.



Excelente la creación de personajes y el estilo ágil y fluido caracterizado por continuos y ocurrentes diálogos.

El árbol de los deseos

William Faulkner.

Ilustraciones de Don Bolognese.
Traducción de Andrés Bosch.
Colección Marabierto, 19.
Ediciones B.
Barcelona, 1989.
550 ptas.

Dulcie celebra su cumpleaños más fantástico. Junto a sus amigos, vivirá un día de emociones y aventuras. Conocerá al sorprendente chico pelirrojo, al viejo Egbert y viajará hasta el árbol de los deseos que materializa todo anhelo.

William Faulkner ha sabido crear e inventar un mecanismo que funciona a la perfección, y que en tantos momentos del libro revela y transparenta fielmente el corazón de sus personajes.

El petit Nicolas i els problemes d'en Joachim

Sempé/Gosciny.

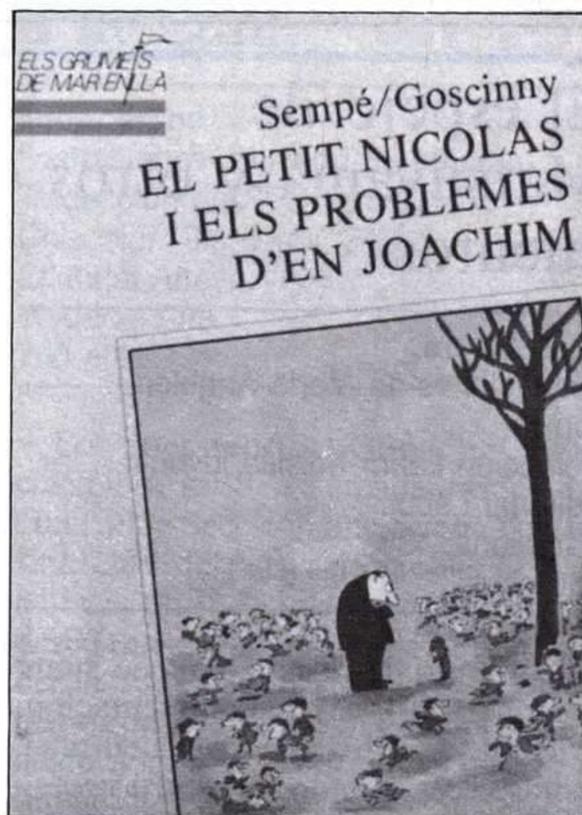
Traducción de N. Vilà/E. Larreula.
Colección Els grumets de mar enllà.
Editorial La Galera.
Barcelona, 1986.
545 ptas.
Edición en lengua catalana.

Nuevas aventuras, ahora en catalán, del inefable Nicolas, uno de los niños literarios más auténticos que ha dado la literatura infantil, creado por los franceses Sempé y Gosciny.

Con lógica impecable, pura inocencia y continua perplejidad ante el comportamiento de los mayores, Nicolas y sus amigos hacen un divertido repaso crítico a la escuela, la fa-



El volumen se completa con unos delicados dibujos de Don Bolognese, en blanco y negro. Todo ello salpicado con referencias mágicas a la cuentística popular.



milia y los adultos en general que, como es habitual en la serie, sorprende por su frescura, agudeza e ingenio. Y no sólo a los niños.

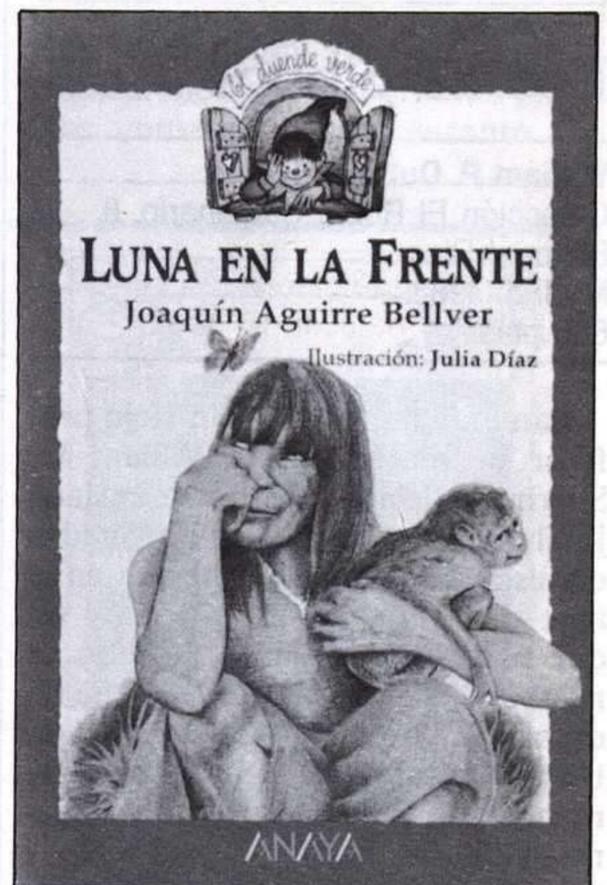
DE 12 A 14 AÑOS

Luna en la frente

Joaquín Aguirre Bellver.

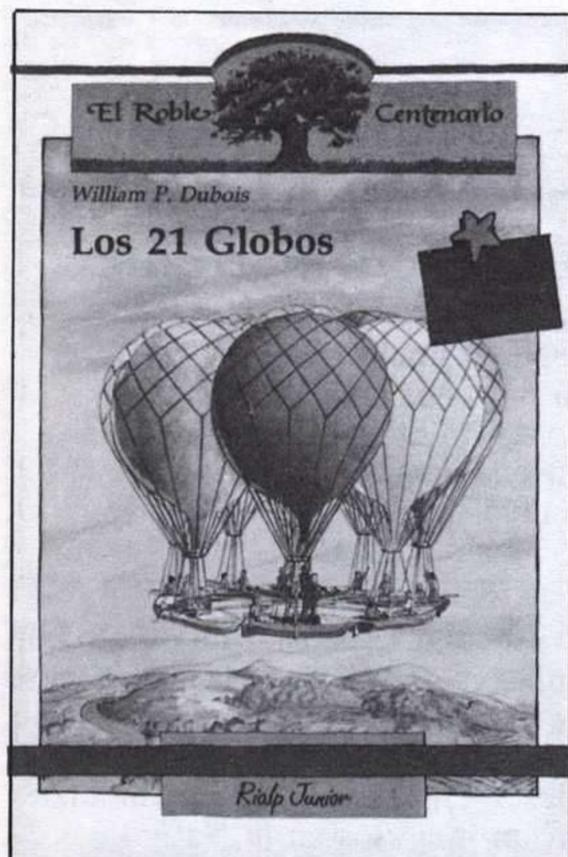
Ilustraciones de Julia Díaz.
Colección El duende verde, 23.
Editorial Anaya.
Madrid, 1988.
495 ptas.

Esta es la leyenda de un pueblo que nunca existió... sólo en la imaginación de su autor. Una historia que sucedió en un tiempo lejano, cuando todavía dioses, espíritus, hombres y animales vivían inmersos en la Naturaleza.



Exotismo, sabiduría ancestral, ritos y hechos extraordinarios, se suceden en las ocho hermosas y breves narraciones, con auténtico sabor a leyenda, que componen el libro, entre las que destacan «Luna en la frente» —que da título al volumen—, «Las manos de Tunté», «Historia de un elefante» y «Recuerdo del Paraíso».

Muy sugerentes las delicadas ilustraciones de Julia Díaz.



Los 21 globos

William P. Dubois.
Colección El Roble Centenario, 6.
Editorial Rialp.
Madrid, 1988.
626 ptas.

San Francisco, 1983. Un viejo profesor de matemáticas, William W. Sherman, decide celebrar su ansiada jubilación viajando en globo. Su idea era estar durante todo un año en el aire, sin contacto con la tierra y sin que nadie le molestara, dejando su rumbo a los vientos, pero el viaje no duraría más de tres semanas. Sin embargo, durante ellas, el profesor Sherman viviría una aventura extraordinaria volando sobre el Pacífico y sobreviviendo a la erupción volcánica de la isla de Krakatoa.

Ágil, interesante, bien documentada en materia de aeronáutica, con una gran dosis de imaginación —espléndida la parte que se refiere a la vida en Krakatoa— y fino humor, es una novela muy recomendable tanto por su originalidad temática como por la calidad de su estilo narrativo, limpio y preciso, al que hace justicia una buena traducción.

Cualquier noche saldrá el sol

Joaquim Micó.
Colección La Maladeta, 12.
Editorial Pirene.
Barcelona, 1989.
690 ptas.
Existe versión en catalán.

Una muchacha, Gemma, ha desaparecido. La policía la busca en casa de Robert Peña, antiguo compañero de estudios, pero él no sabe nada. Sin embargo, la certeza de que Gemma corre auténtico peligro hace que Robert salga en su busca para intentar ayudarla.

Una historia de intriga, con asesinatos, traficantes de droga y corrupción policial de por medio, bien tramada y narrada con gancho, que lleva al protagonista —y al lector— de sorpresa en sorpresa. Muy atrac-



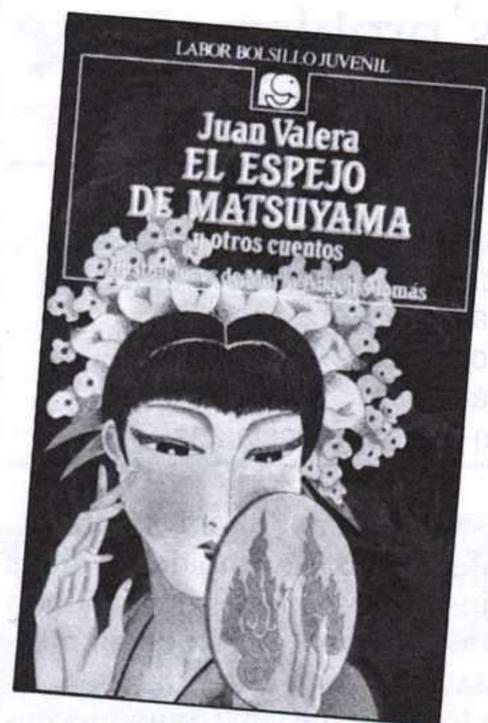
tiva la composición del personaje protagonista en la línea del antihéroe: un chico normal y sano, perplejo ante una situación que se agrava por momentos, impulsivo (e impulsado por un indefinido sentimiento de amistad y amor hacia la chica) y con un peculiar e irónico sentido del humor muy estimulante.

Una novela, primera del autor, que se lee con interés.

El espejo de Matsuyama y otros cuentos

Juan Valera.
Ilustraciones de María Ángeles Tomás.
Colección Labor bolsillo juvenil.
Editorial Labor.
Barcelona, 1989.
350 ptas.

Conjunto de once relatos de Juan Valera (1824-1905), de ambientación oriental, entre los que se encuentra el tantas veces editado *El pájaro verde*, y ocho «cuentos y chascarrillos andaluces» —según propia denominación del autor— que son todo un ejemplo de ingenio, humor y dominio del lenguaje.



Una buena ocasión para acercarse a este maestro de la prosa española del siglo XIX.



¡Que gane el mejor!

Seth McEvoy.

Ilustraciones de Marie-Marthe Collin.
Traducción de Ana María de la Fuente.

Colección Club, 19.
Editorial Plaza Joven.
Barcelona, 1988.
525 ptas.

Chip Carson, un chico de trece años aparentemente normal es, en realidad, un «androide electrónico integrado C-13» inventado por el profesor Carson. Chip va a la misma escuela que su hermana Becky, y un día entra a formar parte de su conjunto de rock sustituyendo al violento batería Nails. Las continuas agresiones de Nails estarán a punto de descubrir la verdadera identidad de Chip.

Una trivial historia de rivalidad entre escolares que se salva gracias al original protagonista (un androide tan «humano» que hasta tiene sentido del humor), siempre a punto de ser descubierto y provocador inocente de situaciones insólitas, divertidas o peligrosas.

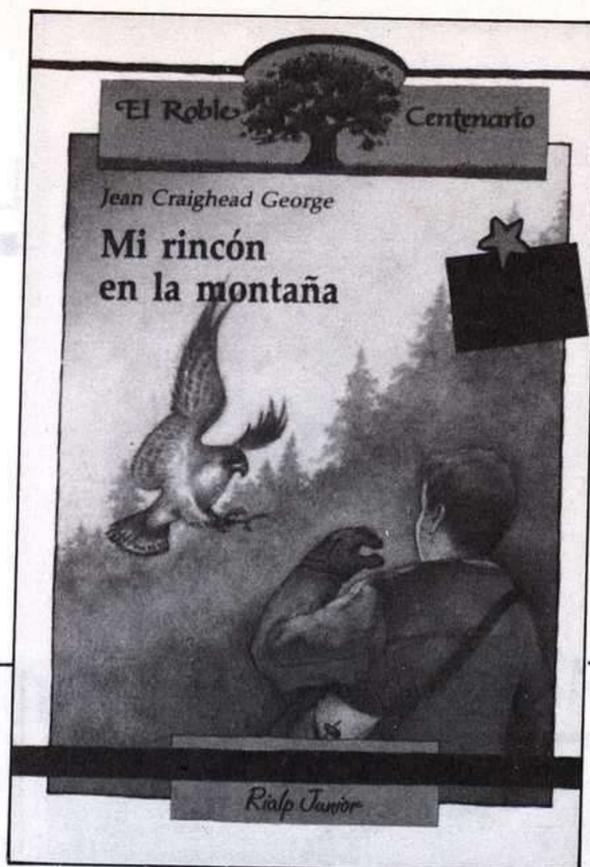
Poco consistente, y con la única finalidad de poner en acción al androide, la novela está escrita con habilidad y resulta fácil de leer.

Mi rincón en la montaña

Jean Craighead George.

Traducción de Carmen Gómez de Agüero.
Colección El Roble Centenario, 7.
Ediciones Rialp.
Madrid, 1989.
650 ptas.

Irse de casa, dejarse del mundo y sobrevivir en plena naturaleza como un robinson es, sin duda, uno de los sueños que todos hemos acariciado alguna vez, pero que muy pocos consiguen hacer realidad como Sam Gribley, el protagonista de esta historia.



Sam, apenas adolescente y gran amante de la naturaleza, irá a vivir al bosque. Sus padres no se oponen porque creen que volverá inmediatamente, pero se equivocan: el muchacho sobrevivirá durante un año en el bosque, donde construirá una casa en un árbol, aprenderá a cazar, recolectar y cocinar alimentos y a hacer frente a adversidades y problemas.

Un espléndido y fascinante relato, estimulante y aventurero, escrito hace ahora treinta años y galardonado entonces con importantes premios, conserva todo su encanto.

De la Tierra a la Luna

Jules Verne.

Ilustraciones de Henri de Montaut.
Traducción de Shahrazad.
Colección Tus libros, 84.
Editorial Anaya.
Madrid, 1989.
750 ptas.

Los miembros del Gun-Club, asociación de artilleros creada durante la Guerra de Secesión americana con la finalidad de perfeccionar las armas bélicas, están desolados y aburridos desde que acabó el conflicto. Languidecen recordando tiempos mejores, pero pronto encuentran un nuevo reto: llegar a la luna. El proyecto de hacer impacto en la Luna con una bala de cañón devuelve el entusiasmo a los viejos artilleros.

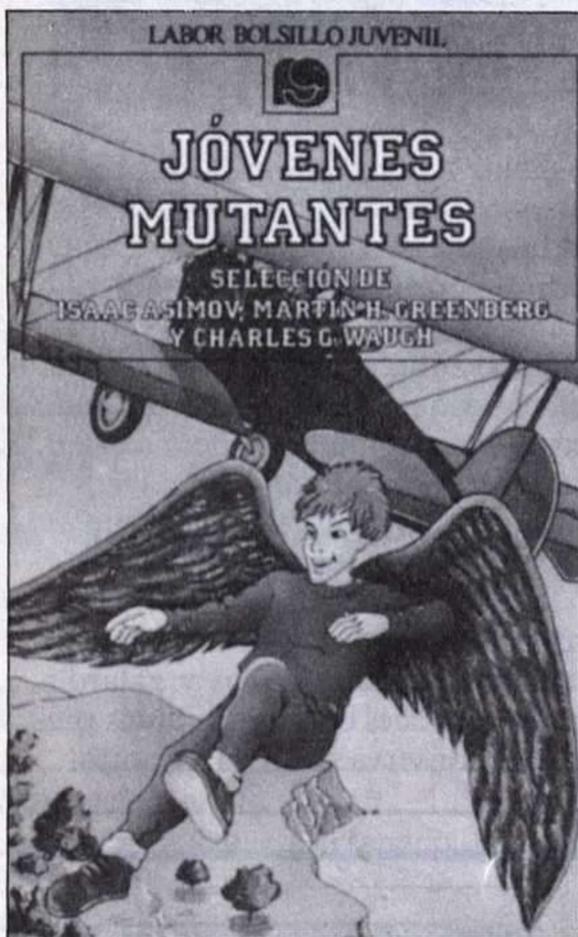
Magistral, llena de humor e ironía y con una asombrosa exactitud en sus previsiones, la novela es un clásico de



la anticipación científica del extraordinario Jules Verne, considerado precisamente por esta obra padre de la moderna ciencia-ficción.

En la presente y cuidada edición destacan el apéndice biográfico de Isabel Cardona y las ilustraciones de Henri de Montaut, las mismas que acompañaron al libro en su primera edición en 1865.

MÁS DE 14 AÑOS



Jóvenes mutantes

Selección de Isaac Asimov/Martín H. Greenberg/Charles G. Waugh. Colección Bolsillo Juvenil, 83. Editorial Labor. Barcelona, 1989. 430 ptas.

Con un sugerente prólogo de Isaac Asimov sobre las mutaciones, se abre este libro de relatos (cinco y no doce como se indica en dicho prólogo) protagonizados por jóvenes mutantes, seres extraordinarios mental y físicamente, como el niño que no crecería jamás, el muchacho que nació con alas, la joven superinteligente, el niño que sólo podía comunicarse en un lenguaje ya desaparecido o el más veloz caballo de carreras nunca conocido.

Fantasia y ciencia-ficción en cinco relatos sin demasiadas pretensiones, entre los que destaca «El alado» de E. Hamilton.

Karlotta Kriss i la venjança del més enllà

Werner Meier.
Colección La teranyina, 3.
Editorial Cruïlla.
Barcelona, 1988.
365 ptas.
Edición en lengua catalana.

Martin Müller desapareció un día, ante los espantados ojos de los vecinos, desvaneciéndose en el aire. Todos le dan por muerto, hasta que aparece en escena Karlotta Kriss, una anciana señora cuyas extraordinarias dotes de percepción le permiten resolver casos inexplicables y que se dedica a la investigación. Karlotta descubre que Müller no está muerto todavía y decide enfrentarse a las oscuras fuerzas del más allá que le tienen cautivo.

editorial cruïlla



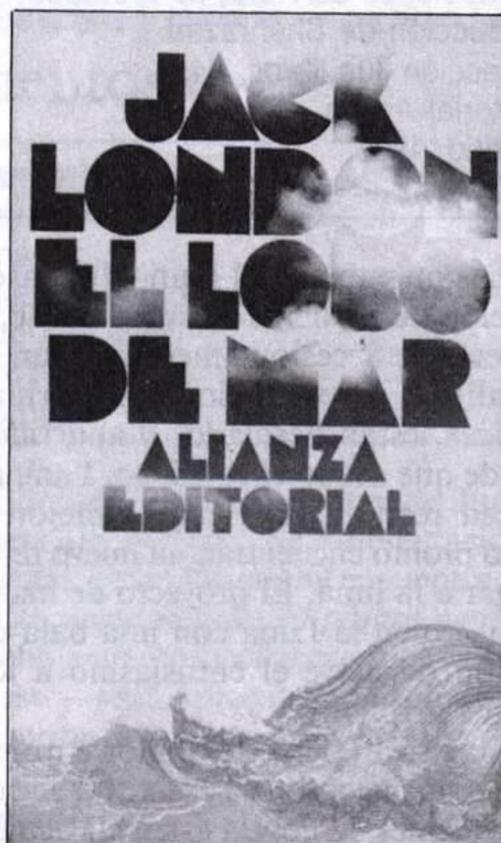
Karlotta Kriss

LA VENJANÇA DEL MÉS ENLLÀ

WERNER MEIER

La teranyina

Correcta novela de detectives, con un personaje protagonista poco usual, y a la que añade atractivo la intervención de lo paranormal, junto al terror y la intriga propios del género.



El lobo de mar

Jack London.
Colección El libro de bolsillo, 1 364.
Alianza Editorial.
Madrid, 1988.
600 ptas.

Su propia experiencia como marino embarcado durante siete meses en una goleta que se dedicaba a la caza de focas en el Pacífico, le sirvió a Jack London para escribir este espléndido relato de aventuras sobre la vida de los marineros y cazadores de focas, que es también uno de los mejores retratos del ser humano —personificado en el capitán Larsen— que ha dado la literatura.

Una novela vigorosa, trágica, apasionante, de lectura imprescindible.

Dingo el fugitivo

Gunnel Linde.

Ilustraciones de Tord Nygren.
Traducción de Leopoldo Rodríguez.
Colección Juvenil Alfaguara, 343.
Editorial Alfaguara.
Madrid, 1988.
820 ptas.

Dingo, un muchacho «difícil», huye de la casa de sus padres adoptivos porque le prohíben tocar la batería. Jeppe, un compañero de clase, sale en su busca y trata de convencer a Dingo para volver a casa. Pero no será fácil.

Dingo y Jeppe, dos caras de una misma adolescencia, que la autora pone en juego con clara intención de crítica social, en un interesante y ágil



relato, en el que se alternan con acierto el desenfado y el dramatismo.

Però... tu no eres mort?

Pere Morey Servera.

Colección Valira, 1.
Editorial Pirene.
Barcelona, 1989.
450 ptas.
Edición en lengua catalana.

Tomando como punto de partida un hecho real —la muerte de un hombre que reaparece vivo veinte años después—, el autor elabora tres relatos diferentes siguiendo el estilo de tres directores cinematográficos: Spielberg, Polanski y Costa Gravas. El primero con extraterrestres de por medio, el segundo con vampiros y el tercero con trama política.

Un planteamiento original y sugerente, en una novela que toma del cine no sólo inspiración sino también recursos narrativos que le prestan fuerza y agilidad.

Aquellas blancas sombras en el bosque

María Gripe.

Traducción de Cristina Barros Lis.
Colección Gran Angular, 84.
Ediciones S.M.
Madrid, 1989.
825 ptas.

Berta, una niña de 14 años, descubre fascinada que la nueva criada, Carolin, de 16 años, es hermana suya. Ambas traman alejarse del ambiente familiar para poder conocerse más a fondo con los mellizos Arild y Rosilda, dos jóvenes profundamente afectados por una trágica historia familiar que viven enclaustrados y totalmente fuera de la realidad.

Cuatro jóvenes personalidades que se debaten, entre el dolor y la inseguridad, en una atmósfera enrarecida, misteriosa e inquietante.

Una sugerente historia abierta, sin final, en el mejor estilo de la autora.



PIRENE

PERÒ...TU
NO ERES MORT?



COL·LECCIÓ
VALIRA



Els taxis vermells

Peyo.

Decorados de Will.
Traducción de Albert Jané.
Colección Benet Tallaferro, 1.
Editorial Casals.
Barcelona, 1988.
825 ptas.
Edición en lengua catalana.
Existe versión en castellano.

Primer título de una nueva serie protagonizada por Benet Tallaferro, el héroe del cómic europeo que es, en realidad, una afortunada réplica de Superman en clave de humor. Obra de Peyo (el también autor de *Los Pitufos*), comenzó a publicarse en 1960 en la revista belga *Spirou* y llegó a los lectores españoles a través de *Cavall Fort*, en magníficas traducciones al catalán de Albert Jané.

Benet es un chico simpático, dispuesto siempre a ayudar a los demás, y terriblemente fuerte, prácticamente invencible, a no ser que coja un resfriado. En esta aventura, Benet ha de enfrentarse a una banda de mafiosos que pretenden atracar a un banco.

Humor, acción y gran dinamismo, en uno de los mejores cómics del momento.

A partir de 8 años.

En Massagran a Pagui-Pagui

Ramon Folch i Camarasa.
Dibujos de Josep M. Madorell.
Colección Massagran.
Editorial Casals.
Barcelona, 1988.
750 ptas.
Edición en lengua catalana.

Séptima aventura de Massagran, el popular personaje de cómic catalán creado por Folch i Torres y Junceda, y continuado por Ramon Folch i Camarasa y Josep M. Madorell.

Claramente inspirado en el estilo franco-belga, Massagran aporta, sin embargo, guiones originales, divertidos y llenos de acción y excelentes dibujos.

En esta aventura, Massagran viaja



a la selva a buscar animales para un circo, y allí tendrá que enfrentarse con innumerables situaciones peligrosas y con dos terribles tribus salvajes.

A partir de 8 años.

Festival sobre 4 rodes

M. Tillieux.
Traducción de Albert Jané.
Colección Gil Pupil·la, 6.
Editorial Casals.
Barcelona, 1988.
750 ptas.
Edición en lengua catalana.
Existe versión en castellano.

Dos hilos argumentales paralelos: una extraña ola de robos de camionetas y una carta anónima que, por error, llega a manos del intrépido detective Gil Pupil·la, son las dos tramas de intriga que se desarrollan en este volumen de Tillieux (sexto de la colección), y que confluyen en un sorprendente desenlace.

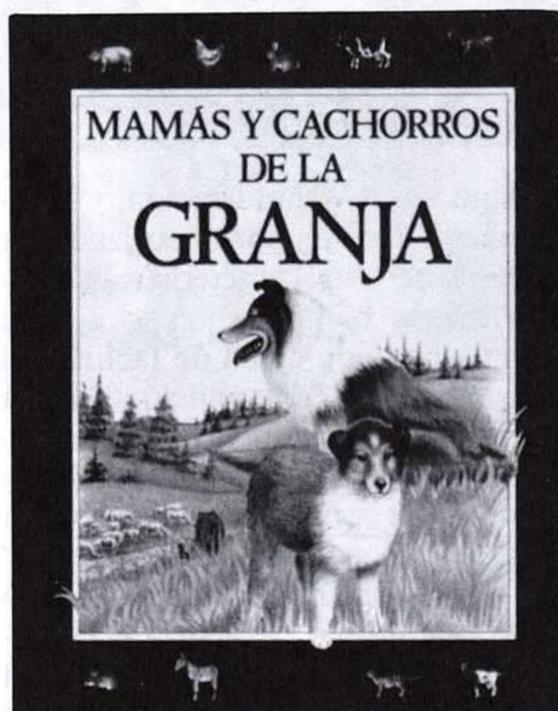
Acción, misterio y humor bien dosificados y magníficos dibujos, espec-



taculares sobre todo en las escenas automovilísticas.

A partir de 10 años.

CIENCIAS



Mamás y cachorros de la granja

Roberto Piumini.
Ilustraciones de Lorella Rizzatti.
Traducción de Susana Andrés.
Editorial Plaza Joven.
Barcelona, 1989.
1 100 ptas.

Diez historias de animales de granja, protagonizadas cada una de ellas por un perro, una vaca, un cerdo, etc., y su cría, en la que el animal adulto descubre a su «hijo» en forma de cuento. Se complementa cada historia con una página informativa que resalta algunos datos de interés.

Los textos son breves y claros —quizá abusan excesivamente de diminutivos— y resultan amenos. Las ilustraciones, parte fundamental de este libro de formato álbum, son realistas, luminosas y atractivas.

A partir de 6 años.

LITERATURA

Cartas a una amiga inventada

Antoine de Saint-Exupéry.
Colección Hesperus.
Editorial J.J. Olañeta.
Palma de Mallorca, 1989.
1 450 ptas.

Antoine de Saint-Exupéry es uno de los autores que, indefectiblemente y a una edad más o menos temprana, llega siempre a manos del lector. Su *El Principito*, obra extraordinaria, profundamente filosófica y poética a pesar de su aparente ingenuidad, está considerada como un clásico de la literatura infantil y juvenil, aunque muy pocos niños y jóvenes alcancen a disfrutar auténticamente de ella.



Escritas entre 1920 y 1930, y dirigidas a su joven amiga Renée de Sanssine, constituyen un documento excepcional que permite un acercamiento serio y profundo al gran autor francés.

Una hermosa y cuidada edición, con una interesante presentación de la destinataria de las cartas, la «amiga inventada» de Saint-Exupéry, y dibujos del autor, que puede ser un excelente pretexto para releer con alumnos de BUP, y desde otra perspectiva, *El Principito*.

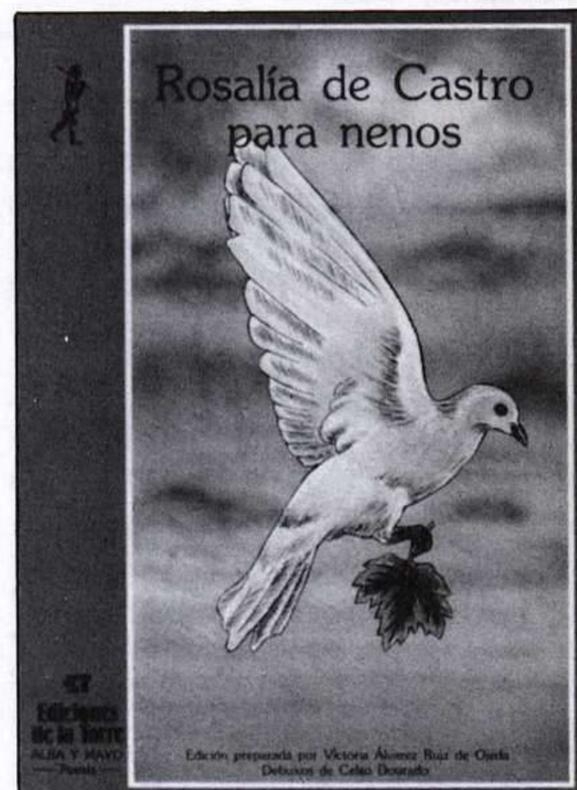
A partir de 14 años.

Rosalía de Castro para niños

Rosalía de Castro.
Ilustraciones de Celso Dourado.
Colección Alba y Mayo Poesía.
Ediciones de la Torre.
Madrid, 1988.
600 ptas.
Edición en lengua gallega.

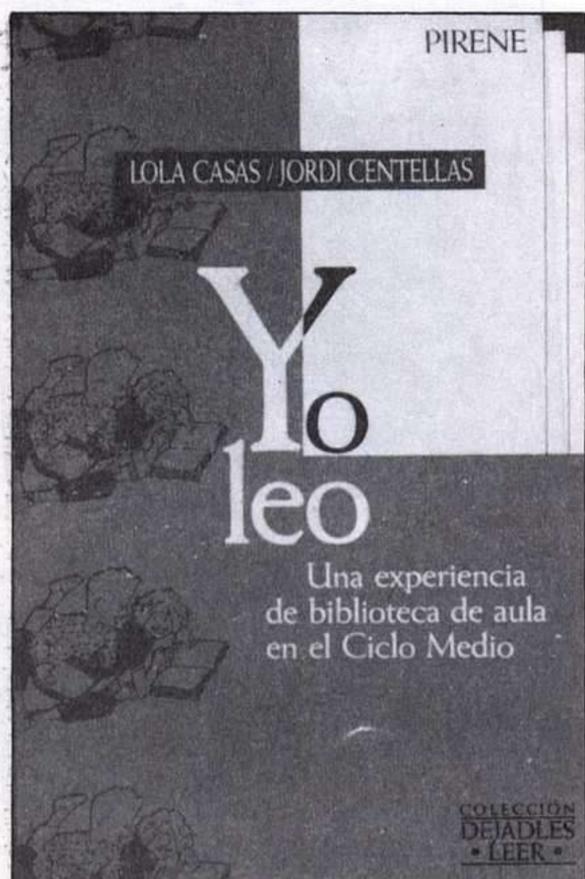
Rosalía de Castro (1837-1885) es, sin duda, la figura literaria más representativa de la cultura gallega y una de las cumbres poéticas de la literatura española en general.

El volumen reúne una selección antológica de textos poéticos y en prosa de la autora. Al mismo tiempo, contiene una primera parte introductoria que nos acerca al perfil humano y literario de Rosalía de Castro, mujer comprometida con su tiempo y sím-



bolo de un país y de una época. Los dibujos, a cargo de Celso Dourado, ilustran con gran sensibilidad este cuidado volumen.

A partir de 12 años.



Yo leo

Lola Casas/Jordi Centellas.

Colección Dejadles leer, 3.

Editorial Pirene.

Barcelona, 1989.

750 ptas.

Existe versión en catalán.

El libro, al igual que el saber, ha de ser siempre fuente de placer, jamás una carga. Partiendo de esta concepción de la lectura y de la educación en general, los autores de este libro, dos maestros experimentados en la dinamización de la lectura y entregados con auténtico placer y entusiasmo a su trabajo, cuentan su experiencia en el aula con alumnos de ciclo medio. Una experiencia que, desmenuzada en «recetas» concretas y acompañada de interesantes reflexiones, es un ejemplo de trabajo serio y bien hecho que aporta multitud de ideas y sugerencias.

CLIJ (véase nº 2, enero 1989, pág. 43) ha publicado un artículo de Lola Casas sobre «El trabajo de autor» que sus alumnos realizaron alrededor de Roald Dahl, y que aparece también en este libro.

El cómic y su utilización didáctica Los tebeos en la enseñanza

J. L. Rodríguez Diéguez.

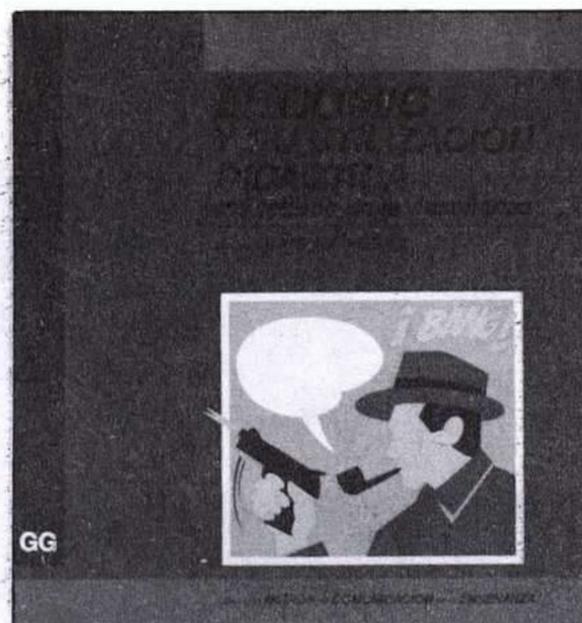
Colección Medios de Comunicación en la Enseñanza.

Editorial Gustavo Gili.

Barcelona, 1988.

2 500 ptas.

El cómic es un medio de comunicación de masas de enorme simplicidad, que no exige mediadores técnicos para su lectura y que, por tanto, está al alcance de cualquier escuela, por limitadas que sean sus posibilidades económicas. Además, el cómic es un objeto de consumo habitual y de gran aceptación por parte de niños y jóvenes. Por estas y otras razones, el autor considera de gran interés su utilización como recurso didáctico para



el estudio de la comunicación, y plantea en este libro un pormenorizado repaso al tebeo (sus características, análisis de sus componentes y de sus contenidos), con el fin de facilitar al profesorado la información básica que le permita plantear trabajos sobre imagen y comunicación con los alumnos. Se completa el libro con un apartado de actividades didácticas, una jugosa entrevista con Antonio Lara, catedrático de Teoría e Historia de la Imagen en la Universidad Complutense de Madrid, una doble bibliografía —general y básica— y un glosario.

El discurso del cómic

Luis Gasca/Román Gubern.

Colección Signo e imagen, 10.

Editorial Cátedra.

Madrid, 1988.

2 600 ptas.

Dos prestigiosos especialistas, Luis Gasca y Román Gubern, han preparado esta obra, única en su género, especie de inventario enciclopédico de las convenciones iconográficas, elementos literarios y técnicas narrativas del cómic y la historieta gráfica. Una compilación, clasificada y sistematizada, de las principales convenciones semióticas, que demuestra la relación de este joven medio de expresión con otros anteriores como la pintura, la caricatura, la novela o el cine, ejemplificada con la reproducción de cerca de dos mil viñetas de cómic.



Una obra interesante, además de amena, que admite tanto la lectura del especialista como la del simple aficionado.

REVISTAS



Caracola

Coordinadora: Isabel García Olasolo.
 Editorial S.M. & B.
 Nº 6. Marzo.
 Madrid, 1988.
 275 ptas.
 A partir de 4 años.

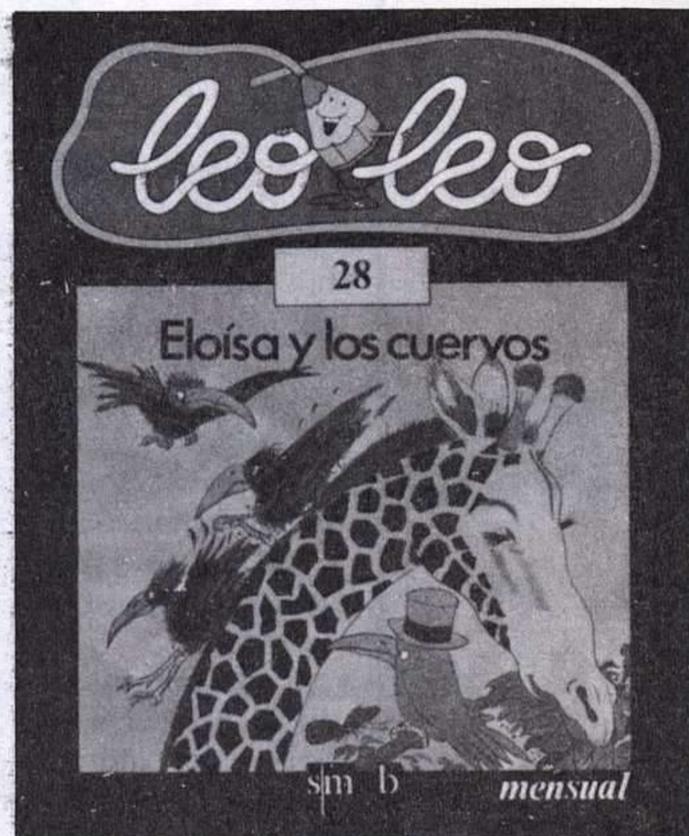
Junto a las historietas de «Quique y Trufo», «Carolina Tremolina» y «Oscar Amelo», y las habituales secciones de juegos, información técnica y ciencias naturales, este número de *Caracola* ofrece dos divertidas y alegres narraciones: «Roeduro», sobre un castor, y «La familia Patatán», unos diminutos personajes que se enfrentan con una niña malhumorada. Además, una interesante propuesta: confeccionar un mini-libro con las páginas centrales de la revista, que presentan un tema tan poco habitual entre los que se dirigen a niños pequeños como es el de la vejez, el deterioro físico y la muerte. Un buen texto, sencillo y sin dramatismos, de J. Chabert, con ilustraciones claras y expresivas, de Maurice Rosy.

En portada los personajes creados por A.M. Chapouton y M.H. Delval, Quique y Trufo, dibujados por Ulises Wensell, que es también el director artístico de la publicación.

Leoleo

Directora: Pilar Martín-Laborda.
 Editorial S.M. & B.
 Nº 28. Marzo.
 Madrid 1989.
 360 ptas.
 A partir de 7 años.

El personaje protagonista de este número de *Leoleo*, que ya va por su tercer año de vida, es una jirafa, hermosa y displicente, que desprecia a los otros animales de la sabana, y especialmente a los cuervos. Su mal comportamiento tendrá un justo castigo y sólo podrá redimirla el arrepentimiento y la ayuda de los cuervos. «Eloisa y los cuervos» es el título de este cuento ejemplar, interesante y narrado con corrección, de Fernando González Iglesias, con excelentes y graciosas ilustraciones de Antonio Lancho. Además, los habituales «Juegos de Buenanina», esta vez en el colegio, y el cómic de la familia Tapó-



nez. *Leoleo* ha comenzado a editarse en lengua asturiana, con el nombre de *Lleolleo*, desde el pasado mes de marzo.



I ♥ English

Directora: Pilar Martín-Laborda.
 Editorial S.M. & B.
 Nº 5. Marzo.
 Madrid, 1989.
 250 ptas.
 Edición en lengua inglesa.
 A partir de 12 años.

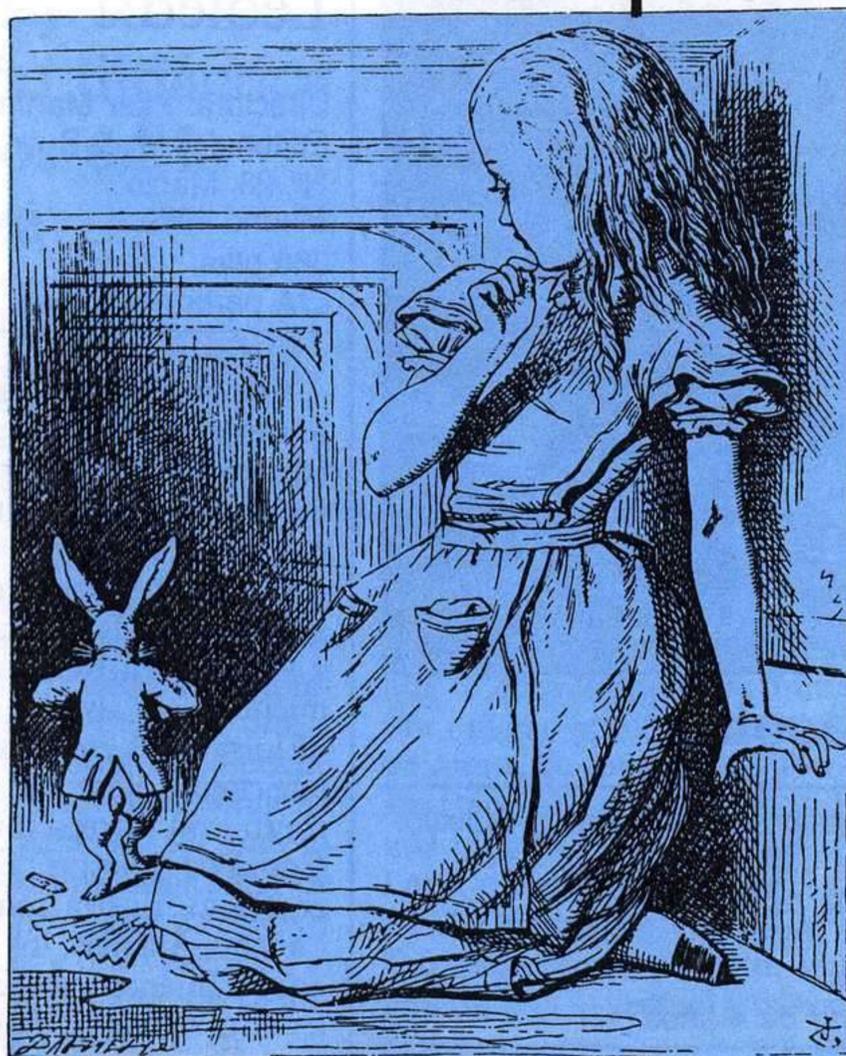
Cómics («Drácula» y «Peter the Postman»), juegos, curiosidades, inventos, diccionario y un perfil dedicado a la reina Isabel II, es el contenido que ofrece el número 5 de esta revista escrita en inglés, editada a todo color y planteada en secciones breves que le dan agilidad y amenidad. Una publicación que puede ser interesante para el trabajo de clase.

LOS MÁS LEÍDOS

Este ha sido el mes de los clásicos en las listas de los libros más leídos que nos proporcionan las bibliotecas públicas de Guadalajara y La Calzada, de Gijón (Asturias); la biblioteca infantil Santa Creu, de Barcelona; la biblioteca del Centro Internacional del Libro Infantil y Juvenil, de Salamanca; y la biblioteca del CP «O Foxo», de La Estrada (Pontevedra). En las mismas se observan algunos nombres clásicos de la literatura universal, como Carrol y Defoe, junto a creadores, clásicos también, de historietas gráficas, como Hergé y Goscinny.

De importante se ha de calificar la doble presencia en la lista de Mira Lobe y de interesante la entrada de Camilo José Cela, otro clásico de las letras españolas.

Al margen de los títulos más leídos, que a continuación reseñamos por orden alfabético, cabe hacer mención del aumento en el préstamo de álbumes de cómics y novelas de intriga y suspense para jóvenes.



Título	Autor	Editorial
Alicia en el país de las maravillas	L. Carroll	Juventud
El misterio de la isla de Tóklund	J.M. Gisbert	Espasa-Calpe
El Rey Túmix	Mira Lobe	SM
Ingo e drago	Mira Lobe	Galaxia
Las aventuras de la Mano Negra	H. Jürgen Press	Espasa-Calpe
Lobo Bravo	R. Escudié	Galaxia
Los amiguetes del pequeño Nicolás	Sempé/Goscinny	Alfaguara
Lucky Luke	Goscinny	Grijalbo
Naufragio	E. Packard	Timun Mas
Robinson Crusoe	D. Defoe	Anaya
Tintín en el Templo del Sol	Hergé	Juventud
Vocación de repartidor	C.J. Cela	Debate

LOS JÓVENES BIBLIÓFILOS

K.W.S. CONTESSA

EL BANQUETE

Prólogo y traducción
de
Carmen Bravo-Villasante



LOS JÓVENES BIBLIÓFILOS

BARÓN F. DE LA MOTTE FOUQUÉ

LOS ENANITOS

Prólogo y traducción
de
Carmen Bravo-Villasante



LOS JÓVENES BIBLIÓFILOS

E.T.A. HOFFMANN

EL CASCANUECES Y EL REY DE LOS RATONES

Prólogo y traducción
de
Carmen Bravo-Villasante



LOS JÓVENES BIBLIÓFILOS

E.T.A. HOFFMANN

EL NIÑO EXTRAÑO

Prólogo y traducción
de
Carmen Bravo-Villasante



LOS JÓVENES BIBLIÓFILOS

K.W.S. CONTESSA

LA ESPADA Y LAS SERPIENTES

Prólogo y traducción
de
Carmen Bravo-Villasante



LOS JÓVENES BIBLIÓFILOS

BARÓN F. DE LA MOTTE FOUQUÉ

LA CAJA MÁGICA

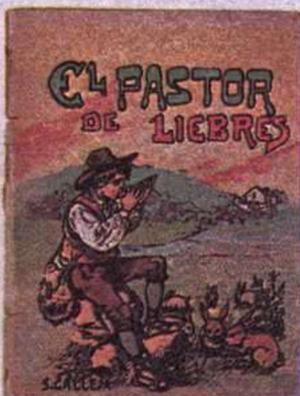
Prólogo y traducción
de
Carmen Bravo-Villasante



LOS JÓVENES BIBLIÓFILOS

CUENTOS DE CALLEJA

Prólogo
de Carmen Bravo-Villasante



LOS JÓVENES BIBLIÓFILOS

ELLA ELIZABETH CLARK

LEYENDAS DE LOS INDIOS DEL CANADÁ

Prólogo y traducción
de Alvaro Ruiz
y Carmen Bravo-Villasante



LOS JÓVENES BIBLIÓFILOS

MADAME DE BEAULIEU

EL ROBINSÓN DE DOCE AÑOS

Prólogo y traducción
de José Benito Alique



LOS JÓVENES BIBLIÓFILOS

ALIANZA

Barcelona, 1989

El guardián entre el centeno
J.D. Salinger

ANAYA

Madrid, 1989

El arte de la alta Edad Media
Isidro Bango Torviso
Il. Carlos Álvarez Galindo
El antiguo Egipto
Rosa Enguix

BEASCOA

Barcelona, 1987

Vamos a ver cosas que vuelan
Il. Gloria García
Vamos a ver cosas que ruedan
Il. Gloria García
Vamos a ver cosas que flotan
Il. Gloria García
Vamos a ver animalitos
Il. Gloria García

EDICIONES B

Barcelona, 1989

¡Le gusta este chico!
M.E. Kerr
Camino de fresnos
Ivan Southall
Il. Luis Germanó

EL BARCO POR LA PAZ

Madrid, 1988

La princesa y el pirata
Alfredo Gómez Cerdá
Il. Teo Puebla

EMPURIES

Barcelona, 1988

Lady Punk
Dagmar Chidolue
La mula vella
Pep Coll

EREIN

San Sebastián, 1988

Kaxkajo Bahituaren Kasua
Anjelertxundi
Il. Antton Olariaga

Eskiatzaile herrenaren kasua

Anjelertxundi
Il. Antton Olariaga
Paris de la france-ko pateen kasua
Anjelertxundi
Il. Antton Olariaga
Estalaktita rockeroaren kasua
Anjelertxundi
Il. Antton Olariaga
Hamasei paisa eta paralitiko bat
Pako Aristi
Il. Alvaro Matxinbarrena
Gau bat gauekoen artean
Joxerra Garzia
Il. Jon Zabaleta Larburu
Bataioto apaiza

Patxi Ezkiaga-Antton Olariaga

Kinkilariaren ametsa

Patxi Ezkiaga-Alvaro Matxinbarrena

Kaito inozoa

Patxi Ezkiaga-Sofia Balzola

Asto bat hypodromoan

Bernardo Atxaga-Jon Zabaleta

Borobilinoff eta txakurkan

Patxi Ezkiaga-Antton Olariaga

Ate debekatua

Patxi Ezkiaga-Miguel Berzosa

Jimmy potxolo

Bernardo Atxaga-Antton Olariaga

Txitoen Istorioa

Bernardo Atxaga-Asun Balzola

Antonino Apreta

Bernardo Atxaga-Jon Zabaleta

Izeba Txikia

Mariasun Landa-Asun Balzola

ESCUELA ESPAÑOLA

Madrid, 1988

Diabluras y angelerías

Antonio Murciano

Cinturón negro

J. González Estrada

Cuentos rompecabezas

Marina Romero

EVEREST

León, 1988

El corsario del tiempo

R.L. Stine

Desafío al computador

Douglas Colligan

Mi hermana Clara y la cola del león

Mi hermana Clara y los fantasmas

Dimiter Inkiow

GUSTAVO GILI

Barcelona, 1989

Coderch 1913-1984

LAIA

Barcelona, 1989

La maravillosa historia de Pere Schlémil
Adalbert von Chamisso

MOLINO

Barcelona, 1988

Paul Pepper y el salto mortal
Paul Pepper y el buceador misterioso
Paul Pepper y los residuos tóxicos
Félix Huby

PIRENE

Barcelona, 1989

La excursión
Picanyol

PLANETA

Barcelona, 1989

El misterio de los traficantes de arte
Pedro Casals
Il. Mariel Soria

PLAZA & JANES

Barcelona, 1989

Los cuentos de la felicidad I-II

El tren encantado

Evelyne Lallemand

Il. Rosine Daëms

Bajo el mismo cielo

Marcello Argilli

Els colors i les formes

Saro de la Iglesia

Il. Sally Cutting

Mamás y cachorros del mundo

Roberto Piumini

Il. Lorella Rizzatti

RIALP

Madrid, 1988

Una hermana como Danny

Rolf Krenzer

Il. Luis Jover

S.M.

Madrid, 1989

Caja de secretos

Carmen Vázquez-Vigo

Il. Javier Zabala

Wilson Cabezaloca

Mark Twain

Il. Jesús Gabán

Dinosaurios y aves

Giuseppe Minelli

Il. Lorenzo Orlandi

TIMUN MAS

Barcelona, 1988

Intriga al rali Paris-Dakar

E. Averbuj / H. Elena

Les nines de porcellana

Mercè Company

Il. Agustí Asensio

Santi y Nona en el fondo del mar

M. Company / H. Elena

Las gallinas pintoras

M. Company / M. Arànega

TORAY

Barcelona, 1989

El club de los patatines

Harriet y Jon Ziefert

Il. Richard Brown

El club de los patatines y la fiesta

de cumpleaños

Harriet y Jon Ziefert

Il. Richard Brown

El club de los patatines y el

campamento nocturno

Harriet y Jon Ziefert

Il. Richard Brown

XUNTA DE GALICIA

Galicia, 1989

A grande viaxe polo Río

Xesús Franco

Il. Bofill

YBAY

Navarra, 1988

Cuentos de árboles

Lukas y Ezequiel de Izkué

Galicia en el país de las maravillas

Bajo este sugerente epígrafe, la Consellería de Cultura y Deportes de la Xunta de Galicia, junto con la Fundación Germán Sánchez Ruipérez de Salamanca y la colaboración del Centro Gallego de Salamanca, organizan en esta ciudad y por espacio de un mes una Exposición del Libro Infantil Gallego. La inauguración de la misma tendrá lugar el día 8 de mayo.

Paralela a la exposición, que estará ubicada en el Centro Internacional del Libro Infantil y Juvenil de la mencionada Fundación, se llevarán a cabo diversas actividades. Están programadas visitas de colegios, las cuales contarán con actos de animación. Al mismo tiempo se realizará un recital de canción gallega y una serie de conferencias literarias que correrán a cargo de Paco Martín, María Victoria Moreno, el traductor Valentín Arias y David Otero como representante de AGALIX (Asociación Gallega del Libro Infantil y Juvenil).

A su vez, se desarrollarán tres conferencias más sobre diferentes aspectos de la Galicia actual. Las mismas serán pronunciadas por el catedrático de la Universidad de Salamanca Álvarez Villas, en el apartado de arte; la musicóloga Pilar Magadán y el escritor Gonzalo Torrente Ballester.

La exposición mostrará una importante colección de libros infantiles puestos a disposición por la Xunta de Galicia. Asimismo, está prevista la edición de un catálogo que recoja todo lo acontecido en esta Exposición del Libro Infantil.

Premio de narrativa juvenil en catalán

La Editorial Laia ha hecho pública la convocatoria de la 19ª edición del

Premio Joaquim Ruyra de narrativa juvenil.

Las obras optantes deberán ser originales, escritas en lengua catalana e inéditas.

La extensión será un mínimo de ochenta folios y un máximo de doscientos. La dotación económica del premio es de 1 500 000 ptas. El jurado calificador estará integrado por Víctor Mora, Núria Ventura, Anna M. Roig, Agustí Pons, Emili Teixidor, Xavier Borràs y Frederic Pagès, y la obra ganadora será publicada por Editorial Laia. El plazo de entrega de los originales finaliza el día 30 de mayo del presente año.

Para más información dirigirse a Editorial Laia, S.A., Guitard 43, 5º, 08014 Barcelona.

Mención de Honor a la colección Catamarán

El Jurado de la Feria Internacional de Bolonia ha concedido una Mención de Honor al diseño a la colección Catamarán de Ediciones S.M. Dicha colección nació en el mes de octubre de 1988 con diez volúmenes y Alfonso Ruano es el autor de su diseño.

V Encuentro Nacional de Animadores en Guadalajara

La Biblioteca de Guadalajara, junto con el seminario de Literatura Infantil de dicha ciudad, preparan para los días 23, 24 y 25 de junio del presente año el V Encuentro Nacional de Animadores del Libro Infantil y Juvenil. Al mismo está prevista la asistencia de prestigiosos autores ingleses.

Para presentar las comunicaciones y para ampliar la información dirigirse a: Biblioteca Pública de Guadalajara. Tel. (911) 21 17 87.

Concurso de ilustraciones

La Organización Española para el Libro Infantil y Juvenil (OEPLI), con motivo de la celebración el próximo mes de diciembre de la Semana del Libro para Niños, convoca un concurso de ilustraciones para la confección del cartel anunciador de dicha Semana.

Los participantes podrán presentarse individual o colectivamente con una sola ilustración, que será original e inédita. Su formato será de 37 x 52 cm. y podrá estar realizada en cualquier técnica que admita su interpretación fotomecánica en cuatro colores. La dotación económica del premio es de 150 000 ptas. y el plazo de entrega de originales finaliza el próximo 30 de mayo.

Para más información dirigirse a la secretaria de la OEPLI, situada en la calle Santiago Rusiñol 8, 28040 Madrid. Tel. (91) 233 09 02.

Promoción de la lectura para jóvenes en Francia

PROMOLEJ es una entidad creada a iniciativa del Instituto de Investigación Pedagógica francés, que reúne cerca de veinte asociaciones y entidades tanto públicas como privadas, y que tiene por objeto facilitar información sobre el libro juvenil y las acciones de promoción en el campo de la lectura para jóvenes. Entre sus departamentos destaca una base de datos con más de 1 000 fichas actualizadas sobre el tema.

Los interesados pueden dirigirse a PROMOLEJ, I.N.R.P., 29, rue d'Ulm, 75005 París.

Punto Juvenil

¡NUEVOS TITULOS!

Una colección de narrativa para disfrutar leyendo y realizar, además, múltiples actividades en torno a cada libro. Con fichas pedagógicas y actividades de explotación.



Con todos los temas que gustan a los chicos y chicas de estas edades: CIENCIA-FICCIÓN, INTRIGA, FANTASÍA, HUMOR, PANDILLAS, DEPORTES, ECOLOGÍA, ANIMALES, VIAJES y COSTUMBRES.

Edita desde 1866
Tutor, 27 • 28008 MADRID
Telés.: (91) 564 07 73
564 07 74-275 02 84
577 39 10-577 18 34

Magisterio
Punto Juvenil
¡ponte a punto!

AGENDA

Concurso de Trabajos de Clase sobre Antonio Machado

En conmemoración del cincuentenario de la muerte del poeta Antonio Machado, la Consejería de Cultura de la Junta de Andalucía ha hecho pública la convocatoria de un Concurso Nacional de Trabajos de Clase sobre la vida y la obra de Antonio Machado en base a los siguientes temas: contexto histórico-literario del poeta, claves biográficas y circunstancias vitales, y evolución de su obra y pensamiento. En dicho concurso pueden participar estudiantes de centros de bachillerato de la Comunidad Autónoma Andaluza y del resto del territorio nacional. Los premios serán lotes de libros y una placa conmemorativa. El plazo de entrega de los trabajos finaliza el día 1 de junio. Los interesados pueden pedir más información en: Comisión Organizadora de los Actos del Cincuentenario de la Muerte de Antonio Machado, Junta de Andalucía, Consejería de Cultura, San José 3, 41004 Sevilla.

Premios «Lazarillo» 1989

Convocados por la Organización Española para el Libro Infantil y Juvenil (OEPLI), los premios «Lazarillo» se otorgan a obras infantiles y juveniles escritas en cualquier lengua del Estado español y cuyos destinatarios sean lectores menores de 15 años. Por otra parte, se convoca también el Premio de Ilustraciones de Textos, igualmente infantiles y juveniles. El plazo de presentación de las obras finaliza el día 15 de julio. En la edición del año pasado la dotación económica

fue de 500 000 ptas. para cada uno de los dos premios convocados.

Información en la secretaría de la OEPLI, Santiago Rusiñol 8, 28040 Madrid. Tel. (91) 233 08 02.

Premio «Apel·les Mestres»

Dicho premio está convocado por Ediciones Destino y se otorgará al ganador de una obra ilustrada de tema libre (cuentos, cómics, narraciones, obras de investigación histórica, literaria, etc.) rigurosamente inédita y dirigida al público infantil y juvenil, en cualquiera de las lenguas del Estado español. La dotación económica del premio en la edición anterior fue de 500 000 ptas. El plazo de recepción de obras finaliza el día 30 de septiembre. Los interesados pueden recibir más información en: Ediciones Destino, Consejo de Ciento 425, 08009 Barcelona. Tel. (93) 246 23 05.

Premio «Altea» de Literatura Infantil y Juvenil

Se trata de un premio convocado conjuntamente por la villa alicantina de Altea y la editorial del mismo nombre, para obras literarias infantiles y juveniles. La dotación económica de la convocatoria es de 250 000 ptas. a la obra ganadora y 100 000 ptas. a un accésit. El plazo de entrega de originales finaliza el día 30 de septiembre.

Información y presentación de originales en la Concejalía de Cultura del Ayuntamiento de Altea, 03590 Altea (Alicante).

Tel. (96) 584 14 00/584 28 53.

Día Internacional del Libro Infantil 1989

Mensaje dirigido a todos los niños del mundo

El pasado día 6 de abril y bajo los auspicios del IBBY (International Board on Books for Young People), se celebró el Día Internacional del Libro Infantil. A tal efecto, la Organización Española para el Libro Infantil y Juvenil (OEPLI), junto con el Centro del Libro y de la Lectura, del Ministerio de Cultura, difundieron el póster original y el mensaje dirigido a todos los niños del mundo. El primero es obra del ilustrador de Ghana, Therson Boadu y representa a la legendaria araña Ananse, presente en infinidad de cuentos del África del Oeste, que reparte la sabiduría acumulada en los libros a todos los niños del mundo. El mensaje corresponde al también ghanés J.O. de Graft Hanson, profesor de clásicas de la Universidad de Cape Coast y galardonado con el Premio de Literatura Infantil de Ghana en 1979.

Una noche de brillante luna llena, el abuelo, como de costumbre, se sentó tranquilamente en su rincón favorito del patio de su casa. Acababa de cenar. Se apoyó en la valla fumando su pipa. Estaba pensativo. Pero pronto su paz se vio turbada. Era el momento de contar cuentos y él lo sabía. Los niños de la casa y de las casas vecinas pronto se reunieron con él. Entonces empezó: «¿Niños, sabéis lo que los libros pueden hacer por vosotros y por los niños de todo el mundo?».

Miró a su alrededor y vio las atentas, pero confusas, caras de los niños; en realidad él no esperaba una respuesta. Y continuó, «antes de explicaros un cuento esta noche, dejad que os diga por qué leéis todos los libros de cuentos que os dejan en la biblioteca y aquellos que vuestros padres os compran». Les dijo que los libros de cuentos explican a los niños las cosas que pasan o pueden pasar a los hombres, mujeres y, en particular, a los niños en su vida real, o en situaciones imaginarias o fantásticas.

El abuelo les recordó que al contar estas experiencias, los libros aumentan en los niños su curiosidad, estimulan su imaginación y les estremece con una sensación de aventura, peligro, suspense, rescate y satisfacción. Aña-

dió que los libros hacen que los niños se den cuenta de lo que es bueno o malo en la vida y también les ayudan a desarrollar la sensibilidad por lo bello y lo artístico. «Los buenos libros», dijo, «hacen todas estas cosas por los niños». Y continuó: «La próxima noche, a la hora del cuento, todos vosotros me contaréis el último libro que habéis leído, qué sentíais cuando lo estabais leyendo y cuáles fueron vuestras impresiones».

«Ahora niños», dijo el abuelo moviéndose en la silla, «estoy preparado para contaros un cuento». Los niños se sentaron y prestaron más atención. «Hace muchos, muchos años», empezó el abuelo, «Ananse, la legendaria araña, decidió recoger toda la sabiduría de la tierra en un bote, de manera que nadie pudiera rebatirle en sus conocimientos. Así pues, recogió en el bote todo aquello que creyó que sería la sabiduría del mundo, se lo ató a la barriga y subió a un árbol para esconderlo. Era un verdadero esfuerzo llegar a la cima del árbol.

Sucedió que una niña pequeña estaba sentada bajo un árbol cercano. Levantó la cabeza sorprendida por lo que estaba viendo y le dijo a Ananse: «¿Por qué te esfuerzas tanto en subir al árbol con el bote delante de ti? ¿No sería mejor y más sensato si lo llevaras en la espalda? Ananse notó la sa-



biduría en lo que la pequeña niña le sugirió. Y pareció realmente sorprendida al darse cuenta de que en su recogida de la sabiduría había olvidado una parte de ella. Esto significaba que otra gente podía tener más. Se enfadó tanto cuando se dio cuenta, que lanzó el bote rompiéndose en mil pedazos».

Los niños estallaron en grandes risas y empezaron a hablar excitados. El abuelo esperó a que callaran de nuevo. Y entonces terminó su cuento. «Así, niños» dijo «toda la sabiduría que Ananse había guardado se esparció por toda la tierra y es por lo que toda la gente del mundo tiene un poco de ella».

Los niños estaban emocionados con la historia del abuelo. Pero un niño pequeño del grupo tenía una pregunta para él, y se levantó para hacerla: «Abuelo», dijo, «hasta hoy nos has contado muchos cuentos interesantes. El de esta noche es uno de ellos. Pero, ¿por qué no los escribes todos en un libro y así todos los niños del mundo podrán leerlos y disfrutarlos?». El abuelo se movió inquieto en la silla y se quitó la pipa de la boca con la mano izquierda. «En realidad, hijo mío, ya lo he hecho».

Se giró lentamente y sacó una caja que estaba detrás de su silla para que todos los niños la vieran. La abrió y sacó los libros. «¡Oh, libros!», exclamaron los niños. Dio un libro a cada niño y les dijo:

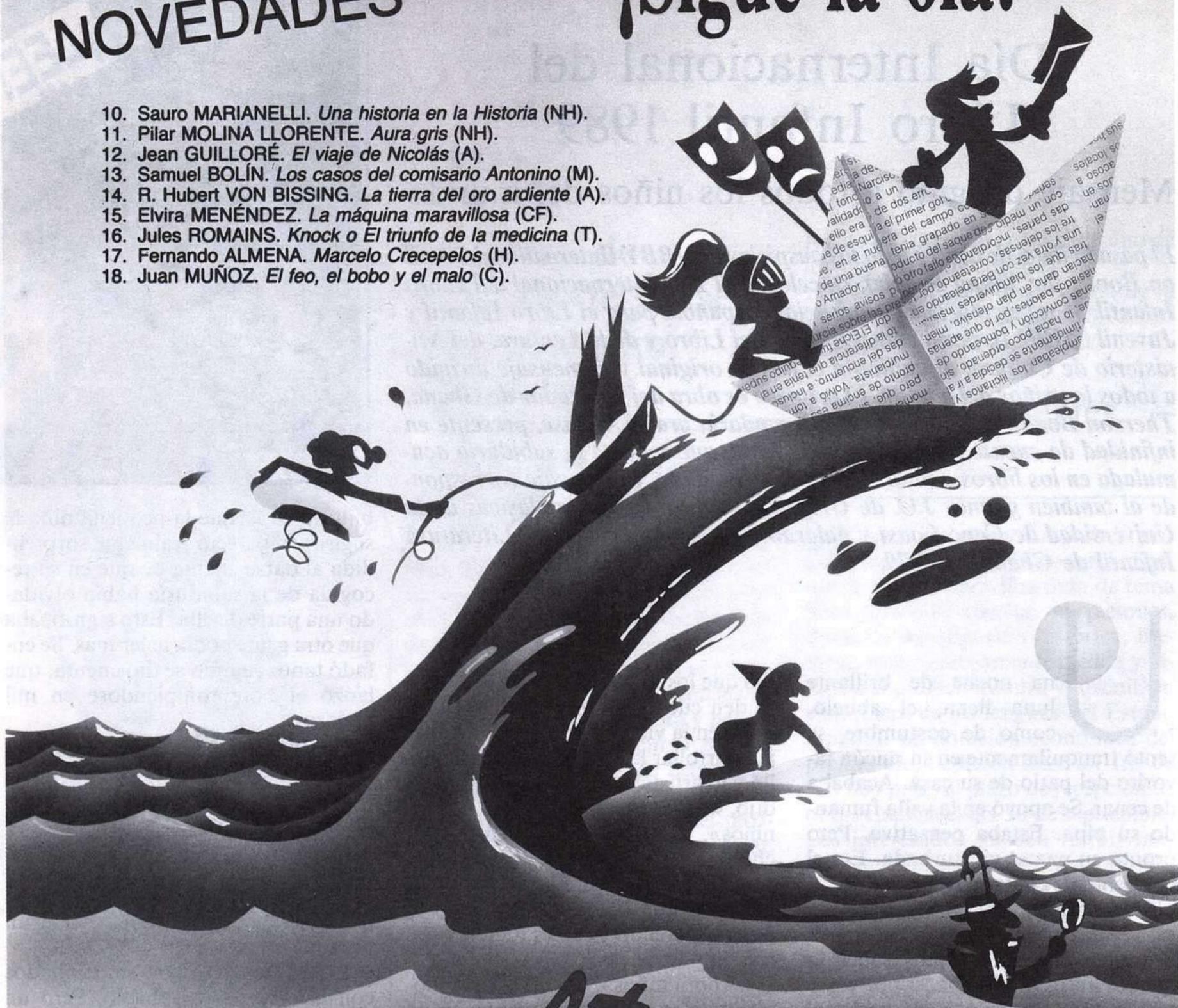
«Leedlos y pasadlos a vuestros amigos».

J.O. de Graft Hanson (Ghana).

NOVEDADES

¡Sigue la ola!

10. Sauro MARIANELLI. *Una historia en la Historia* (NH).
11. Pilar MOLINA LLORENTE. *Aura gris* (NH).
12. Jean GUILLORÉ. *El viaje de Nicolás* (A).
13. Samuel BOLÍN. *Los casos del comisario Antonino* (M).
14. R. Hubert VON BISSING. *La tierra del oro ardiente* (A).
15. Elvira MENÉNDEZ. *La máquina maravillosa* (CF).
16. Jules ROMAINS. *Knock o El triunfo de la medicina* (T).
17. Fernando ALMENA. *Marcelo Crecepelos* (H).
18. Juan MUÑOZ. *El feo, el bobo y el malo* (C).



alta mar

- La colección recoge obras de actuales y prestigiosos autores españoles y extranjeros.
- Abarca los distintos géneros literarios.
- Incluye una ficha informativa coleccionable de cada escritor.
- Con una dedicatoria personal del autor en cada libro.
- Y un amplio comentario de los textos para que el lector adquiera, con un método activo, el hábito de lectura reflexiva, desarrollando su capacidad crítica y descubriendo los valores que las obras literarias encierran.

Editorial Bruño

Marqués de Mondéjar, 32 - 28028 MADRID



CLIJ

Cuadernos de Literatura Infantil y Juvenil



¡SUSCRÍBETE!
PUEDES QUEDAR
ENCANTADO...

Boletín de suscripción

Copie o recorte este cupón y envíelo a:
EDITORIAL FONTALBA, S.A.
Valencia, 359, 6º 1ª.
08009 - Barcelona (España)

Señores: deseo suscribirme a la revista **CLIJ**, de periodicidad mensual, al precio de oferta de 3.500 ptas., incluido IVA (4.400 ptas. precio venta quiosco), por el precio de un año (11 números) y renovaciones hasta nuevo aviso, cuyo pago efectuaré mediante:

- Domiciliación bancaria.
 Envío cheque bancario por 3.500 ptas.
 Contrarrembolso.

A partir del nº

Nombre
Apellidos
Profesión
Domicilio
Población
Provincia
País
Código Postal
Teléfono
Fecha

Para Canarias, Ceuta y Melilla 3.302 ptas. (exento IVA). Canarias envío aéreo: 4.000 ptas.
Para el extranjero, enviar adjunto un cheque en dólares.

	ordinario	avión
Europa	43\$	47\$
América	43\$	58\$

Domiciliación bancaria

Lugar y fecha
Código Postal
(Banco o Caja de Ahorros)
(Domicilio completo de la entidad bancaria)
(Nº de la agencia)
(Nº c/c o libreta de ahorro)

Muy señores míos:
Ruego a ustedes que, hasta nuevo aviso, abonen a EDITORIAL FONTALBA, S.A., Valencia, 359, 6º 1ª. 08009 - Barcelona (España), con cargo a mi c/c o libreta de ahorros mencionada, los recibos correspondientes a la suscripción o renovación a la revista **CLIJ**.
Atentamente le saluda:

Firma.

Titular
Domicilio
Población

Números atrasados de

Sírvase enviarme los siguientes números:

Forma de pago: contra reembolso (400 ptas. ejemplar, más 75 ptas. por gastos de envío expedición).

Nombre Domicilio
Población Código postal Provincia



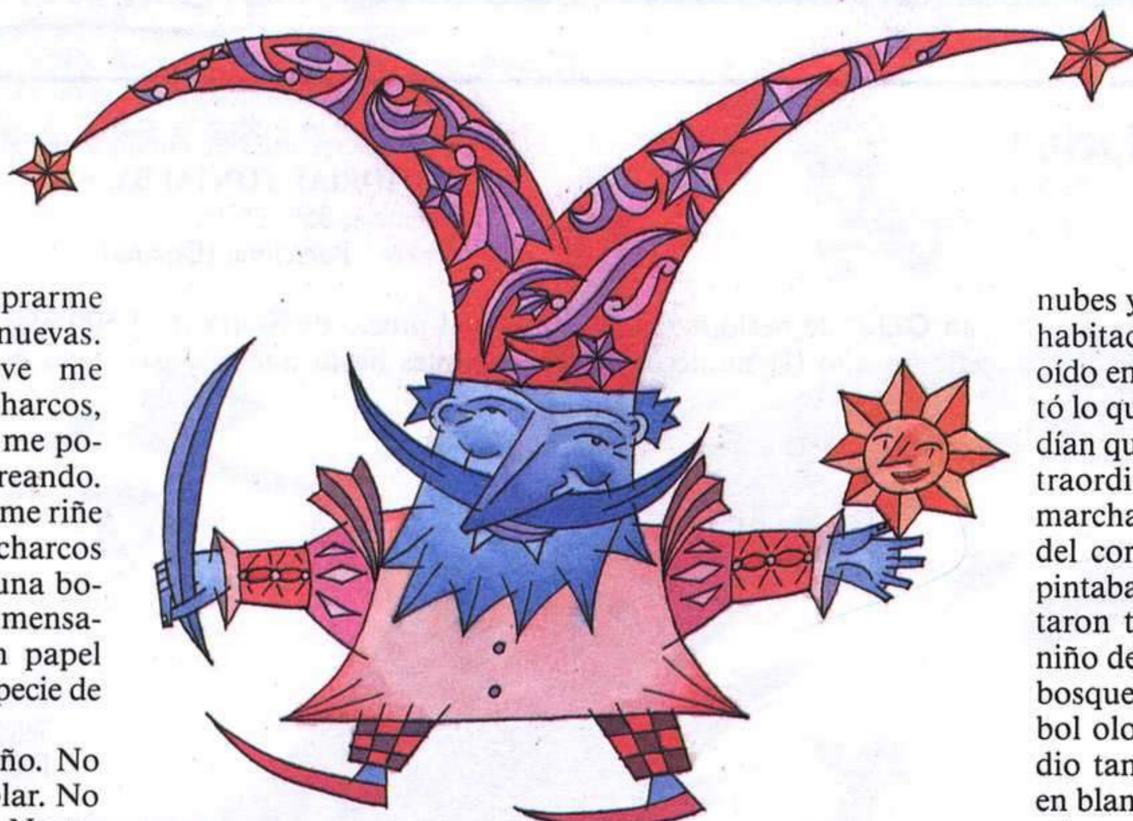
EL ENANO SALTARÍN

Tengo que comprarme unas botas nuevas. Cuando llueve me gusta meterme en los charcos, pero me entra agua y se me ponen los calcetines chorreando. ¡Menos mal que a mí no me riñe nadie! En uno de esos charcos apetitosos me encontré una botella que flotaba con un mensaje dentro, escrito en un papel amarillo. Es como una especie de cuento. Dice así:

«Había una vez un niño. No tenía boca, no podía hablar. No tenía ojos, no podía ver. No tenía orejas, no podía oír. Era un extraño niño cerrado en sí mismo. Pero tenía un corazón de cristal azul con el que podía sentir todo lo que los otros niños sentían.

Los padres de aquel niño no estaban tristes por haber tenido un niño mudo, ciego y sordo, con un enorme corazón de cristal azul. Por el contrario, lo amaban, estaban orgullosos de él. Se pasaban noches enteras hablándole, como si pudiese oírles. Le contaban cómo era el mundo, de qué color eran los deseos de las buenas gentes, cómo sonaba el zumbido de las libélulas y el olor de la hierba recién cortada. Le hablaban y hablaban hasta que en su corazón de cristal azul nadaban palabras, colores y sonidos. El niño entonces se dormía. Y así día tras día, noche tras noche.

Un día el niño encontró algo extraño en el bosque, delgado, alto y de un olor especial. La palabra árbol aún no estaba en su corazón, así que quiso tocarlo y olerlo. De sus ramas colgaban unos lápices negros y amarillos. Cogió uno. El niño lo guardó junto a su corazón y durmió con él bajo la almohada. Al día siguiente buscó una pared y dibujó. Primero dibujó los rostros de su madre y de su padre. Luego pintó olores, sabores, ruidos y hasta pintó la música que las cosas encierran dentro de sí.



Por qué se inventó la imprenta

Desde aquel día el niño pintaba todas las historias que en su corazón de cristal azul nadaban como peces ingrátidos. Pronto todas las paredes del pueblo se llenaron de sus hermosas pinturas, con bellas princesas, corceles alados, castillos altísimos, monstruos terribles y seres extraordinarios. Las paredes gritaban su belleza y acudían gentes de todos los pueblos a ver el prodigioso niño de corazón frágil y azul.

Los otros niños del pueblo, que tenían voz, vista y oído, sin darle mayor importancia, pasaban su tiempo viendo los extraños y bellos dibujos. Uno se sentó junto a una enorme pintura y explicó lo que contaba: una aventura. Otro afirmó que él había visto un monstruo semejante al de otro dibujo, cuando la luna se escondía tras las

nubes y él estaba a oscuras en su habitación. Un tercero apoyó su oído en una pared pintada y contó lo que oía: mil voces que le pedían que hiciera las cosas más extraordinarias. De modo que marcharon los tres a ver al niño del corazón de cristal azul que pintaba esos prodigios. Y le contaron también sus historias. El niño del corazón azul les llevó al bosque, cogió tres lápices del árbol oloroso y se los regaló. Les dio también una hoja de papel en blanco. Y les enseñó a hablar, mirar y oír hacia uno mismo. El primero aprendió así a narrar aventuras con las más hermosas palabras; el segundo contaba sus miedos nocturnos de forma sobrecogedora, mientras que el tercero transmitía las exigencias imposibles de las voces.

Una tarde pasó un caballero de aire bondadoso, pelo blanco y gafas de montura de oro. Vio a los cuatro niños con sus lápices erguidos como pararrayos para atraer fogonazos fantásticos, historias imposibles, palabras de colores. Pidió el anciano que le contaran algunos cuentos dibujados en las paredes

y otros escritos ya en hojas de papel. Les dio las gracias y se alejó murmurando:

—«Ya es tiempo de inventar la imprenta».

Al rato, el niño que vivía dentro de sí mismo tuvo ojos, boca y oídos. Pero su corazón continuó albergando, como una pecera, todas las palabras para sentir y contar la belleza y la imperfección del mundo».

Este era el escrito de la botella. En el título ponía algo así como «Historia del niño que inventó la literatura». Les prometió que es cierto, no ponía literatura infantil, sólo literatura.

El Enano Saltarín.

Cuadernos de Pedagogía

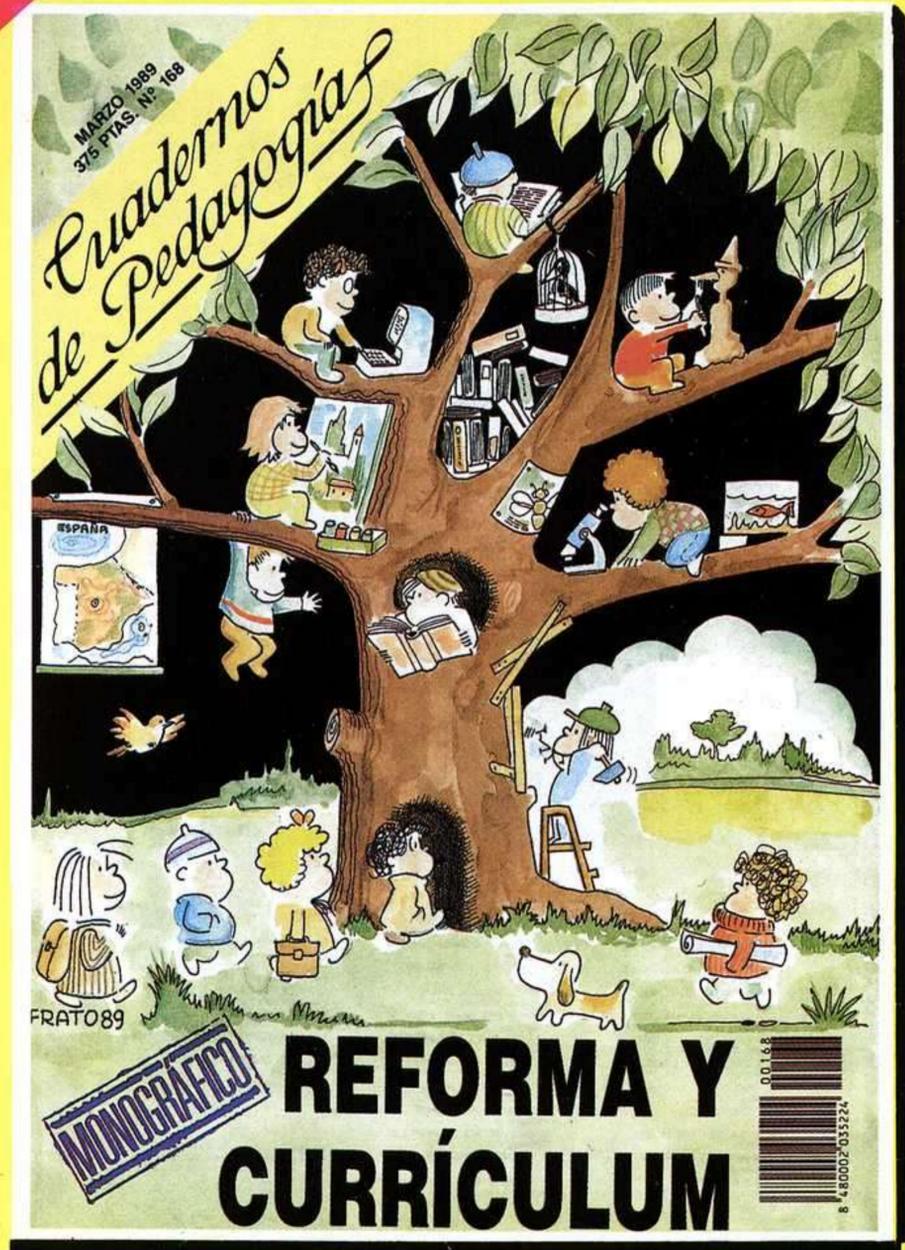
REVISTA MENSUAL DE EDUCACIÓN

Cada mes ofrecemos una amplia información sobre el mundo de la enseñanza.

El profesor de Educación Infantil, Primaria y Secundaria, encontrará, además, elementos de reflexión teórica e instrumentos prácticos para el trabajo en el aula

LEA Y COLECCIONE CUADERNOS DE PEDAGOGÍA ¡SUSCRÍBASE!

Envíe su cupón hoy mismo



SECCIONES FIJAS

- Tema monográfico del mes.
- Experiencias y recursos metodológicos y didácticos en los distintos niveles educativos.
- Informática y educación.
- Libros y noticias.

BOLETÍN DE SUSCRIPCIÓN

A PARTIR DEL N.º
 Enviar a EDITORIAL FONTALBA, S.A.
 Valencia, 359, 6.º - 08009-Barcelona (España)

Señores: Deseo suscribirme a la revista CUADERNOS DE PEDAGOGÍA, de periodicidad mensual, al precio de oferta de 3.600 ptas. incluido IVA (4.125 ptas. precio venta quiosco), por el período de un año (11 números) y renovaciones hasta nuevo aviso, (sólo para España) cuyo pago efectuaré mediante:

- Envío talón bancario o cheque.
 Contrarrembolso Envío cheque bancario

Nombre _____
 Apellidos _____
 Profesión _____ Tel. _____
 Domicilio _____
 Población _____ C.P. _____
 Provincia _____
 País _____ Fecha _____
 Firma _____

Para Canarias, Ceuta y Melilla 3.113 Ptas. (exento IVA). Canarias, envío aéreo: 3.613 Ptas.
 Para el extranjero, enviar adjunto un cheque en dólares:

	Ordinario	Avión
Europa	40\$	44\$
América	40\$	55\$

(Se recomienda para América y Canarias el envío aéreo)

DOMICILIACIÓN BANCARIA

Lugar y fecha _____

 (Banco o Caja de Ahorros)
 _____ Código Postal _____
 (Domicilio completo de la entidad bancaria)
 _____ (N.º de la agencia) _____ (N.º c/c o libreta de ahorro)

Muy Sres. míos:
 Ruego a Uds. que hasta nuevo aviso, abonen a EDITORIAL FONTALBA, S.A., Valencia, 359, 6.º - 08009-Barcelona (España), con cargo a mi c/c o libreta de ahorros mencionada, los recibos correspondientes a la suscripción o renovación a la revista 'CUADERNOS DE PEDAGOGÍA. Atentamente le saluda.

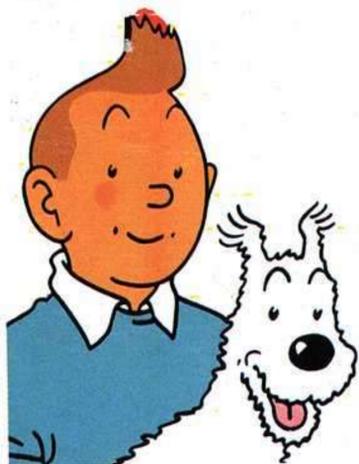
Nombre _____
 Apellidos _____
 Domicilio _____
 Población _____ C.P. _____
 Firma _____

CÓMICS DE PRIMERA LINEA

LAS AVENTURAS DE TINTÍN

Hergé

60 aniversario de un clásico del cómic. El reportero más famoso del mundo.



LIBRO DE JUEGOS TINTÍN

Hergé

Juegos y aventuras para entretenerse con Tintín y sus amigos.

LAS HAZAÑAS DE QUIQUE Y FLUPI

Hergé

Las peripecias de los dos niños más traviosos del cómic.



JO, ZETTE Y JOCKO

Hergé

Las apasionantes aventuras de un trío inseparable.



YAKARI

Derib + Job

Las aventuras de un pequeño indio sioux que entiende y habla el lenguaje de los animales.



YOKO-TSUNO

Roger Leloup

Aventuras de intriga y ciencia-ficción con una nueva y valiente heroína.

HARRY DICKSON

Zanon/Vanderhaeghe

Un intrépido detective inglés contra una organización criminal de ámbito internacional en los años anteriores a la segunda guerra mundial.



PRÓXIMA APARICIÓN



CORI, EL GRUMETE

Bod de Moor

La obra del maestro Bod de Moor. Las aventuras de un grumete en la época de la Armada Invencible.

Editorial **EJ** Juventud